

4



لەتيف حامد يانف شارى خوڤشەويستى

نيگارى مەدەدەت كاكەيى

مانگانە يەكى رۆشنىبىرىيەو ھەر جارەى تاييەتە بۇداھەيتنەرىك

دەزگای چاپ و پەخشى سەردەم دەرى دەكات

دەستەي راويژكاران

حسین عارف

رەھووف بېگەرد

رېپېن ئەحمەد ھەردی

سەرپەرشتی گشتی

شیرکو بیکەس

بەرپەرشتی رۆقار

دلشاد عبدالله

ئەندامانی کارگێڕ

عەتا محەمەد

فەرەیدون پینجۆینی

سەرپەرشتی ھونەری

قادر میرخان

4

5/10/1999

مەدحەت کاکەیی

١٩٥٤ لە کەرکوک لەدایکبوو. ١٩٧١ ١٩٧٦ پەیمانگەي ھونەرە جوانەکانی بەغداي خویندوو. ١٩٧٦ ١٩٨٠ ئەکادیمیای ھونەرە جوانەکانی سان فرانسۆی ئیسپانی خویندوو. ١٩٧٨ یەكەم پێشانگەي تایبەتی خۆی لە سەنتەری کولتوری عیراق لەمەدرید کردۆتەو. تاکو ئیستای بەردەوامە لە چالاکیە ھونەرییەکانی. پێشانگە تایبەتیەکانی لە کەرکوک، بەغدا، پۆلۆنیا، ژاپۆن، ستۆکھۆلم، کۆریا، فنلەندا و ھەرتسا، کردۆتەو. ھەر لەساڵی ١٩٧١ ھو لەگەڵ گروپ و دەستەي جیاجیادا بەشداری پێشانگەکانی کردوون.

ھونەرەند و رەخنەگرانی وەک: شاکر حسن ال سعید، می مقفر، عادل کامیل، سعد ھادی، ئەنتونیۆ گیفارو، لیلماز لابان، ستیغ یوھانسون، ماتس ب، ھاریو اچیرو، تۆرۆ ستوجی، گیتارۆ جوناژدین، نابوک ناوا و ئەدۆنیس لەسەر مەدحەت و بەرھەمەکانیان نووسیو.

رەخنەگری ناسراوی سویدی Mats, B دەریارەي مەدحەت دەلن: ھونەرەند مەدحەت کاکەیی مرقۆشیکێ زۆر ھەست ناسک و بەسۆزە، مرقۆشیکە دوورە لە ناساژوو نازانی بق چی یە... لەژێانی ناسایدا بەھیزو ھەر نەمەش وایکردوو بەبیتە ھونەرەندیکی جیھانی دیارو پێشانگە لە پاریس ویاسان بکاتەو.

لەدەقیکی ئەدۆنیسدا بۆ مەدحەت کاکەیی بەناوی (خۆر بۆ خۆی) وادەست پێ دەکات... بەئین بۆ مەدحەت کاکەیی... بەیھەت بۆ مەدحەت کاکەیی.

- ئەندامی ئەقابیەي ھونەرەندانێ سوید و کۆمەلەي گرافیکي سوید.
- نیستاش لەولاتی سوید دەژی.

لەتییف حامدی چیرۆکنووس

ئەمەنیکی کورتو مائاواویەکی ناوخت

لەتییف حامد (١٩٤٠-١٩٧٤) لەرێی چەند چیرۆکیکی کەمەووە کە ژمارەیان بەقەد بەنجەي دەستیگە، شوینیکی باشی لەناو جیھانی چکۆلەي چیرۆکی کوردیدا کردوو. (٢٤) ئەمەن رەنگە بۆ داھینەریکی ئەوروپایی بەس بیست تا گورزی ئەفواندنی خۆی بووشتینی و یاساو رەزمی سەردەمیگ بگۆڕی و ناکاری ئەدەبی نوێ بخولقتینی، وەلی بۆ کوردیکی بیبەش لەنازادی ژیان و ئەندیشەو خولقاندن کاریکی ئەستەم و گرانبە، کەچی لەتییف حامد لایەکی ئەو ئەستەمیەي لایردو بەو ئەمەنە کورتەي ژیا، سیمایەکی تایبەتی بۆ ئەدەبەگەي خولقاند.

لەتییف زادەي سەردەمیگ بوو کەبیری وجودی و بیھودەي و نەھلیزم، لەعیراقتا برەوی ھەبوو، ئەدیانی کەرکوک لەتەک بیری نەتەوايەتی، زیاتر پەییوھندیان لەگەڵ ئەو شەپۆلانە توندیوو، بەرھەمەکانی لەتییف حامد ئەو کاریگەریەیان بەروونی پیوھ دیارە.

بەرا لە نامادەکردنی ئەم ژمارەيەي رۆقارو لەکاتی نامادەکردنیشیدا، ھەندی سەرنجمان بیست، لەوانە: لەبەرچی ھیندە زوو سەر گەیشتە ئەو و بەسەرئەحمەدی خانی و سیکۆجکەي بابان و حاجی قادر و ھەسەن قزلچی بازدر، بەسەر عەلادین سجادی و شاکر فەتاح و ھیمن و مەلا عەبدولکەریمی مودەرس و عەرەبی شەمۆ باز در، بۆ ؟ ئەو نووسەرەنەو پیدانەھاتین تا دەگاتە مەم و لەتییف حامد و موھەرەم محەمەد ئەمین و ھتد، لەوانەو نەھاتینە سەر دوا گەنجی داھینەری باژێری سلیمانی یا سایلخ..

ئیمە لەکاتی نامادەکردنی ھەر ژمارەيەکا پێشتر ھەموو ئەو لەبەرچی و لەسەر جیھانمان تاوتوی کردوو، پاشان خۆ ئیمە میژووی ئەدەبی کوردی ناووسینەو.. ئەو ناوانەي سەرھوھ ھەرھەموویان دوورونزیک، پڕۆژەي ئایندەي (رۆقار)ن، بەلام ھەقە ئەو مافەش بە (رۆقار) رەوا ببینریت کەبەرنامەي خۆی ھەبی، پاشان ئەو کارە لەھیچ گۆقاریکی ئەدەبییدا نەکراوە و ناگری، لەسەرئەتەو دەستپێکری، لەناوکارەکانی ریزی یەکەمەو دەست پێکری تا دەگاتە خواری خوارو. لەتییف حامد بەدوولا ھەقی بەسەرمانەو ھەیی، یەکیکیان لەبەرئەوھەي لەتەمەنیکی کورتدا کۆمەلە بەرھەمیکی جیاوازی خستە سەر خەرمانی ئەدەبی کوردی، پاشان یەکیگە لەو ئەدیانیەي ھیچی بۆ نەکراوە، بەرھەمەکانی چاپ نەکراوە، لای لینەکراوئەوھو تاکو تەرا نەبی نووسینی دەریارە نەنووسراوە، نەوھەي تازە بەزەحمەت دەیناسی.

لەکاتی نامادەکردنی ئەم ژمارەيەدا بەشیکی بەرھەمەکانیمان لەلای کەسوکاری، یا لەکتیبخانەي سلیمانی و ئەوقاف، یان لەلای کاک لەتییف ھەئەمەت دەسکەوت بەداخەوھ تەنیا چیرۆکیکی مایەوھ کە کاتی خۆش لەرۆژنامەي (ھاوکاری) بلاوکراوئەوھ، بەلام نەئەو ژمارەيەي (ھاوکاری)مان دەسکەوت ئە کەسوکاریشی چیرۆکەکیان لا مابوو. لەتییف حامد بەپێی ئەو دەستنووسانەي لەبەرئەستادەي تەنیا پینچ چیرۆکی نووسیوھو بلاویشی کردوونەتەوھ، چەند شیعریکی کەمی نووسیوھ کەتیییدا سەرکەوتوو نەبوو، چەند لیکۆلینەوھەیکە کەمتر، بەزمانی کوردی و عەرەبی، ژمارەیک بەرھەمی شاعیرو چیرۆکنووسانی کوردی سەرکەوتووانە کردۆتە عەرەبی، لەوانە بەشیکی زۆر لەشیعرەکانی گۆران، حاجی قادر، لەتییف ھەئەمەت، چیرۆکی صدرالدین عارف (بیرادەریشی بوو). کاریگەری زۆر ھەبووھ لەسەر شاعیرانی کفری لەرێی لەتییف ھەئەمەتەو، پەییوھندی لەگەڵ ئەنوەر شاکەل و ئەحمەد شاکەل توند بوو.

نەخۆشی شیربەنجە رەوتی ژیانی تیکدا، ماوھەیک لەرێی ئیحاو پاراسیکۆلۆژییەوھ بیھووھ خەریکی چارەسەری خۆی بوو، لەکاتیکی ناھەموارو ناچۆردا مائاواوی لیگردین.

لەتییف حامد، لەنامۆییەوھ ھات و بەغەریبی و ناوخت مائاواوی کرد.

دلشاد عبدالله

(رۆقار) مانگانەییەکی رۆشنیریەي و ژمارەي تایبەتە بە داھینەریک

ناونیشان: سلیمانی فولکەي یەکگرتن دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم رۆقار-ت: ٢٩٨٣٩

لەدەرھوھي کوردستان:

TEL: 0044 162 846008

FAX: 0044 162 84 77660

لەتيف حامد

لەيادەوهرى مندا

لەتيف ھەلەت

لەناوەندى پەنجاگاندا لە
كفرى - رۆژى لە دەركاگەمان دراو
لاويكى چوار دە پازدە سالان خوى
كرد بە ژورداو دەستى داىك
وباوكمى ماچ كردو دوو خوشكە
گەورەكەم كەلەمن گەورەتر بوون
بەگەرەوه بە خىرھاتيان كرد

پرسيم ئەمە كى يە گوتيان
بە خىرھاتنى بکە ئەمە كاك لە تيفى
كوپى مامە (شىخ حاميد و پوورە
ئيقليم) و لە چەمچە مالمەوه
ھاتوو ئەنجا تيان گەياندم كە
باوكمان برياھو دايكمان خوشكەو
ناموزا پوورزاي يەكترين
ئەوكاتە من لە يەك ياخود دووى
سەرەتايى دا بووم لە تيف حاميد
لە دووى ناوەندى دا بوو لە بەر
نەبوونى قوتابخانەى ناوەندى لە
چەمچە مالم پولى دووسى لە مالى
ئيمە تەواو كرد لە كفرى - و ئەو
دوو سالە لە ژورويكى قاتى
سەرەوهى مالمندا جيگر بوو
بەلام ھەر وەكو ئەندامىكى
مالەكەمان و كووپى خۇمان
ھەلسوكەوتى لەگەل دەكراو سالى
يەك دوو جاريش سەرى
لە چەمچە مالم دەدايەوه ياخود مام
و پوورم بۆلاى دەھاتن.
لە تيف حامد لە ھەيوانە
گەورەكەى قاتى سەرەوھماندا

بەدەنگى بەرز وانەكانى دەخويندو
بەئەركەكانى قوتابخانەدا دەچوووه
و ژوريش نەزم و موسيقاي بەدەنگى
دەبەخشی و ابزانم ھەر لە دەمەوه
حەزى لەوھ بوو ببى بەويژەر
لە راديوى بەغدا و ئەوھ بوو
لە قۇناغى زانكۆدا ھەولى ئەوھى دا
ببى بەويژەر لە راديوى بەغدا بەلام
لە بەر چەند ھۆيەك (وابزانم لە بەر
ئەوھى توئى ئەندى لەدەدانەكانى
شاش بوو) ناواتەكەى ئەھاتە دى
لەو دوو سالەدا ھەندى جار
لەگەل ھەندى لە ھاووپىكانى دا
لەوانەى كە لەبىرم ماون (ئاتىلا
جەمىل مستەفا رىژى) و (صلاح
الدين مەجيد) و (عبد الخالق
حەسەن) بۆ موتالا كردنەوھى
وانەكانى قوتابخانە دەچوون بۆ
باخى قازى - شايانى باسە ئەو
دەمانە ژوربەى قوتاييانى ناوەندى
ئىواران لەوئ بەوانەكانياندا
دەچوونەوھ لەكاتى پشوشدا
پياسەيان تيادا دەكرد.

ھەر لە دوو سالەدا وارێكەوت
شىخ رەزاي بەرەى لە تيف حاميد
لەگوندى زەرداوى سەر بەقەزاي
كفرى بوو بە ماموستا و ئەويش
مانگى يەك دوو جار پينجشەممەو
ھەينى ديدەنى مالمانى دەكردو ئيت
لەگەل لە تيف حاميدى بەرەى و
باوكمدا كە شىخىكى شاعىر و
رۆشنپەر لەدالانەكەماندا كە
دەركاگەى لەسەر شەقامى گشتى
بوو بەرامبەر مەزگەوتى خانەقا
دادەنيشتن و باسى تەسەوف و
شىخى سەعدى و حافزى شيرازى و
فەريدەدینى عەتارو خەيام و گەلى
شاعىرى تريان دەكردو شەوانى
ليلە القدر - قەسىدەى بوردى بەيان
دەخويندەوھو گەلى جار ھەندى
لەمەلاو فەقيكانى مەزگەوتيش
كەبەويدا تيدەپەرين دەھاتن و
بەشدارىيان لەخويندنەوھى
قەسىدەى بوردىدا دەكرد ھەر
لەبىرمە جارێكيان مەلا فايەق ناويك
كە حافز بوو دەنگى ئى ھەلپرى و
سەلماندى كە ماموستاي ئەو
بابەتەى دواى رۆيشتنى كاك
لە تيف حامد وتى: وەلا مەلا فايەق
بۆرى بەھەمووماندا

ئىوارانىك شىخ رەزاي بەرەى
بەنەخوشى لەزەرداوهو گەرايەوه

حالى ژور شپىزە بوو بۆمان
دەركەوت بەخواردنى كۆن ژەھرگىر
بووھ. ھەندى كەس گوتيان شىرى
مانگا بخوات ژورباشە شوو
بوو لەگەل لە تيف حاميددا
چووین بۆمالى حاجى خەليفە مالك
كە پياويكى ناينپەرور و نيشتمان
پەرور و ناسراوى شارى كفرى
بوو لەوئ شىرى مانگامان
دەسكەوت شايانى باسە حاجى
خەليفە مالك لەسەر ووى تەمەنى
حەفتا سالى يەوھ لەسالى ۱۹۶۳ دا
گىراو ئەشكەنجەى ژور دراو ھەر
ئەوھش بوو بەھوى مالمناويى
كردنى لەدنيا.

چواردەى تەمووزى سالى
۱۹۵۸ كە شوپش كراو رژىمى
پاشايەتى نەماو رژىمى كۆمارى
لە عىراقدا چەسپا. لە تيف حاميد
لە كفرى بوو ژور چاكم لەبىرە
لەگەل ھەندى لە ھاوھلەكانى دا
مشتومريان لەسەر بارودوخى كۆن
و نوئ دەكردو لە تيف حاميد
بەسەرگەرمى يەوھ پشنگىرى
لە رژىمى نوئ دەكردو چاك چاكم
لەبىرە لەگەل شىخ مستەفای
خوشكەزاي باوكمدا كە ئەو دەمە
خەليفەى باوكم بوو چوون بۆ بازارو
راديويەكيان ھىنايەوھ بۆ ئەوھى
ناگادارى بەياننامەو دروشمەكانى
شوپش بن بەلام لەبىرم نىھ كى
راديوكەى كبرى باوكم ياشىخ
مستەفای خوشكەزاي باوكم ياخود
لە تيف حاميد. ھەر چۆنى بى ئەو
راديويە بۆ بەدواداچوونى ھەوال و
دەنگو باسى شوپشەكە ھاتە
مالمناوھ.

لەسالى ۱۹۵۹ دا لەدەمەدەمى
كوشتارەكەى كەركووكدا دژى
ھەندى لەتوركمانەكان جورە
سەرگەرمى يەكيش كەوتە ناوگوردى
كفرى يەوھ بەتايبەتى دواى
ئەوھى كە ھەندى لەتواكمانە
دەمارگىرەكانى شارى كفرى توانيان
بەدزى يەوھو لەپشتەوھ ئەحمەدى
حاجى سەمىن بريندار بكەن شايانى
باسە ئەحمەدى حاجى سەمىن
بەھەموو ماناي قارەمانى قارەمان
بوو دوژمن تۆقین بوو وەكو
چۆن لەشاناھدا باسى نازايەتى و
پالەوانبازىتى رۆستەمى زال
كراوھ بەو جورە لە





همو و چاخانه و مال و بازاره کانی کفری دا باسی نازایه تی و چاونه ترسی نه حمه دی حاجی سه مین ده کراو چهنه جاریک گـیراوه و له نه نجامیش دا له وه سـتانیکی قاره مانانسه دا رو به پرووی به شیک له سوپاکه ی زه عیم سدیقی گۆر به گۆر له گوندیکی ده و رو به ری کفری فرۆکه ده پیکتی و شه هید ده بی.

سالی ۱۹۵۹ له نه نجامی بریندار کردنی نه حمه دی حاجی سه مین دا به و شیوه یه ی که باسم کرد کوردی کفریش خرۆشاو ته نانه ت کوردی لادی نزیکه کانی کفریش به خه نجه رو ته و رو تیلاره رزانه کفری یه وه و کۆمه لیکتی زۆر له خزمه کانی باو کم له کاتی نیوه رۆدا به تیلاره ته و ره وه له مالی ئیمه لایان دا باش بوو کاره سات نه قه و ما به لام دوای چهنه رۆژیک مه فره زه یه کی سه ره به و یه سه سوپایه ی که له که رکوکوه بو پاریزگاری کردنی ناسایشی شاری کفری هاتبوون له ده رگا که بیان داین و داوایان کرد مالمان بپشکنن چونکه وایان پی راگه یه ندرابوو که چل په نجا که س له وانه ی بو تورکمان کوشتن ناماده بوون، له مالی ئیمه دا خویان شار دۆته وه کاتی مالمانیان پشکنی له و ژوره دا که سالانی پیشتر له تیف حامید نیشته جی بیوو دۆشه کیک و سه ره نیک و به تانی یه کیان دۆزی یه وه نه وه ش جیگایه ک بوو دوور ژۆر پیشتر بو له تیف حامید له و ژوره دا راخرا بوو که به میوانی هاتبوو بو مالمان و نیوه پروان له وئ ده خه وت به هه ر حال مالمان پرپوو له ده ف و قورن و کتیبی ناینی و به رمال له به ر نه وه پشکنه ره کان لیبوردنیان له باو کم خواست و داوای دوعای خیریان ئی کرد. له تیف حامید و شیخ ره زای برای باو کمیان زۆر خوشده و یست و بو سه لماندنی نه م قسه یه نامه یه کی کۆتایی په نجا کانی له تیف حامید و نامه یه کی شیخ ره زای برایشی له په راویزی نه م نووسینه دا ده خمه روو هه ر دو نامه که به عه ره بین و له چه مچه ماله وه بو باو کمیان نار دووه و لای من پاریزراون شیخ ره زای نامه که ی به کۆپله یه کی

رۆمانسیانیه ی کیش و سه روا داری خوی کۆتایی پی هیناوه له تیف حامیدیش هه ولی داوه سه را پای نامه که به وشه ی دانسقه و خه یالی جوان گری چن بکات.

* * *

سالی ۱۹۵۹ له تیف حامید له زانکۆی به غدا / کۆلیژی په ره ره / به شی ناداب / وه رگرا به لام هه تا زانکۆی ته و او کرد به ره ده وام ده هات بو کفری و زۆر جار به شه مه نده فهری شه و ده هات و یه که دوو رۆژ ده مایه وه و ده گه رایه وه بو به غدا جگه له وه ش له به ر بارو دۆخی ناله یاری رامیاری خوی که نه ندامیکی چالاک یه کی تی قوتاییانی کوردستان بوو نه یده و یزا زۆر و به ناشکرا پرواته وه بو مالی خویان له چه مچه مال له به ر نه وه زۆر به ی کاته کانی پشوو نیوه ی سال و پشوو هاوینی یا له مالی ئیمه یا له سلیمانی له مالی مامه شیخ عه لی باوکی هونه رمه ند ئیسماعیل به رزنجی و خزمانی سلیمانی به سه ره ده برد شایانی باسه له سالانی خویندن زانکۆدا هاو پیتی له گه ل کاک جه لال حسین قه ره داغی - دا په یدا کرد که خه لکی کفری یه و ئیستا له هه ولیر مامۆستایه و نه و سالانه گه لی جار له گه ل جه لال قه ره داغی دا سه ریان له کفری ده دا و پیکیش سه وه ده گه رانه وه و زۆر به ی رۆژانی هاوینی نه و سالانه بیان پیکه وه به سه ره ده برد و وه کو بو م ده رکه وت هه ره دوکیان هه ندی له گه رانه وه کانیان بو کفری په یوه ندی به نه نجامدانی کاروبار و نه رکی سیاسی یه وه هه بوو له و ده مه داو مالی ئیمه که مالی شیخیکی ناسراوی شاره که بوو جیگایه کی باش بوو بو شوین گومکی بوونی له تیف حامید له به رچاوی کار به ده ستانی سولته ی نه و سه ره ده مه . من وا ده زانم په یوه ندی کردن به مامۆستای به ریز کاک جه لال حسین قه ره داغی - یه وه که کورپی به ماله یه کی به ریزی ناسراوی کفری یه و ئیستا له هه ولیر دا ده نیشی سوودی زۆر زۆره بو ده سه که وتنی زانیاری دی له به ره ی ژبانی زانکۆ ژبانی سیاسی کاک له تیف حامید ده وه جی خویه تی

که بلیم له تیف حامید له سالانی (۱۹۶۰، ۱۹۶۲) دا له ده یده نی و سه ره دا نه کانی دا بو مالی ئیمه له کفری هاو پیتی له گه ل کاک عومه ری حاجی حه سه ن قه ره داغی دا په یدا کرد که نامۆزای مامۆستا جه لال قه ره داغی یه و هه ر له به رمه زۆر جار ژماره کانی گۆقاری الهلال - و کتیبه کانی جرجی زیدان - و چیرۆکه کانی شارلۆک هولمز - ی له پشوو هاویندا له کاک عومه ره قه ره داغی وه ره ده گرت له کفری زۆر چاکیشم له به ره خویشی هه میشه جانتا که ی کتیبی تیادا بوو له وانه کتیبه کانی (طه حسین) به تاییه تی الايام - و علی هاشم السیره - و اعترافات جان جاک رۆسو - و جاریکیشیان کتیبیکم به ده ستی یه وه دی به ناو نیشانی غرامیات فیکتور هوجو - نلزانم نووسه ره که ی کن بوو من نه و ده مانه چواره پانزه سالان بووم و هه ر گۆیم ده گرت و داستانه کانی نه میر نه رسه لان و رۆسته م و زۆراب و مه نیجه و پیژهن و شیرین و فه رهاد و فه تحی قه لای خه یبه ر و هتد ده خوینده وه و هه ندی جاریش له گه ل له تیف حامید و قادر محمد نه مین که نه ویش دیسان نامۆزای پوورزای من و له تیف حامید بوو له سالانی ۱۹۶۲ دا له چه مچه ماله وه هاتبوو له مالی ئیمه بوو له ناو هندی کفری ده یخویند و ئیستا مامۆستایه هه رسیکمان پیکه وه جار جار یاری دامه - مان ده کرد . و له به ر نه ره ی نه م یاری یه به پیودانگی یاسا ناینی یه کان حه رام نیه و حه لاله له به ر نه وه هه ندی جار باو کیشم له دووره وه ده ستیکی له یاری یه که وه ره داو لایه نگری هه ر لایه که بوا یه لایه که ی دی ده ی دۆراند چونکه باو کم به گه نجی باشتین یاری زانی دامه بووه و وه کو هاوته مه نه کانی باسی ده که ن ته نها جاریکیش که س له یاری دامه دا به سه ری دا زال نه بووه شایانی باسه باو کم شاعیره و کتیبیکی چاپکراوی به ناو نیشانی - معراجی راستی - هه یه .

له تیف حامید له ۱۹۶۲/۶/۱۵ دا زانکۆی به غدا ی ته و او کرد له ۱۹۶۲/۱۱/۱۰ له شاری به سه ره

به مامۆستا دامه زراو له ۱۹۶۲/۱۱/۱۵ له قوتابخانه ی الجمهوریه - له گه ل به ریز مامۆستا جه لال قه ره داغی دا ده وانی ناسایی خوی ده ست پیکردوه

له کۆتایی سالانی ۱۹۶۲ دا به شداری شوپشی نه یلوولی کرد له ۱۹۶۴/۶/۲۲ دا له هه ل و مه رجیکی گونجاوی سیاسی دا گه رایه وه و له ناماده یی هه ولیر به مامۆستای زمانی عه ره بی دامه زرا .

ده بی نه وه ش بلیم من هیچ شتیک ده رباره ی ژبانی نه و ماوه یه ی له تیف حامید له ناو شوپشدا بووه نلزانم نه وه نه بی که وه کو خوی دوایی بو ی باس کردم له ئیستگه که ی شوپش دا و یژهر بووه و وتاری سیاسی بو ئیستگه که نووسیوه . شایانی باسه شیخ ره زای برای له سالانی ۱۹۶۳ دا له سلیمانی گراو شیخ فاتیحی برایشی له شارۆچکه ی چه مچه مالدا له هه مان سالدا گراو ره وانه ی موسه یه ب کراو شیخ قادری برایشی ناچار بوو له ترسا له سالانی ۱۹۶۳ دا په نا بو مالی ئیمه بیستی له کفری و له ناو هندی کفری بخوینی .

سالی ۱۹۶۵ که له هه ولیر مامۆستای زمانی عه ره بی بوو داوای شکریه شیخ محمود شیخ محمد به رزنجی - یان بو کرد له کفری (شکریه) نامۆزای خوی و خوشکی من بوو ئیتر به ژنو ماله وه چهنه سالی که له هه ولیر مایه وه و نامه ی بو ده نار دین و نامه مان بو ده نار د و هه ندی جاریش من دیده نیم ده کرد له هه ولیر یاخود نه و له پشوو نیوه ی سال و هاویندا به خیزانه وه سه ری ئی ده داین و چهنه رۆژیک یاچه ند هه فته یه ک یاخود زیاتر ده مایه وه و هه ندی جار واریده که وت شیخ ره زای برایشی له مالمان ده بوو چونکه نه و ده مانه شیخ ره زای له که لار بوو یا له سه ره قه لای نه وسای سه ره قه زای کفری مامۆستا بوو زوو زوو سه ری ئی ده داین و ئیتر له گه ل باو کمدا دا ده نیشتن و باسی ناین و نه ده ب و خه یام و جه بران خه لیل جه بران و میخائیل نه عیمه و چیرۆکی پیغه مبه ران و هتد ده کرا من نه و ده مه هه ر گۆیم ده گرت و دووسن سال بوو خه ریکی شیخ

بووم جارێکیان له تیف حامید
ئهو دهفته رهه به دهستمه وه دی که
کۆمه لئ شیعرم تیا دا نووسی بوو
داوای ئی کردم هه ندئ شیعره ی بو
بخوینمه وه . دیاره به هره یه کی
له شیعره کاندای به دی کرد بویه
گوتی باجین بولای شیخ رها بو
ئهو ی بخوینمه وه . ئهو خویشی
شاعیره له راستی دا شیخ رها که
گوتی له شیعره کانم گرت هیچ
خوش حال نه بوو به وه ی که ئهو
شیعرانه م نووسی بوو . به لکو
هه لئ دا ساردم بکاته وه باسی
کلۆلی و هه ژاری هه ندئ شاعیری
بوکردم له وانه : قانع و بیکه سم
له بیره

به هه ر حال من سارد
نه بوومه وه به هره شیعره یه که م
سه رنجی له تیف حامیدی
راکیشابوو هه ر هانی ئه دام که
به رده وام بم . هه ر له و سالانه داو له
پیشتریشه وه من هاو پیتی یه کی پر
له سوژی بریا نه م له گه ل کاک . نه نوهر
محمد شاکه لی و کاک ئه حمه د
شاکه لی دا پهیدا کردبوو له ریگای
منه وه له تیف حامید و کاک ئه نوهر
شاکه لی که ئیستا به فها د شاکه لی
ناسراوه - یه کترین ناسی و بو
دواتریش له گه ل کاک ئه حمه د
شاکه لی - یشدا یه کترین ناسی و
هه ر چوارمان بووین به گروپیک و
که یه که مان ده گرت هه میشه باسی
شیعره وه ده بی کوردی و جیهانیان
ده کرد و به ره مه کانی خو مانمان
پیشانی یه کدی ده داو گفتوگوو
مشتومرمان له سه رده کردن . له بیرمه
جارێکیان که له تیف حامید هات بو
مالمان هه ندئ شیعره ی کوردی و
عه ره بی خو م پیشان دا بوو بیرو
رای خو ی ده رباره ی شیعره
عه ره بی یه کانه ده ربیره ی و تئ ی
گه یاندم که من کیش و سه روا ی
عه ره بی نازانم و باشترا وایه به ر
له نووسینی شیعره ی عه ره بی خو م
فیر ی کیش و سه روا ی عه ره بی
بکه م به لām ده رباره ی شیعره
کوردی یه کانه وتی ده یان به م
له هه ولیر پیشانی هه ندئ شاعیری
کوردیان ده دم و بیروای نه وانه
بو و ده گرم پاش چه ند سالن
زانیم یه کئ له و براده رانه ی که
شیعره کانی پیشان دا بوون
ماموستا که مال غه مبار بووه

شیعره کانی زور به دل بووه و
سه باره ت به م قسانه نامه یه کی
له تیف حامید به خه تی خو ی
له پاشکۆی ئهو و تاره مدایه و
له به روا ی ۱۹۶۶/۱۲/۳ دا له
هه ولیر وه بو کفری بو ی نار دووم .
ئهو ده مه له تیف حامید له
(متوسطه ی زازا) ماموستای
عه ره بی بووه له هه ولیر و رهنگه
قوتابی و ماموستایانی ئه وسای
ئهو و قوتابخانه یه له باره ی ئهو
کاته یه وه له هه ولیر زانیاریان
له لابی هه ره وه چیرۆکنووسی
ناسراویش به ریز کاکه مه م بو تانی
ئهو ده مه له هه ولیر سه ری ئی ده دا
ئیت نازانم ئه وسای ماموستا کاکه
مه م بو تانی له هه ولیر بوو
یا به میوانی بو هه ولیر ده هات . هه ر
چو ئی بی ئه ویش یه کی که له هاو پتی
دیرینه کانی و له باره ی ژیا نی له تیف
حامیده وه شت ده زانی و ده کو
بزانه نووسه رانی به ریز کاک
مه حمود زامدار و کاک عبدالله
حه داد قوتابی له تیف حامید بوون
له هه ولیر و چیرۆکنووسی به ریز
ماموستا (حه مه نوری توفیق) یش
هاو پتی لاویتی که رکوک و
چه مچه مالی بووه له باره ی
سه ره تا نه ده بی و سیاسی یه کانی
له تیف حامیده وه شتی نوئی
له لایه و ده کو من بزانه ناگاداری
سه ره تای ده ست دانه قه له می
له تیف حامیده وه کو ماموستا
حه مه نوری خو ی له دیداریکی
بلا و نه کرا وه دا بو ی باس کردم
وه کو بزانه له گه ل به ریز ماموستا
(جه مال عه بدول) یشدا هاو پیتی
بووه به لām نازانم تا کو چ راده یه .
به پئی نامه یه که له
۱۹۶۸/۷/۲۰ دا له که رکوک وه بو ی
نار دووم و له پاشکۆی ئه م و تاره دا
ده یخه مه روو له تیف حامید
له هه ولیر وه بو ککه رکوک
گو یزرا وه ته وه بو خانوو ده گه پتی
ئهو ونده ی من ناگاداریم باشتترین
کاری ئه ده بی له تیف حامید
له هه ولیر به عه ره بی کردنی
سه رجه می ئه و شیعرانه ی گوزان -
بوو که ئه و کاته له به رده ستدا بوو
له تیف حامید که گه راپیه وه
که رکوک له نامه ده یی که رکوک
به ماموستای عه ره بی دامه زراو
له قوتابخانه یه کی شه ریش وانه ی

ده گوته وه هاو پیتی له گه ل هه ندئ
نووسه ری کوردی که رکوک دا پهیدا
کرد له وانه چیرۆکنووسی به توانا و
نو یخووان ماموستا صدرالدین
عارف - و ماموستا عبدالعزیز
خانه قاو شه هید جه بار جه باری و
عوسمان خوشناو و کاک خالد
دلیر هتد که له تیف حامید
گه راپیه وه بو که رکوک کاک
ئه حمه د شاکه لی قوتابی بوو
له خانه ی پیگه یانندی ماموستایان
له که رکوک له به ر نه وه بواری
یه کتر بینیان زیاتر بووه به پئی
نامه یه که له پاشکۆی ئه م و تاره دا
ده یخه مه روو له ۱۹۶۹/۱۰/۲۹ دا
له تیف حامید له که رکوک وه بو ی
نار دووم چیرۆکیکی خو ی
پیشانی کاک ئه حمه د شاکه لی داوه
هه ره وه هاو شیعریکیشی ئه حمه د
له چیرۆکه که ی رازی بووه به لām
شیعره که ی به په خشان
خه ملاندوه وادیاره پئی دانگی
هه لسه نگاندنه کانی کاک ئه حمه د
شاکه لی جئ ی بروای له تیف حامید
بووه . شایانی باسه من له وده مه دا
کۆمه له شیعریکم به ناو نیشانی
گولدانی یادگار - به ناوی
جالینوس - به رزنجی یه وه که
نازناوی ئه وسام بوو له نه نجامی
سه رسامی ئه وسامه وه به
ئه د ئنیس - وه منیش ناوی
جالینوس - م بو خو م کرد بوو
به نازناو که ناوی پزیشکیکی یونانی
کۆن بوو ده ستاو ده ست له ریگای
هه ندئ برادره ی خزمه وه
گه یشتبووه سلیمانی و به ته ما بووم
چاپ کرئ به لām وه که له تیف
حامید له هه مان نامه ی ناو برادا
باس ده کات هه وائی دیوانه که م
نه بووه هه ر نه ش بوو ئه و ده مه
زور جار به نامه داوای کتیب و
سه رچاوه م له کاک له تیف حامید
ده کردو له که رکوک وه بو ی ده ناردم
و زور جار له گه ل براده رانی کفری
دا پیکه وه ده مان خوینده وه له هه مان
نامه ی ناو برادا نامه یه که بو ئه م
قسانه م هه یه وه هه ندئ کتیبی
نار دووه به دلیم نه بووه واده رده پتی
که له که رکوک کتیبی باش نیه
(دیاره له و کاته دا نه بووه ئه گینا
کتیبی باش له که رکوک زور بوو)
له و سالانه دا من خو م به
گه ورتین شاعیر ده زانی و له سه ر

ئهو لاف و گه زافه ی خو م له تیف
حامید له که رکوک وه نامه یه کی بو
نار دووم به سه ر دیری شاعیری
گه وره ی هه موو کوردستان - دیاره
ئه م سه ر دیره جو ره ته وسو و
پلاریکی بریا نه شتی تیا یه و
باسی ئه وه ش ده کات که ئه حمه
شاکه لی له مالیان میوان بووه و
ئه ویش لافی ئه وه ی لیدا وه که
یه کی که له نووسه ره هه ره گه وره کانی
جیهان ئه نجا ده لئ : (وام زانی
هه ر تو خو ت هه لئه نییت و گه وره ییت
نه مزانی له تو گه وره تریش هه یه
هتد) هه ر له هه مان نامه دا باسی
ئه وه ی کردوه که دیوانی منزل
الاقنان - ی به در شاکر سه یابی بو
کریموم و خوشکه که شم المعبد
الغریق - ی به در شاکر سه یابی بو
کریموم به و مه رجه بو م ده نییری
ده ستی جلی کوردی بو بکه م
ده قی نامه که له پاشکۆی ئه م
وتاره دایه .

له سه ره تای سالانی حه فتادا
له تیف حامید و عبدالسلام محمد
له ریگای منه وه یه کترین ناسی و
هه ندئ نامه ش له نیوانیاندا هه بوو
نازانه نامه کان ماون یان نا . له تیف
حامید وه کو خو ی له یه که دوو
نامهیدا به نا شکره ده ری ده پیتی که
کاتی پیست و پیژو به ره که تی
ئه ده بیی ئه و ئه و کاتانه یه که له
کفری یه و له مالی ئیمه یه نه وه تا
له نامه یه کی دا که له ۱۹۶۹/۱۰/۲۹
دا بو ی نار دووم و له پاشکۆی ئه م
باسه دا ده یخه مه روو له تیف
حامید ده لئ : (براگیان : حه زم به چاو
پیکه وتنت نه کرد . به لām وادیاره
تاتوانی چونکه چه نده له تو دوور
بکه ومه وه ئه وه نده ش له (شیعر و
ئه ده ب) وه دوور ئه که ومه وه له و
ساوه که تو م به جئ هیشتوووه
کاسه و که ویلم شکاوه هیچ
به ره میک و هه ولدانیکم له جیهانی
ویژدها نه بووه به لکو (الف ب)
کرینیشم نه ماوه به هوی سه رقانیم و
ده رس ووتنه وه هیوادارم که تو
وه کو من نه بی) له تیف حامید جگه
له به ره مه کانی خو ی و هه رگیزانی
شیعره کانی گوزان بو سه ر زمانه ی
عه ره بی گه لی شیعره ی من و ئه نوهر
شاکه لی و عبدالسلام محمد و
کامه ران موکری و هه ندئ شاعیری
دی له کوردی یه وه کردبوو به





عەرەبى ھەر بۇ ئىمۇنە چەند ھۇنراۋەيەكى دىرئۇ كورتى منى كىرەبىو بە عەرەبى يەكەن لەو ھۇنراۋانەى لەرېگای شاعىرى داھىنەر ئەنۇەر قادر محمدەوہ رەوانەى گۇقارى الاقلام - كىردو ئەنۇەر خۇى پېشەكى يەكى بۇ نووسى و يەككىشىيانى رەوانەى گۇقارى (القبلا) كىرد بەلام ھىچيان بلاۋ نەكرانەوہ و تەنانەت چىرۇكىكى خۇيشى (وہك لە نامەيەكى دا بۇ من نامازە بەوہ دەكات) كىردوہ بە عەرەبى و بۇ گۇقارى القبلا - ى ناردوہ بەلام ئەویش ھەر بلاۋنەكرايەوہو لەپاشكۇى ئەم باسەدا نامەيەكى لەتيف حامىدو نامەيەكى كاك ئەنۇەر قادر محمد دەخمە روو كە نامازەيان بۇ ئەم قسانەم تىدايە. لەدواى بەياننامەى يازدەى ئادارى ۱۹۷۰ وە لەتيف حامىد لەھەموو ئەو دەورانەدا مامۇستا بوو كە بۇ فېر بوونى زمانى كوردى بۇ مامۇستايانى كوردى كەركوك كرايەوہ ئەو مامۇستايانەى كە بەعەرەبى خويۇندوبويان و شارەزاي زمان و ئەدەبى كوردى ئەبوون.

* * * لەرۇزى ۱۹۷۰/۶/۱۰ دا لەتيف حامىد وەكو دەسپېشكەرى يەك يەكەم وتارى دەربارەى شىعرو ئەدەبى نوئى كوردى لەرۇزنامەى التاخى - دا بەناونىشانى مستلزمات الثورة والتجديد فى الشعر الكردى المعاصر - بلاۋكردەوہو تىايدا باسى گەلى شاعىرى نوئى كورد دەكات لەوانە: شىركۇ بىكەس و جەمال شارباژىرى و جەلالى مىرزا كەرىم و ھەندئى كەسى دى دەكات و ھەر لە ھەمان وتارى دا دەربارەى من دەلى: "وابرز هؤلاء عندي في هذا المجال هو الشاعر الشاب لطيف هلمت الذي بدأ ينظم الشعر منذ سنوات منتها أسلوب جوران. وظهر في الاونة الاخيرة كشاعر له مايميزه عن غيره فهو يمثل بشعره وفكره غضب وتمرد جيلنا المتحرف للنصر على صيغ التجرد والانغلاق. وديوانه الله ومدىنتنا الصغيرة - يضع علامة مميزة على طابعه الشعرى هذا و بشكل بشيراً بميلاد شعر كردى متطور يكسب الكلمة ويزجها في

المعركة الراهنة التى تشهد ضراوتها بين الانسان و مستقبله " لەتيف حامىد لەكەركوك ھاوپىتى لەگەن ھەندئى قوتابى ژىرو زىرەكى خۇى دا ھەبوو لەوانە: ھونەرمەندى ناسراو كاك فازل جاف و رەخنەگرى لېھاتوو كاك زاھىر رۇژ بەيانى و نووسەرى دوورە و لات كاك عبدالرحمن زەنگەنە لەدەووروبەرى سالى ۱۹۷۲ دا يا لەسەرەتاي ۱۹۷۳ دا تووشى نەخۇشى يەكى كوشندە ھاتو بەبۇنەى ئەو نەخۇشى يەوہ كەھىشتا تەشەنەى بەگيانى دا نەكردبوو ھەر لەسەرەتادا بوو بەرپىز كاك (فەرەيدوون عوسمان) ى ناسى كاك فەرەيدوون مامۇستا بو لەكەركوك و وابزانم بەلئىنى دابوو بەلەتيف حامىد كە نەخۇشى يەكەى لەرېگای چارەسەرى دەروونى يەوہ چاك بكا تەوہ لە ئەنجامدا لەگەن كاك فەرەيدوون و ھەندئى كەسى تردا حزىبىيان دامەزراند و لەدواى مردنى لەتيف حامىد حزبەكە ئاشكرا بوو حكومەت راوى نان و ھەندئى لە ئەندامەكان گىران و ھەندىكيان رايان كىردو ھەندىكيان كوژان مەسەلەى حزبەكە ھەردوو نامۇزاي بەرپىزم كاك شىخ رەزا حامىد و كاك قادر حامىد زياترى لەبارەوہ دەزانن چونكە من ئەو سەردەمە سەرباز بووم و دواى تەواو كىردنى سەربازىش زوو زوو سەردانى بەغدام دەكرد بۇ ئىش دەگەپام و ماوہىەك لە ھەولېر ئىشكىم دەسكەوت و دواترىش لەرۇزنامەى برايتەى دا دامەزرام بەلام ئەوہندە دەزانم لەو ماوہىەدا نەخۇشى يەكە يەتەواوى ئائومىدى كىردبوو تەنانەت واى ئى كىردبوو لەنووسىن و خويۇندەوہى ئەدەبىشى دوور خستبووہو زياتر باوہى بەموعجىزەو شتە غەيبى يەكان پەيدا كىردبوو. لەتيف حامىد لەماوہى تەمەنەكورتەكەيدا چوارچىرۇكى كورتى بلاۋكردەوہو بەو چوارچىرۇكە رچەى كۇنى چىرۇكى كوردى شكاندو پېشەنگايەتى لەبوارەكەدا بۇخۇى تۆماركردو چىرۇكەكانى لەرۇزنامەى ھاوكارى و گۇقارى بەياندا بلاۋكردەوہو

تاكو ئىستاش گەرم و گورپى خۇيان لەدەس ئەداوہ. جگە لەوہش لەتيف حامىدى جوانەمەرگە لەگەن چىرۇكنووسى جوانەمەرگى كەركوكى شىخ قادر شىخ حوسىن كە سەنەزانى دا كورتە چىرۇكىكيان لەسەرەتاي سالانى ھەفتادا پىكەوہ نووسىوہ وەك لەبىرم مابى لەدواى خۇيان لە ژمارە دوو - ى گۇقارى نىرگىز - دا بلاۋكراوہتەوہ كە لەسالى ۱۹۸۴ دا چەند برادەرىكى دلسۆز لە نووسەرانى كەركوك دەريان دەكردو تەنھا دوو ژمارەيشى ئى دەرچوو. لەتيف حامىد ھەزى لەناو كۇرو كۇمەلى نووسەران نەبوو ئەوہى من لەبىرم بى تەنھا چارىك سەرى لەبارەگای نووسەرانى كەركوك داوہو لەھىچ كۇرپىكى ئەدەبى نووسەراندا دانەنىشتوہو ھىچ كۇرپىكىشى نەگىراوہو زياتر ھەزى لەگۇشەگىرى بوو تەنانەت ھەندئى چار سەرى لە بەغدا داوہ لەسەرەتاي ھەفتاكاندا و زانويەتى زۇربەى نووسەرانى كورد لەگازىنوئى پەرلەمان - دادەنىشن لەشەقامى رەشىد بەلام ھەرگىز كەس ئەو لەوچاىخانەيەدا نەبىتوہ. من ھۇى ئەو گۇشەگىرىيەى نازانم و ئەوہش نەئىنى يەك بوو لەگەن خۇى دا بردى يە ژىرگەوہ. بەلام ئەوہندە دەزانم ھەزى لەدەمەقائى و. وتى. وتى و. مشتومرى بى سەروين نەبوو. لەگەن ھەموو كەسىكدا ئەگىنا زۇرچار برايان و نووسەرانى بەرپىز شىركۇ بىكەس و كاكە مەم بۇتائى و سەلام محمد و ئەنۇەر شاكەلى و ئەحمەد شاكەلى و صدر الدين عارف و قادر كەسەنەزانى و كەسانى دى دىدەنى يان دەكردو لەبارەى ئەدەبىەوہ دەدان ھەروہا برادەرى و ھاوپىتىشى لەگەن خوالىخۇشبوو عبد العزىز خانەقادا زۇر خۇش بوو. جگە لەو برادەرانەش ھاوپىتى لەگەن بەرپىز خالىد دلېرىشدا ھەبوو كە ئەو دەمە لە كەركوك بوو. دراوسى مالى لەتيف حامىد بوو ھەردووكيان ھاتوچۇى يەكتىياندەكردو لەبارەى ئەدەب و رېبازەكانى ئەدەبەوہ چارچار گفوتوگۇيان دەكرد. وابزانم پېشتەر

لەسەنگەرى سىياسەتدا لەگەن كاك خالىد دلېردا بىوون بەھاوپى و يەكتىيان ناسى بوو. ھەروہا لەگەن بەرپىزان دكتور عزالدين مستەفا رەسوول و كاك فەرەيدوون عبدالقادر ناسىاوى و برادەرى ھەبوو ئەو. دەمە (لەھەفتاكاندا) كاك فەرەيدوون عبد القادر لەكەركوك بوو وەك لەبىرم بى ھاتو چۇى يەكديشيان دەكردو وادەزانم پېشتەر لەسەنگەرى سىياسەتدا بىوون بەھاوپى رەنگە بەرپىز كاك فەرەيدوون لەم بارەيەوہ خۇى شارەزاترى بى و من ھەر ئەوہندەى ئى دەزانم بەلام نازانم يەكتىر ناسىيان لەگەن دكتور عزالدين دا چۇن چۇنى بووہو تاچ رادەيەك بووہو ئەوہندە دەزانم لەناوہندى شەستەكاندا. نازانم چ سالىكيان بوو لەتيف حامىد كە لەھەولېرەوہ دىدەنى كىردىن لە كفىرى (الواقىيە فى الادب الكردى) دكتور عزالدين مستەفا رەسوولى پى بوو زۇرىشى بەدل بوو ناوبەناویش ھەندئى بىرگەى لەدەقتەرىكدا دەنووسى يەوہ لەكۇتايى سالى ۱۹۷۳ دا نەخۇشى يەكەى لەتيف حامىد تەشەنەى لەھەموو لەشى دا كىردو گەياندىانە نەخۇشخانەى - الخيال - لە بەغدا ئەمەو دواى ئەوہى كە ماوہىەك لەنەخۇشخانەى كۇمارى كەركوك خەوت و ھىچ چارەيەكى بۇ نەدۇزرايەوہ ئەو دەمەى كەلە نەخۇشخانەى الخيال - كەوت من لە رۇزنامەى برايتەى كارم دەكرد بەداخەوہ ئەگەرچى زۇربەى نووسەرانى كورد ئەو كاتە لەبەغدا بوون ھىچ نووسەرىك لەو نووسەرانە چارى لەچاران دىدەنيەكيان نەكردو ئەچەپكە گولكيان بۇ ناردو نەھەوالكيان پىرسى بەلام چارىكيان كە من لەلاى بووم بەرپىزان كاك (شىخ لطيف شىخ صادق) و كاك (عبد الستار طاهر شريف) لەنەخۇشخانەى الخيال - بەپىودانگى خزمایەتى و دۇستايەتى كۇن دىدەنى يان كىرد ئىتر باشم لەبىرىنە بەيەكەوہ ھاتن بۇلاى ياخود لەوئى يەكيان گرت. پاش ماوہىەك نەخۇشخانەى الخيال - ى بەجىپىشت و گەپايەوہ بۇ كەركوك و نەخۇشى يەكەى

به تهاووه تي په کی خست و جارکیان بینیم بوم درکوت خویشی به نیجگاری نومید بریوه له ژیان و چاوه پروانی مردن دهکات و وک هر لوه و ده مدها له خویشکه کم بیست که خیزانی بوو کومه لئی نامه و کاغزه زی سهرده می لویتسی خوئی سووتاندوو و من واده زانم نه و نامانه نامه کانی نیوان خوئی و نه و کچه بووه که له سهره تای لویتسی دا له چه مچ ه ما ل ی ه کیان خوشویستوو و نه مهش لایه نیکی شاراوویه له ژیانی له تیف حامید دا یا خود لاپه ریه که ده بی دایبوشین و بیشارینه و چونکه بارودوخی کومه لایه تی بوارانادات و خویشم به جوانی نازانم له م نان و ساته دا قه لیم له بابیه تیکی و اوهردهم و بیورووژینم به لکو نه مه لایه نه ه لده گرم بؤ روژی خوئی نه گهر خوا موله تی دا له کاتی گونجاوی خوئی دا له م باره یه شه و نه وه نده ی که بیزانم قسه ده که م و خوژگه ده خوازم روژی له روژان نه و کچه خوئی (که نیستا خاوه نی ما ل و مناله و نافره تیکی به ریزه و کچی بنه ماله یه کی به ریزه) خوئی ناشکرا ده کرد و باسی خوشه ویستی نیوان خوئی و له تیف حامیدی ده کرد و نه گهر نامه و وینه ی نه و کاته ی له تیف حامیدی له لابی پیشکه شی ئه رشیقی روژنبری کوردی بکات.

* * *

له تیف حامید به ده س نه خویشی به که وه له حالی له لاکه تدا ده بی بری ده که وینه وه که له سلیمانی کنوریک هیه هاوریه تی و ابزانم (دکتور جه مال) ی ناو بووه ده لئی بمبه ن بؤ سلیمانی به شکو نه و چاره سهریکم بکات. له راستی دا من نازانم دکتور جه مال کی یه و له کوئی یه به لام پشت به خوی مه زن ماوه و روژی له روژان خوئی زیاتر تیشک ده خاته سهر نه م روژانه ی ژیانی له تیف حامید به هر حال نه خویشی به که ی ته و او ته نگی پی ه لده چنی له گیانه لادا به ره و مالی خوئیانی دیننه وه له که رکوک و له روژی ۱۹۷۴/۲/۱۱ دا چاولیک ده نی و له ده ست نازاری سهختی نه خویشی شیر په نجه -

خوئی رزگار ده کاو له گوپستانی شیخ محیدین له نیمام قاسم به خاکی زیپینی که رکوکی ده سپین شایانی باسه نووسهران وک له نه خویشی به که یدا که مته رخه می یان له باره ی له تیف حامیده وه نواند له مردنه که شی دا هه مان جوړ بوون و که میان به شداری یان له پرسه که یدا کرد

ده بی نه وهش بلیم که له تیف حامید کوچی دواپی کرد من له به غدا بووم و هکو وتم له روژنامه ی برایه تی کارم ده کرد و له گه ل هردو شاعیری هاوړیم نه نوهر قادر جاف و نه نوهر شاکه لدا له یه که دوو ژوردا ده ژیان که به کریمان گرتبوو من هه والی مردنی له تیف حامیدم پینه که یشتبوو نه و انیش پیان نه گوتم مردوو به لکو گوئیان نه لاین زور نه خویشه نه وه کو بمرئ سهریکی لې ده له راستی دا پاره ی سهره ی که رکوکم نه بوو پاره ی سهره که شیان دامن و که گه رامه وه بؤ که رکوک سییم روژی ته عزی له تیف حامید بوو له مزگه و تی لای چایخانه ی چه سیره که له که رکوک بؤ روژی چوارم ته عزی گوینزایه وه بؤ ماله وه به ریزه کاکه م م بؤ تانی هات بؤ پرسه که ی و ابزانم به ریزه کاک شیرکو بیکه س و نووسه ری دووانی دیشی له گه لدا بوون باشم له بیرینه و ابزانم به ریزه ماموستا مسته فا صالح که ری میش هات.

له تیف حامید خیزانه که یی و دوو کوړو کوچی له پاش به جیما له و روژانه دا بارودوخی عیراق به گشتی و کوردستان به تایبه تی زور زور جه نجال بوو له لایه که وه ریکه و تننامه ی (۱۱) ی نادار خه ریک بوو ه لده وه شایه وه له لایه که وه روژنبریانی کورد یا با بلین زوربه ی روژنبریانی کورد خوئیان نامه ده کرد بؤ به شداری کردن له یه که م میهره جانی هونه ری کوردی دا که له مانگی سنی سالی ۱۹۷۴ دا له به غدا سازکرا من دواپی نه وه ی چوار روژیا پینج روژ له ته عزی که داله که رکوک مامه وه گه رامه وه بؤ به غدا و رووانیم برادرانی برایه تی و هاوړیانی به غدا هندیکیان روشتوون بؤ شاخ و هندیکیان نامه ی کوچ و

بارن به ره و شاخ ئیتر منیش له به غداوه له گه ل هاوړی به ریزه کاک نه نوهر شاکه ل و هاوړی نه مه کدارم کاک خالید جووتیاردا له ریگای هه ولیره وه گه یشته مه ناوپردان و ناگاو خه به رم له ما ل و مندالی له تیف حامید برادوای پیلانی الجزائر - که سهردانی که رکوکم کرده وه روانییم (شوکیه) ی خوشکم که خیزانی له تیف حامید بوو له توئی جیگادا که وتوو و نه وه نده نه خویشه نه من ده ناسیته وه نه که س و تیان له دواپی کاک له تیف حامید نه و که وتنه ی که وتوو هه لنه ساوه ته وه و له راستی شدا هر ه لنه سایه وه و پاش سال و نیویک له جیگادا که وتن به سوئی له تیف حامیدی هاوسه ری وه به جوانه مه رگی سهری نایه وه و له پال له تیف حامید دا له هه مان گوپستاندا به خاک سپیندرا.

ده بی نه وهشم له بیر نه چچی که ناموژای به ریزه کاک قادر شیخ حامیدی برای خوالی خوشبوو کاک له تیف حامید به ره مه م ده سنوو سه کانی له تیف حامیدی له لای خوئی زور به دلسوزی یه وه پاراست و که کوړه کانی له تیف حامید گه وه بوون ئیتر نه و نه رکه ی به کوړه کانی سپاردو نه و به ره مانه ی له تیف حامیدی دایه وه دهستی کوړه کانی و مالی هردوو لایان ناوابی که له بارودوخی جه نجال کوردستاندا نه و به ره مانه یان پاراستوو و له فه وتان رزگاریان کرده وه.

هه ندئ تیپینی و په راوین:

- له تیف حامید له سهره تای لویتی دا زور چه زی له چیرو که کانی الف لیله و لیله - بوو زورچار داده نیشست به ده نگه وه بؤ هه مو مانی ده خوینده وه و دیکرد به کوردی.
- هه ندئ جار که داوامان لې ده کرد له و چیرو که کانه مان بؤ بخوینیتته وه و تاقه تی نه بوو دیوت: سینده بادی به حری ویستی گه شتیک بؤ ناسمان بکات.. په ریزه یه کی زور دریشی هینا و پل به پل به پل به پل به پل به پل هتد هه رده یوت: پل به پل پیادا سهرکه وت و نه گه یشت ئیتر

نیمه ش ده مانزانی نه مه خوئی دروستی کرده وه بلاوه مان لې ده کرد به لام له راستی دا من که نیستا بیر له م گیرانه وه یه ده که مه وه که ده قواوه ق هی له تیف حامیدی جوانه مه رگه به کورتیله چیروکی پر له فه نتازیای له تیف حامیدی داده نیم نه گهرچی نه و خوئی له کوتایی په نجاکاندا هه ربؤ گالته و بیکه نین نه وه ی بؤ ده وتین و هه رگیز به خه یالی دا نه هاتوو که نه م بابه ته جوړه هه ل و مه رچیکی کورتیله چیروکی سهرکه وتوئی تیادایه و له یاده وه ری منالیتی مندا ده مینیتته وه و ده یخه مه سهر کاغز.

- قادر شیخ حامیدی برای له تیف حامید له سهره تای لویتی دا له بواری نووسین دا گه لئی تاقیکردنه وه ی جوانی هه بوو نه گهر بارودوخی ژیانی بواری بدایه ده بووه نووسه ریکی سهرکه وتوو.
- گو قاری نیگز: برایانی به ریزه (کاک مارف عمر گول و کاک زاهیر روژیه یانی و کاک عبدالله سهرچ و کاک نه وزاد نه حمده نه سوهد) و هتد له که رکوک ده یانیه نیایه به ره م.
- له تیف حامید سالی ۱۹۴۰ له شاروچکه ی چه مچه مال له دایک بووه و پوله کانی سهره تای له شاری که رکوک ته و او کرده وه. پوله کانی ناوه ندی و نامه دی له کفری و که رکوک و زانکوشی له به غدا ته و او کرده وه.
- له بنه ماله یه کی ناینپه روه ردا له دایک بووه و باوکی ریبه ریکی ته ریقه تی قادری بووه له چه مچه مال و شیخیکی ناسراو بووه.
- هه ندئ جار له کفری کاک (حسین شیخ حه سه ن) ی خالوزامان که دواپی بوو به هاوه ل زاوای له تیف حامید له دانیشته کاندان نامه ده ده بوو (سئی قولی نه زنیف و دؤمینه مان ده کرد) به لام من نه گهرچی به شداریشتم له و یاری یانه دا ده کرد نه نه وساو نه نیستا نه و یاری یانه نازانم وینه یه کمان له کاتی یاری کردندا له گه ل نه م نووسینه دایه و حوسین شیخ حه سه ن نیستا له سلیمانی ده ئی.



DIMANCHE
26
AOUT

الأحد
أب ٢٦ أغسطس
٢٨ رجب

SUNDAY
26
AUGUST

روايتك ما هي؟ كيف كنت في البيت كنت تبارك ما قلت ذباها
الم تفعلك كثيرا (فأنا أوهيه و ذلكا رت) قلت كل حاك يعجبني
جدا أنت ألفت المبارك (و المبرر الوحيد لكذابة هذه
الرسالة بالإنفاق فهو الراحة القليلة التي حصلت بها عما
في قرينك مما أتاح لي كتابتها

- تلميذاً الخالص -

حولت الرسالة / نيسان ١٩٧١

الهما الأثر كالت الحمد

حياة دهاير توتت على سه فني - مع الاعتذار لمحمد درويش

MARDI
28
AOUT

تثلاثه
أب ٢٨ أغسطس
٣٠ رجب

WEDNESDAY
28
AUGUST

بعد ثلاث سنوات لهذا يوماً ما بوجه أزر أكثر تعبيراً عن أهل البيت
وأنتم ما القلائد جدا يبتغى ضيقاً و الحبيبتنا عبد الحسين
المعروف بحاله الذكور (موروثه) أهدى الله بيوامه و أهدى بياضه حياه و تقوى
كفهمه و كان ما هو يملك في المنهج ليل نهار بأمر يومياً زاهية
في فهدو احدهما ركانات الفهد و الزرع أنه الآن اما سي يلج
ليعود مع الهاد و يهودا ايه من المذبح المنورة و هو و هو
السلام و في يديه (أنا بباله) الهدى انشغلت الرسمية المكرة
بالفكرات أن يرسل اليه من رسالة الهدى و راحة
من كتيبه فلهذا هذه (أفعلت من غيبته التي
لأن قويم على اهل بيته



1971

DECEMBER

Tuesday 14

يوم الثلاثاء ١٤

أمر الذي لا يترك
توبة و صابرة توتت على سه فني - مع الاعتذار لمحمد درويش
من هذا حقلنا لهذا نملك قصصاً ما تشغلنا
عندنا تكتبو بمرارة مع أبطال القصة التي تكتبها مدني و ربط
قطعة الدببة العظيمة التي لا تسمى بيه ليلاً دنارها
أكاد أسلم لبأس من الأوتس و هذا القصة التي
منقذت من كل محتوى نصفي و هذا المادة بالتحديد
لمن يبدون عديدة راحة وسط سماوية سوية
أحياناً ألقوا و هم في شوارع اللغات الاثنية كالعقبات
تدوسياً بينما ز أموايس لهم القامة
... صاحب وجه

DECEMBER

1971

Monday 13

يوم الاثنين ١٣

كثيرون السواقي داهل الأواني المستطرفة
الناس في بلادى - كما يقول لقصبي ليو فزون بالأحمر
الفاقم) و بعد و نه سرها افقوله طلبة المصارفة
من أهل نجيل ظهر عبد يد على أنفسهم و اذا كانت
الكل في كراجات بغداد جميعاً لا يطافه عن في
المبيلات مدينتى و ادى ا صينة توفد بالاقراء و الصهل
و روايتك " في نظري حملة عاربة فائله لغزو و تفتحة
التي يحيى فيل الانسان بلاتى عشر الذببه ما ا الوايقا و مون
الطفس .. و في الأونة الأخيرة شهدت احدى مواجى
مدينتى حملة محرومة مشاركة للهوية و بسطو. وقد
عجز رجال النيوليس محمد الأسم عن الصو على أي أثر لهم
من الأفتة على

کوکو
۲۷/۷/۰۰
لبنه زنی

برای خوشبو سینه و بزم شکر لب

سه لایه دانه پر سیاهی خوشبو ... تاوانه خوانی دلفشادی و اختیار سم
داواکاری هم رده است که کوشش مانای سارد بونه نه زانی

نایم لیسر بویاری خون ماهی بوسه کردن بابت (بیری سینه لای برده

منیش همندی کیمی تریم خوننده وه وهندی می شویسم لوده فتره نویدا
توسیم وه (دختره کیم مادم) به لدم می دانم تکیه می کنم مانه ماهه

نیت هاید که کویک بوجانوشه کویک بویه تا وهلو بهری مانگ شیرنازم دینه کویک
شکریه سیدست که کات دسه هوالت برهست و جیوی وانی تره لایه کات

له مولایک می هوالتک می بر سن

شیر خوشبو سینه سادینات

طیفه
سینه

زخم بجز

کم کانت غبطتی عمیقیه و فرحتی عمیقیه عندما استلنت
رسالتی الا فیره لای بقتت فی نفسی مهت الا کربانت

ووا جهننی صفتی لاولی مشرقه باسه طافه نبضات لیدی
الصفت و ملاقته هدری و نفسی منیباً من ذلك لیبوی
العالم یقبل السوء و الحنان و ساعر الأمل و الصادقة
و کأن السراب السونوتری علی ما غادیه و رائحة ماطله
بین حیا هیلر اسم سالت الحبه و لامتنان مقدمه الی باقات
النمای المعطره الی مطرنا علی کواحل شجر سکوب

انزال الاماسیس الا حویه المنبقة من اعمامه اصفاء
و الا غرض تلك الیه تربط بین قلبینا التواقین الی العناق
الابدی و السعادة القامرة الی شکر النفس الانسانیة
و ترتفع بر الی اعباء هر فوقه عالم الماده و المسمومان
الی عالم بیوده کب حبه فلو درود و سوسو السواطف
و تعید الامانی البیضة للانسان الطیب النیسل الحبه
لأهیه الانسان

DECEMBER

Sunday 12

کم کلمه کتونی ورا ساهر اسفیر کفای شکره کتونی
سیویه و اهانده کویک لای الفاس و ساهلها الی نفس
و لایه الی علم و کلمه مع ذلك کانت لا تتلف نه الیه
کفله حقیقیه افری سرحب و یقین لای لایه کفیلاد
لا یجاددنی ان سلاخ اذ سلا لایه لایه لایه لایه لایه لایه
و بائک هندی هدرت یسبیل انباه اسراء کدر هیلان
ایفا مانت الماس و الناعقا کاسرا ب ایوم و ما تک هدرمان
فبیر لای سیر علی تناول نوع واحد من اسر و بان و حده
یکین سرتو تک

(التقوی لیه ... الحمود ... الا ضمانان) عفرین سلتا کفره
سینه صا / طبقه الابداع و لذلك فاما و انفا صا انا
الانسانه انا

DECEMBER

11 Saturday

کلمه کتونی ورا ساهر اسفیر کفای شکره کتونی
سیویه و اهانده کویک لای الفاس و ساهلها الی نفس
و لایه الی علم و کلمه مع ذلك کانت لا تتلف نه الیه
کفله حقیقیه افری سرحب و یقین لای لایه کفیلاد
لا یجاددنی ان سلاخ اذ سلا لایه لایه لایه لایه لایه لایه
و بائک هندی هدرت یسبیل انباه اسراء کدر هیلان
ایفا مانت الماس و الناعقا کاسرا ب ایوم و ما تک هدرمان
فبیر لای سیر علی تناول نوع واحد من اسر و بان و حده
یکین سرتو تک

کلمه کتونی ورا ساهر اسفیر کفای شکره کتونی
سیویه و اهانده کویک لای الفاس و ساهلها الی نفس
و لایه الی علم و کلمه مع ذلك کانت لا تتلف نه الیه
کفله حقیقیه افری سرحب و یقین لای لایه کفیلاد
لا یجاددنی ان سلاخ اذ سلا لایه لایه لایه لایه لایه لایه
و بائک هندی هدرت یسبیل انباه اسراء کدر هیلان
ایفا مانت الماس و الناعقا کاسرا ب ایوم و ما تک هدرمان
فبیر لای سیر علی تناول نوع واحد من اسر و بان و حده
یکین سرتو تک



9

(۱)

وورپنەى پیاویکی نوقمى سىبەر

واى ئەزانى ئاوينەكانى
ئەودىو ھىلە بەردىنەكانىش ھەر
بى ئونەو لەكەن. وەكو ئەو
كانىيەى كە پىش ساتىك دەمى
پىوھ ناو توپىنىتى و ماندووتى
خۆى تىا تۈندەو تريفە دارو
دەم بە بەستەن!!

واى ئەزانى كەمەرى شىنى
سامالى بەزىو چىراو ھەردەم بە
جىوھى شەونخونى و چاۋ زىتى
پۆلا رىژىكرائو لىلى و لىك
ترازانى نىھ. ئەو پۆزەى كەلە
دلى ئەودا تىشكى داوھتە
پەرژىنى سەرانسەر ئەو
جىھانەيە كە دلەندى بووھو بە
نەرمى واھەنگاۋى بۇ ئەنى!!
سەمقۇنىيەكى بى لەنگەر لە
لوورەى چەقەل و خووپەى
چەمەكان و تىپەى پىى دروست
ئەبوو تارىكايى بەكپى
ئەيخواردەوھو زاخاۋى تويژى
سامناكى و سەختى خۆى پى
ئەدا.

"ئەو بادەوانەى كەلە توۋى
كەفى تورتى شەودا ئەشەكايەوھ
بەروۋى رەشەباى قەلاچۇ كەردىنا
پەلە ھەوړىكى چلكن وىل و
سەرنگوونى كەرد. بەناخى
گەرداۋەكەدا بىرديە خوارەوھ..
تۆش لەرخەى خوارەوھ.. تۆش

لەپرخەى خەوى نابەلەدیتا بۆنى
خۆين و يادو سوۋى بەرچاۋتى
لىك كەردبو!!

پەنجەيەكى نەبىنراۋى
ئاگرىن رىشەى دلى لەيەك
ئەترازان، بەچزوى ترسى پى
شىل كەردنى گول ھەناۋى
ئەشىۋان و زۆرى نەمابو وورشەى
ئاۋنگى زىۋىنى بەر پىى لەبەر
چاۋ بكا تە رەشمارىك و
ھەنگاۋەكانى كوور بكات و
ئاسۋى ھىۋاى ژيانى تازەى
سەبەينى لەناۋ چىنگى
گوشراۋىدا جى بكا تەوھ.

بەلام ئەو ھەلم و دوۋكەلەى كە
مىشكى پى قانگ درابوۋ قولى
بەخۆينى لەشى ئەداۋ شىۋەى
راستەقىنەى ھەمو شتىكى لەبەر
چاۋ ئەگۆرى:

ھەرچۇنىك بو تۈانىم
شالاۋى تەم و مژى رى وىلكەر
بىرەۋىنمەوھو شوۋىن پىى خۆم
لەسەر ئەم تەختە تاۋىرە رەقە
دىارى كەم، سەبەينى رىگەى سەر
رى سەلم لى ناكەوھ، ئەوھى
كەچاۋىيانى بەترس نەپىژا.
لاپەرەى ھىۋاىيانى بە رەنگى
زەردەپەر تەلخ ئەكەرد واسەرەو
خوار لەخاكدا رەگى روۋى راستى
ئەم چەرخە دائەكوتى.

ئەو گەردەلوولە
سوورەى كە لە قوۋلاۋى
كارەساتى ئەم شەوھ تارىكەدا
ئەزى و لە بازوۋى پاسەوانە
دلىزەكانى چىاۋ ھەرددا لوۋى
خواردوۋە بەرەبەيانى سەبەينى
ھەل ئەكات و رەگ و رىشەى دار
كلۆرەكان و ھەۋارى دىر كە چاۋ
چنۇكەكانىش راپىچ ئەكات و
گىزەشىۋىنى ناۋ كىلگەو
مەرزەكان ئەكاتە پەلە رەشى:
سەر روۋى چەرخى راپەرىنى
مروۋف.

چاۋەكانى ماندوۋىتى تى زابو
ئەۋەندە سوپىيانى دابو بە پانايى
ئاسماندا كە وەك شەۋەيەكى
رەش ئەينۈاند بە ئومىدى

تروسكە رووناكىەك دوو دلى
خۆى پى برەۋىننەتەوھ، دلىنباى
كات لەو رىگەيەى كە
گرتوۋىتەى:

ھەموو شت بەندى
ئارەزوۋى خۆمە.. من نازادىم.. با
بەس بىت ژيانى چاۋ بەستى..
بۇچى كەم تەنەكەيان پى لى دام
لەو شەوھ تارىك و ساردەدا بە
ناۋى راۋە ژىژگەوھ؟! جارىكى تر
مىيان پى ناخەلەتى، رىگەى
خۆم دۆزىۋەتەوھ كەلە لەم ھەلە
وھرئەگرم.. ئەو دەستەى بۆم
درىژىكرائو دىيەكەى خۆمان
ئەدۆزەوھ.. ئەم چارە گولە
ووردىلەكانى فەرامۆشى ناكەم..

بەھرامى بىرام با ھەر بلوۋىرى
خۆى لى دات، ئەو دواى كلاۋى با
بىر دوو كەوتوۋە. رووناكى كەلە
توۋى زامى ئەمروۋە ھەلدى
سەبەينى لىق و پۇپى تىشكى
ژىيانىكى نوۋ نەرژىننەتە سەر
ھەمو قەلبەزەو رىۋ بانىكداۋ
تاپوۋ تەرمى ئەم خەۋە ناقولايەى
ئەم شەو ئەننەتە چال.. ئەللىن
ئازادى لەگەرۋى خىۋى
ناۋىرەكەى مالى ناغايا گىرى
خوۋاردوۋە.. شەقەى بالى
پەلەوھەرە دەنوگ سوورۇ لەش
سىپەكان نوقمى ھارەى
ئاسىاۋەكەى ئەودىو چىا
بەفرىنەكەى ژوور دىيەكەتائە كە
شەوۋ روژ ۋەستانى نىھ.

تەزى خلىسكى بى دارى و
ۋىلى ناخى ئەو دەرەختە
بەتوھى ھەلگۆۋى و خستە لەرزە
كەتا دوۋىن تىنى باور لەكەكانى
ئەشەكاندەوھ بە روۋى
چەخماخەى لەرق گىراۋى
ياساۋلە چاۋ زىتەكانى ئەودىۋا..
خزەى ھەناسەى سوۋارى دەنگى
لەو ترانسىستىرەى دەستى بىرى بو
كە بەدرىژاى رىگە ئەرپشاىەوھو
گوۋچكەى پىر كەردبو لەمنجەمنج و
ئاۋازى نەخۆش و ئالۇزاۋ:

"گىرنگ نىھ كە ۋىلەكەت ناۋى
خۆتى پىۋە بى.. تۆش وەك

ھەموان رەنجى شانى خۆت
ئەخۆيت.. رىگەى باۋكت وون
مەكە.. كاتى پىۋان و كىشان
نىھ.. درندەكانى دەورمان قەپالى
خۆيان ئەۋەشىنن!!

كوت وپىر ھەمو شت
بەرگىكى تىرى كرا بەبەرا..
تاۋىرەكان.. قەلبەزەو لوتكەكان
ھەمو ئەجولنەوھ.. واتا ئەم
رىۋبانە بى سىبەر نىھ.. وا
تەكان ئەدەن تارمايىيەكانيان
ئەبىنى.. قاقاى قىرىنباى ناخى
گۆۋى ئەسەمى. وايسستە
ھەموشت روون بووھو..
ھەموشت رىق و بى جەرگى لى
ئەتكى.. شىركۆ چى تىرى
بەدەستەوھ ماۋە؟ تاساتىك لەمەو
پىش نەخشەيەكى نوۋى
ئەكىشا بۇ ئەم جىھانەى كە بىزى
لە روۋى گىرژوتالى ئەكەردەوھو بە
ھەنگاۋە نەرمەكانى ئەو سنورە
دەستكردانەى ئەسپىرەوھ كە
مروۋف خۆى تىا بەند كەردوھ.

"بى گومان خەو ئەبىنم..
راستى ئەبى ھەر جىى خۆى
بكاتەوھ.. گوايە بەھرامى بىرام
راستى كەرد؟ نەخىر خەو
ئەبىنم"

چاۋەكانى ھەلگۆۋى..
ئارەقى ناۋچەۋانى بە لكى
پشتوۋىنەكەى سىرى.. سىبەرەكان
ھەر بەرەو پىش ئەكشىن.. ئەو
كارژەى بەرچاۋى گرتبو.. ئەژنۆى
سەر كەردبو ھەلوھى و لە
سامناكى ئەم شەوھ زەنگەدا
توايەوھ.. بىرارى دا بەكەۋىتە
خۆى ھەنگاۋىك چوۋە داۋوھو
خۆى فرىدايە كورىانكەوھ..
تارمايىيەكانىش بەدوايا ئەمجا
دەستى شلى مەيى بەسەر شانى
بى چەكەوھ!!

ھىلى بەرەبەيان زىجىرەى
ئەستىرەكانى خزانەقورگى
رووناكىەوھ.. شەو ئىجارەش
چۆكى دادا.





ووتم: دووره.

-۱-

ئەو داستانهی که نەنکم
چیرۆکی هۆشمی پێدابوو،
و هکۆو زالوو چهپکی روشنایی
لە هەستیم ئەچنی، داوی
جالجالۆکه درهکانی پیم پف
ئەدا تا ئەبوه رستیکی
ئەستووو لهگەردنمەوه ئەنالاً.
داستانهکەتان بـو
ناگێرمەوه، چونکه تاوهکۆو
نیسته هەمووتان لەسوێپایی
رووداوهکانیان بەداوی وینە
خۆتان ئەگەڕین، بە وینە
پالەوانەکانی هەر شە
لەتیشکی خۆر
ئەکن.

تیبینی: ئەو کاتەي ئەم
قسەيەم کرد سەپانەکانی دێ
تازە دەمی داسەکانیان
لەئەستی ئەسوی... ئیتر نازانم
لەم قسەيە ریکتر هەبوو بیکەم
یان؟
چەند رۆژیک بوو رینگام
دابووەبەر، ویلی داوی ئەو
ریبواره بووم که نێزە ئەمائی
بەسینگی ئەو کەسانەدا که
پشتاوپشت هەنگاو ئەنین.
منالەکانی دێیەکەي سەر
ریمان لەژێر تیشکی
مانگەشەوی هاوینا کۆریان
بەستبوو بەیەک دەنگ
هاواریان ئەکرد

"خەنجەر کاکەم دوو دەمه"
ویستم قسەيەکی لەمه خۆشتر
بخەمه سەر زاریان، بەلام ووت
بۆ من ناشی لەئیستاوه شارە
زەردەواله بوورژینم، له تواناما
ئیه پر بەدلی خۆم بەستەیهک
بلیم... دەنگی ئەمانه لەمن
زلاترە... که لەشار گەرامهوه
جاریکی تر گوییان لی
رانهگرم.

مژگەوتەکەي ئەوپەری دێ
باوەشی بۆمان گرتبووه، نەم
ئەتوانی لەکاروان دابپريم،
لەراو گەراونەتەوه، ماندوییتی
خۆی لەچاویان راکشانده
وینەکانیانم تیادی، کەوهک
شیرە کوللەي لاق شکاو
چۆکیان دادابوو، بەتەمای
راست بوونەوه نەبوون،
سڵەمیمەوه، بەگورجی خۆم
لەریزەکیان کشانەوه.

تیبینی:
لەداسـتانەکەدا
پالەوانەکان
هەموویان
ووچانیان
ئەگرت، لەژێر
سـیبەری
درەختیکـا
خەویکی
خۆشیان لی
ئەکـهوت،
کەچاویان ئەکردهوه
خۆیان لەبەهەشتیکی
خۆشا ئەبینی.
ئەمه دوا قوناخمان نەبوو،
بۆ سبەینی رژاینه شارەوه،
پەردەیهکی کە هەلدرایهوه
سەر شانۆ ئیستا چۆل بوو،



بەشیك لەداستانی سوالگەرە نەناسراوهکە

ووتیان: شارەکەمان
ئاوینەيه.
ووتم: هەر کەس بەجۆریک
خۆی تیا ئەبینی.
ووتیان: پاشا
هەنگاوهکانی سەنگینه.
ووتم:
سەرگۆز شتەکەيم
لەداسـتانەکەدا
بیستوو.
ووتیان: چاوی
زۆر پر ئەکات.
ووتم: بەر پێی
خۆی نابینی.
ووتیان:
جەنگاوهره.
ووتم:
جەنگاوهریکی بەزیوه.
ووتیان: دێ بەم هەوره
ئەدات.
ووتم: بەر بروسکەکەي
ئەکەویت.
ووتیان: بەهار نزیکه.



دانیشتوان ره شه بای چه پله یان
هه لساندبوو.

خه وی ژیر سووره چناری
چه ماوه روژیککی له ته مه نمان
کهل کرد، به مه وه نه کا دوو،
چا بوو هه ندی کمان زوو
خه بهرمان بو وه، کاری
(قه یتهر زهرج) راست بی نهو
نی مه ی له بیرنه کردبوو.

تی بی نی: (قه یتهر زهرج)
یان (قه یسه زهرج) ناوی
یه کی که له فریشته کانی سه
شانمانه. هه که سی که پیش
خه وتنی سی جار بلیت
(قه یتهر زهرج زوو خه بهرم
بکه ره وه) له کاتی پیویستا به
ناگای نه هی نی.

لهو بروایه شدام که هه ندیک
له خه و قورسه کان تا وه کوو
نیسته به مه یان نه زانیوه
له مه و دوا که لکی ی وه ره گرن.
ته کانم دایه خو م.

-۲-

بو هه رایه که نه پروان
لافیته یه کی دیز چه مؤ له ی
نه نی، یاسا و لیککی که وچ ددانم
ی نه سو ی، چه که له پی یه کی
در پی م پی نه که نی، بو نکرووز
کاسمی کردوه، کهس ناتوانی
کرپارو فروشیار له یه که
بکاته وه، نه وه نده نه زانم
چه مه که ی نهو دیو شار
له هاوینا دیته ووشکی، نه بیته
کولانه ی گورگو چه قه ل.

له ناو غه لبه غه لیککی
خه ستا دهنگی ها و پیکانم ی
وون بوو، چاوم په ریه پشتی
سه رم، نه وانه ی به ره و پروم
دین لیک له ده میانه وه ری

نه هکات، چا وه
داقلیشا وه کانیا ن، وه کوو
کووره داگیرسا وه "نه نکم
نه یووت سواره کانی شا که
ها تنه که رکوو که وه، چاویان
داقلیشا و بوو، ده میان به که ف
سواق درابوو.

تی بی نی: له کاتی خویدا
نادر شا که رکوو کی
داگیر کردوه، ی نه که گیرنه وه که
سویندی خواردوه هه که سی
دهس له ته زیحه که ی یان
شمشیره که ی یان
ته خته که ی ژیری
بدات، بدا
له ملی،

نه شلین

که وا له کو تایی

ژیانی له سه ر

دهستی شیخ اسماعیلی

ولیا نی توبه ی وه رگرتوه.

تی بی نی: له لای هه ندی

کهس باوه که دوانزه سواره ی

مه ریوان هه ر دوانزه یان کو پی

شیخ اسماعیل بوونه، نه م

قسه یه م چون بیستبوو نا وه هام

گیرایه وه، نه وی تری نه که ویته

نه ستوی میژوو نووسه کان.

خوم کرده شه قامه که ی نهو

دیوا، هه موو پشتا و پشت

هه نگاو نه نی ن، که نه گه نه

سه تمه!؟
عاس تم سه ری کی کوله که ی
سه ر پشتم نه که ن، له دل یانام
که نه یان هوی بلین به چه ن،
به لام که چا و نه برنه چاوم که ی
شتیان بو دهر نه که وی، نیتر
مؤ له تی وه ستانیا ن
نامینی، تیژ تیپه ر
به جیم نه هی نی.

له ناوه راستی

بازار گویم هه اخست: "به

چه ن... به چه ن... به چه ن"

کرپارو فروشیار هه ر نه لین

به چه ن. من نالیم له یه که

جیا کردنه وه یان کاری کی

-۳-

به بونه ی



رۆژی سالی تازەو، شار
 رازاوەتەو، لافتەکان
 خراونەتەو، رو، بەچوار
 دەورما ئەشەکینەو، تاریکی
 شوین پێیەکانیان هەلمژێ،
 دپی پێیاندا هەگبەکم
 دایەو بەشانما، وەکوو کابرا
 پیمى ووتبوو کەوتە گر بە
 شەقامەکانا، دەستم کردە
 سەپینەو و گۆپین، چەندم
 هەلکیشا ئەوەندەشم چاند،
 مانگ تووژى هەورەکەى زاخاو
 ئەدا، رووى ئەستێرەکانى
 ناوپەرژین ئەکرد، خزەى
 هەناسەم ئەوەندە جیاوازی
 نەبوو لەگەڵ قەرمەى تەرزه
 ریزەکەى چوار دەورما، لە
 هەلدیرەکەدا خۆم گرتەو.
 : ناوت چییە؟
 "باوکم لەسەر مەرگا ووتى
 جوامیر، پۆلە توو رینگەى من
 مەگرە، ئازا ئەو کەسەى
 رینگەى کەى تازە ئەدۆزیتەو بۆ
 ژيان و مردنى خۆى! نیتەر
 دەنگە نەرمەکەى لە پەرمەى
 گریانا توایەو."
 تیبینى: بۆ ئەو
 هەموو شتیکتان لا روون
 بێتەو، پێویستە ئەو شەش بلیم
 کە دایکم چەند جارێک بۆمى
 گێراوەتەو کە لەپاش ئەو
 چەوتەم چوو مەلا حەمە ئەمین
 بانگى بەگویم داوەو ناومى
 ناو (قەتمیر) ئەمیش ناوى
 سەگەکەى (اصحاب الکەف)
 بوو کە بەدریژایى خەو
 خوشەکەیان لەو دیو دەرگای
 ئەشکەوتەو پاسەوانى بۆ
 کردوون. پاش چەند سالیك

بەزۆرە ملیى کاکم ناومیان
 گۆپیو.
 تیبینى: تاو وەکوو
 ئیستەش ساغ ئەبۆتەو
 کەژمارەى ئەمانە چەندە،
 هەندیک ئەلین بە
 سەگە کەیانەو شەشن، ئەوانى
 تر ئەلین حەوتن. ئەو
 شایانى باسە کە سولتان
 (القاضى الفاضل السجستانی)
 کەزانیەکى ناودارى رۆژى
 خۆى بوو زانیارى ئاسمان و
 زەوى لە سینگابووه، لە
 نوسراوه ناسراوهکەى دا هەر
 دوودلى پيشان داوه لەم
 بارەىو. بەلام لەو پەروایەدام
 کە سۆراخى ئەم دوايى
 پسپۆرەکانمان ئەم راستیەمان
 بۆ یەکالا ئەکاتەو ئەمەش
 دلمان ئاو ئەخواتەو.
 ناوت چییە؟
 نەپاندیان بەسەرما.
 جوامیر!
 ناوى باوکت؟
 "پاش مردنى بەچەند
 سالیك باوکم ناسى، ئەو کاتە
 منال بووم ئەم ئەزانی کەدوا
 ووتەکەى نامۆزگاریەکى دوو
 تووى بوو ئەمتوانى کەلک لە
 دیویکی وەرگرم لەو ساوه
 کەوتەم لیکدانەو ئەمسەر
 ئەوسەرى هەنگاوەکانم."
 ناوى باوکت؟
 "ئەمانە بەم زو دەست لە
 یەخەم بەرنادەن، چاتر وایە
 بەتەواوى خۆمیان پێ بناسم."
 پسوولەیهکم دایە دەستیانەو.
 "لەسالى".
 لەدایک بووه.

لە ۲۱-۳ "بەبۆنى
 لاستیکە سووتاو کەوتەو.
 لەساوه هەموو سالیك
 بەر شەوارەى گر ئەکەوتت.
 باوکى لەشەرى ئاوباریکا
 پیکراوه.
 لە رۆژى قاتوقریهکەو بە
 پاسەپۆرتیکى دەستکردەو
 هاتۆتە شارەو.
 ئەلێ دەنگم زۆر خوشە
 بەلام ئیشتا کەس گووى
 لەبەستەیهکى نەبوو.
 جاریکى کە بەتاوانى
 پەيوەندى کردنیا.
 تیبینى: بۆ ئەو
 ئیووش پیم ئەلین راستى
 خۆیمان لى ئەشاریتەو
 پێویستە ئەو بلیم کەمن هیچ
 تاوانیکم لەو کابرایە نەدیو،
 هەر لە دوورەو ئەویم
 بیستبوو، ئەو رۆژى کەشانۆ
 چۆلەکەم بەجێ هیشت،
 هەستم بەویلى و ئاوارەى
 ئەکرد، لەناو پاستى
 شەقامەکەدا، بەرەو رووم هات،
 ناسینەو شتیکى گران
 نەبوو، زۆر شکست و شپەزە
 هاتە بەرچاوم، نێزەکەى
 دەستى بۆلای چەپى خۆى
 درێژ کردو ووتى "ئەم شەقامە
 بگرە، ئەگەیتە هاوڕیکانتا."
 هەر کە کەوتەم رێ چوار
 دەورم گێراو بازنگیان بۆ
 مەچەکم کرد.
 ئەمە هەموو تاوانیکى من و
 ئەو کابرایە بوو، ئیووش بۆتان
 هەیه لەم پەووە شتیک بلین.

هەرکەسیکیان سەریان کرد
 بەیەکا، کەف کەوتە سەر
 لیویان، بەلغى رق ناو دەمیانى
 سواقدا، لەدلیانا بووم کە
 ئەیانووت "لەکرین نایەت".
 ووتیان شارەکەمان
 دەریایە.
 ووتم: دەریایەکى تینو.
 ووتیان: پاشا نەخشەیهکى
 نووى بۆ ئەکیشى.
 تیبینى: لە دەروە
 دەنگى منال بەرزەو بوو:
 منالى گەرەك سەربە
 خەزەك. وەرە دەرى بۆ شەرە
 گەرەك.
 ووتم: لەوینەى نەخشەکەى
 باوکم.
 ووتیان: رووى میژووومان
 ئەگۆپى.
 ووتم: میژوو باووشیک باو
 بژە.
 ووتیان: گر بەر ئەداتە ئەم
 چەوو چیلە.
 تیبینى: لەم کاتەدا
 هەورە بروسکە جار جار
 ژوورەکەى رۆشن ئەکردەو.
 ووتم: بەر شەوارەى گری
 خۆمى ئەخەم.
 ووتیان: بەهار نزیکە.
 تیبینى: هەموو بەیەك
 دەنگ هاواریان لى هەلسا:
 بەخەنجەرى.
 منالى گەرەك وەرە دەرى.
 پاشا کوژرا.
 ووتم: نزیکە.

زەرد... سوور..

سەوز.. شين.

باغچەكە رازابوۋە. تۈزى شەژام. بلىتەكەم دەرکرد: "مىزى خەبات" رووم تى كرد. دانىشتم چاۋىكم بەدەورى خۇما گىپرا. تەرىقەۋەبووم. خۇزگە نەھاتىمىيە. پىياۋ ئەيى پىش ھاتنى بۇ شويىنى ناۋھا خۇى باش پىكبخات، جگەرەيىكەم داگىرسااند، نەمنواريىە دووكەلەكەي، نەمويست بەمە شەرمى خۇم پروينمەۋە.

تىشكى زەردە لۇچى دەمو چاۋى كابرا لۇق درىژەكەي بەرامبەرمى پىركردبوۋە، واى بۇ نەرىشتم كە خەۋىكى خۇش نەبىنى. ناۋاتە مردەكەنى كەوتونەتە سەرەتاتكى.

سەرم ھەلپرى. چاۋم پىت كەوت. بەرەۋ پىرپىت ھاتن ويستيان لەمنت بكن. دەستيان بۇ لايەكى تىرپۇت درىژكرد. قسەيانت شكاند. بەرامبەرم دانىشتى. دەستىكت بەقرە كەتا ھىنا. لىوم قرچەۋەبوو. يادى دەسال لەمەۋپىش تەۋرۋمى بۇ ھىنام.

تۈنەبويىتايە من جىگەي ناۋا نە ئەھاتم. دەمىكە زانىومە گوئى شل كردن بۇ قسەي سەر شانۇ مىشكمان ھەل ئەكولئ. پىش ھاتنت چمكە بلىتەكەي

دەستم ئەقرتاند. ناۋارەيى دەمى ژەنى بوە ناخم. ئەم كۆرە شايستەي ئەۋەنەبوو من و تۇ يادى خۇمانى تيا جى بەيلىن.

"ژوورى ۲۹- لەزانسنگا يادىكى يەجگار دىزىنمان بىر ئەخاتەۋە. ئەۋ كاتە ئەۋەندە بەدەرەستى سەبەينىمانەۋە نەئەھاتىن."

كە نۇرەت ھات پرچەكەت باش رىكبخە. ددان بەۋوشەكانتا بىنئ، ھەندى يارى ۋەك ئاگر واىە، ئاگادار نەبىت خۇت ئەسووتىنىت.

بۇچى سەرت دائەخەيت؟ راستى شتىك نىە كەس سلى ئى بكاتەۋە. "ئەۋ ئىۋارەيەي كە گرمەي گوللە شەقامەكەي پى چۆل كردين، لەشت ۋەك شەختە ساردبوو، وادىاربوو لەدالدارى نەگەيشتىبوى!"

ئىستەش پىويستت بەھەندى ۋوشەي گەرموگور ھەيىە لەشويىنى ناۋھادا كە دەروون دىتە كول، ئاگامان لە دەرەۋە نەبىت. تىلماسكىك سۆز پالەپەستۈ ئەخاتە ھوشمانەۋە. ئەۋە عومەرەفەنى ئى بوۋە. ئەۋ لاۋە لە جىي خۇيەۋە ھەلسايە سەرىپى. نارازىيە. "لەبىرتە ئەۋ سالى پىكەۋە لە سىنەما بوين، زەلامىكىان بەپال كرده دەرەۋە؟ داۋاى پارەي بلىتەكەي ئەكردەۋە. ئەكتەرەكەنى ئەئەناسىيەۋە، كەچارى نەما دەستى كرده فىكە كىشان."

كابراى لۇق درىژ چاۋى برىۋەتە من، ئەزانئى كە جويىنى پى ئەدەم. ھەرچەند ئى ۋورد ئەبمەۋە ئەبىنم بەۋ سى شاخەي كەلى رۋاۋە ھەرەشەم ئى ئەكات. ئەۋيش ۋەكوو من دلى پاكەۋە نەبوە، ھىچ رۇژىك ئەم خۇشەي بەخۇيەۋە نەدىۋە، بە ئارەزوى خۇى بەسەردلمانا ھەنگاۋ ئەنى. نۇرە ھاتە سەر شىخ نورى. ئەۋ لافتەيەم پى ناخوئىرئىتەۋە، باران شىۋاندويەتى، ھەموو شتىك

بەپىي پىرۇگرام ئەپرات. ھەندىكىان دەمى خۇيان ئەلئىسنەۋە، بۇ شىلەي ھەنگوين ئەگەرپىن. چاۋەكانت ۋەك ھەنگوين پىر لەشىلەن. شىۋەت ئەچىتەۋە سەر ئەكتەرئىكى ناسراۋ. رۇژنامەكانى ئەمپرو سوورى سوورىان بوو، گەپام بۇ رۇژنامەيەك بەرەش نەخشرايىت نەمدۇزىيەۋە. خۇنۋانئىدن پىشەيەكى سوود بەخشە، گرنگ ئەۋەيە بزانى قسەكانت چۆن رىز ئەكەيت. ھەتاۋ والارەۋە بوو. چىنگى لەسەر لوتكەي شاخەكەي پىشمانەۋە توند كىردە. خۇى پى راگىر ناكىرئىت. زور خزە. ئەخلىسكىتە خوارەۋە.

"ھاۋىنى سالى شەست و شەش بىستەم كە خۇشەۋىستەكەت دۇراندەۋە، وابدانم بەھەلەي منى ئەزانى، تۇ ئەتوت من پىي چەوت دانانئىم، خۇشەۋىستى تۇ بەمالى دونيا ناگۇرپمەۋە، دلى ناخەز خۇش ناكەم! كەلە شانۇكە ھاتىتە خوارەۋە، رەنگ لە رووت پىرابوو. ئەژنۇت كەوتبەۋە لەرزىن. شەۋ لەۋ دىۋەۋە ۋەك پرچەكەت تەلى سىپىتى رازاندوبىۋە."

لەۋ كاتەۋە كەخۇم لەمالتانا شاردىۋە گەلى شت روى داۋە، ئىستەۋ ئەۋسا زۇر جىاۋازن لەيەك، ئەۋ سەركىشىيەت شىرازەي دلمانى پچراند. نازانم چۆن تەفرەيان دايت، لەرىيان دەركرديت!؟

ۋاتى ئەگەيت كە پەشىمانم لەكردارەكانى پىشوووم! ۋانەبوايە ئەم ئەزانى خۇشەۋىستى چىيە. مەلا ھەكىم ۋا سەرکەوت. خۇيان قىتەۋە كىردە. لەكوئىۋە ئەم ھەلەيان دەستگىر بوو؟ "كەلئىنك كەۋتە رىزەكەي پىشمانەۋە. تاس برىمىيەۋە لەبەر چاۋم ئاسمان كرپۇۋە ئەكرد بەفر كلۇ كلۇ ۋەك مىزەر بەسەرسەرى دانىشتوانەۋە ئەنىشتەۋە."

ھەزم لەم شەرم كىردنەت نىيە! ئەمەۋى كازى ئەم بى دەنگىە دادرى. دويىنى شەۋ خەۋىكى ھەلبىزپكاوم دى: لافاۋىكى لىل راتى مالى. ئەلئىن خەۋ پەيۋەندى زۇرى بە رابوردوۋەۋە ھەيە. كار ناكاتە سەر نەخشەي سەبەينى.

"كە لەزانسنگا بەيانەكەمانيان دراند، چاۋت لىم بوو چۆن چۆكم پىيان دادا؟ لەۋساۋە دلم ئىيان پاكەۋە نەبوە ھەر خۇمىيان ئى ئەپارىزم. بەلام ئەزانى تۆلەي خۇيان لىم سەندەۋە!؟ ئاشت بويىنەۋە."

(لەداس تانىكا خويىندوۋمەتەۋە: بارام كەوتبەۋە سوۋاخى ساسامى براى. چۆل و بىبابانى پەي ئەكرد. رىۋىيەكى بەدى كىرد. كەۋتە داۋى. رىۋىيەكە خۇى كىرد بەكونىكا. ئەمىش بەداۋيا. لەۋساۋە كەس نازانئى چى بەسەر ھات).

رەشەبا ھەلى كىرد، گفەگفى خستە پۇپەي درەختەكان بزەي لەسەر لىۋ مالى، دەنگى چەپلە رىزانەكەي ھەل لووشى (من لەپم تازە گۇشتەۋ زوونى كىردە). يەككىكى كە ھەلى داىەۋە. بەرۇژى نىۋەرپۇ رووت كراۋەتەۋە. تاكە تاكە نەمام چرۇ ئەكات، لەۋانەيە بىنە بەر.

ھەموو يادىك كۆن ئەبىت بەلام تۇ؟! تۇ لە دلمانا ھەر تازە ئەبىتەۋە "ئەۋ رۇژەي دوا برىارت دا ۋوتت: ئەگەر ۋانەكەم باۋكم شار بەدەرم ئەكات. قسەكەي باۋكت بەسەر خۇتا ھىنا. چۈنكە لە خۇشەۋىستى نەگەيشتىبويىت."

بۇ ناچىتە دەرەۋە دەستىك بەدەمو چاۋتا بەيىنى. شوين پەنجەي دەستىكى چلكن بە سووراۋەكەي پوۋتەۋە دىارە. "كەلە گەشتەكەم گەپامەۋە ھىچ شتىك ۋەكوو خۇى نەمابوو. شەقامەكانم بەتەۋاۋى ناناسىيەۋە. ھاۋرىكانم شىۋەيان



شیوابوو، بیه نا به لهدی
 نه سوورامهوه، به پوژی نیوه پو
 له سهه کولانیکا تیمیان خوپی:
 رووت به رهوه"

نوره هاته سهه کهریم ناغا.
 به فیه قیانه کسهی چاویلکه کسهی
 سهه پیهوه، ددانه زهرده کانی
 نه بریسکانهوه، گویم له
 رسته یه کی پچراوی بوو، تاله
 ده زوی رهنگاو رهنگ له میشکما
 له یهک نالا بوون، پیم یه کالا

نه کرانهوه: زهره، سوور، سهوز،
 شین. جاران به هاسانی گری
 کونه پی نه کرایهوه. پروگرامی
 ناههنگه کهم خسته بهر دهستت،
 لی ورد بویتهوه، دهستت کرده
 ژماردن: ۱، ۲، ۳، ۴ له عاستی
 پینجهم خه تیک کیشرابوو.
 نواریته کابرا لوق دریژه کهی پروا
 نامه کهی پی مور کردین، چوار
 رهنگت هاوردو برد: زهره،
 سوور، سهوز، شین. وایزانه تازه

خه ریکی له قسه کانم نه گهیت.
 لیوی دوینی نه کرؤژیت. ههستم
 کرد که له قوولایی شه ویکی
 رهنگاو رهنگا په له قازهی
 رزگار بوون نه کهیت. سهه رت
 به رزهوه کرد، ههزار ووشه ی
 مردوی ریزکراو له دهمت به ربوه
 ژیر میزه کهوه، یادی ده سال
 له مهو پیش، له چاوه کانتا خو ی
 نه نواند، رق ره شه بای له دهروونتتا

هه لکرد، بروسکه ی خسته
 له شته وه، هه لسا یته سهه پی:
 ۱، ۲، ۳، ۴ یهک له دوا ی یهک
 به ربوونه وه، نهوانی تر زاجله کین،
 کهوتنه مقومقو، پیش نه وه ی
 کابرا لوق دریژه که بگاته لامان
 دهستت دایه دهستم ووتت: با
 برؤین.

۱۹۷۱/۶/۲۲



(۴)

قولپى

رشانەوہى رەش

پشودان

پەتايەكى پيسس كەوتبۇە
شارەوہ: لارەشە ھەتائەھات دېرى
بەخەلكەكە ئەدا، يەك لەدواى يەك
خۇيان ئەدا بەدەستەوہ،
لەليستەيەكى تايبەتيدا تۇمار
ئەكران ئەوانەى كەمابوونەوہ
ھەندىكىيان سەرسامى دەميانى
كلۇم كىرەبوو، ئەوانى تىرىش
بەگىلەكەوہ چاويان پىرپوہ دەمى
مالوومەكەيانەوہ چاوپەئى بوون
دەم بىكەتەوہ، ئەميش ھەناسەى
لەخۇى بىرى بو. ھەر خەرىكى
سەرژماردن بو، ھەر كە
ئەستىرەيەك ئەكشا دەنكىكى تىرى
لەتەزىبەكەى دەستى ئەقرتاند.
لەولايشەوہ (شاروخ شىا) رۇژ
لەدواى رۇژدانى تىزتر ئەبوو،
بەخەرمان درۇى بو دانىشتوان
ھەل ئەرپشت ھەرساتەى درۇكانى
بەرگىكىيان لەبەر ئەكرد بۇيە
ھەموو كەس بەناسانى نەيانى
ئەناسىيەوہ، خەلكى شار
شلەژابوون بەيەكائەھاتن، لەيەكتر
مۇرئەبونەوہ چەمۇلەيان لەيەك
ئەنا. ئاسمان لىوى قىرچەوہبوو
لووتى بەسەر شارادا ژەنى بو.
لەگەل ھەلھاتنى ھەموو رۇژىكا
خۇيان ئەخزانە رىزەكەوہ.
لوورەيان ئى ھەلئەستە... سەر
شۇسەكانيان بەبەلغەم سواغ ئەدا،
دەستە دەستە ھەك لىشاو لە
شەقامەكانا پەنگيان ئەخواردەوہ
و بەناخى زەوىدا ئەچوونە
خوارەوہ.



سەرەتاي ژانەسەر

وا بەتەنيا كەوتەئى لەم ژيانە
شىواوہدا. ناشزانى ھەتاكەى
پىويستە ھەر بىروا. ئەلەين مردن
گۇرئى ئەبەخشى بەژيان. مردنى
ئەمانە گر بەر ئەداتە دلى. ناتوانى
خۇى ئىيان دابىرئى. ئەم
لىشاوہليخنەشى پى بەرەست
ناكرئى، بەلام ئەبى ھەر بىتە
دەست. ھەرئەبى جگەر گۇشەكەى
لەگەوزاندن پىاريزئى ھەتائەھات
ھەنگاوەكانى كرژ ئەبونەوہ
گەردەلولىكى سەور شوين
پىكانى ئەشاردەوہ تيشكى خۇر
ھەناوى سەوژناژن ئەكرد
برىنەكانى خۇى بە ھەورىەكى
تەنك ئەپىچايەوہ. كاتىك كەمنال
بو، ھەردوقاچى لەم بەر و ئەوبەرى
كوانوہكەيان توند ئەكرد. چاوى
ئەبىرە پشكۇ سەور
ھەلگەراوہكانى، ھەستى ئەكرد كە
سەرمایەتى. سەرما ھەمو ئەندامى
لەشى ئەگەزى. لەو كاتەوہ دەستى
كردە لىكدانەوہى بارى ژيانى
خۇى. پشكۇكانى كلۇ كلۇ لەسەر
پەراوہكەى ھەل ئەخست پىيان
ووت: "نۆرەت نەھاتوہ، ددان
بەخۇتا بگرە". كاروان لەپىيە.
ئەوى نوسى بوى ونجىرى كرد.

ئاگردانەكەى پىركرد لەسووتو.
كەوتنەئى، ئەميش بەدەيانا رىگە
تەنزابو بەدەعبا كەلبە درىژەكان.
كە قەستيان ئەكرد، توىكى
جگەرى ھەلەدېن. ئەيتوانى بە
ئاسانى شىوہيان بىكەتەوہ زۇريانى
لەچمكىكى چىرۆكەكەى باوكى دا
خۇيندبوو، بەلام لەپىكى
بەگژاچوونيانا ئەبوو.

شىرەكەى دەستى ھى خۇى
نەبو. ژەنگى دىوہخان لەكەلكى
خستبو. ئەمانەى پىشى كەوتون
وہك خىلىكى ھەجىجى بى سەرو
شوين دەشتيان داوہتە بەر. نازانى
بەرەوكوئى مل ئەنەين. بەھەورازو
نشىوى دانەكشىن. مۇلەتى ئەم
نادەن بىتە دو. لەگەل ھەر
ھەنگاويكىيانا زرمەيەك لەم لاو
زرمەيەك لەولايانەوہ دى. لارەشە
دەمى خستتوئە خوئىيان، ھەر
بەوہيا ئەگەن رۇژى يەكىكىيان
بەرى بخەن.

ئەوہى واخراوہتە سەرشان
چەكدارىكى وورگنى تەپلەزل بوو،
ھەواى گەشتىكى خۇش كەوتبۇە
سەرىيەوہ، خۇى پىيانەوہ لكان،
درزىكىيان لە نىوان خوئيانا
بۇكردەوہ، بەھاسانى خۇى
پىاكر، دە رۇژ لەمەوپىش لەناو

شارا بالى رائەوہشان، بازى بەنى
قولسى پيشان ئەدان،
سەركردەيىيانى ئەكرد، پىيانى
ئەووت خۇتان لەپەتا پىاريزن،
دوينئى كە ئى نزيك بووہوہ،
سىيەرەكەى دى لارەوہبوو. ئەم
بەيانىە بەدە قولپى رشانەوہى
رەشەوہ حوى دابەدەستەوہ،
"تەزىبەكە دەنكىكى كەى كەم
كرد"

زەنگى كۇتايى

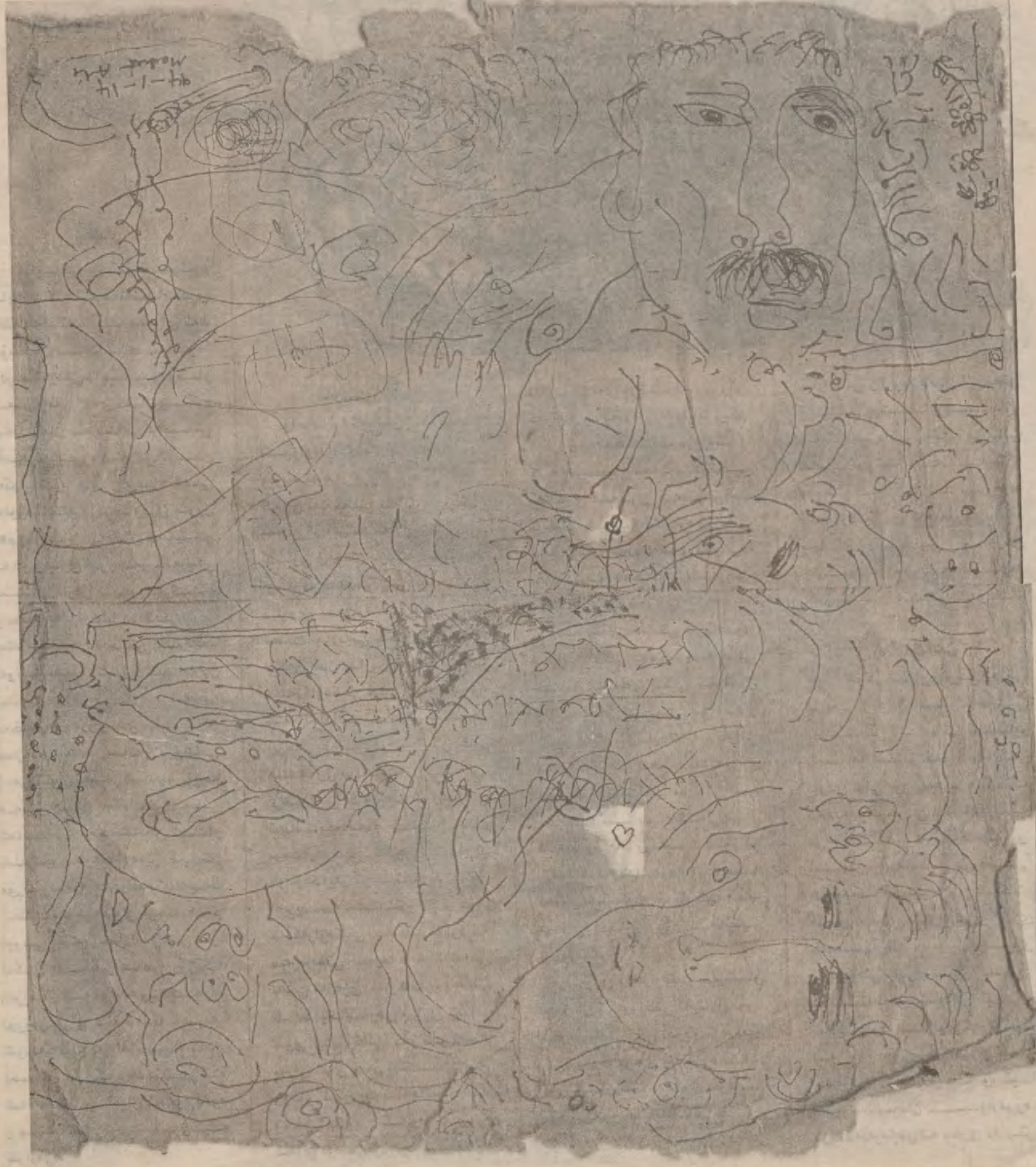
رىگوانى مېژووى وئىلى زەنگى
كۇتايى ئى ھەل ئەسا. خامۇشى
پەردەيەكى سامناكى كىشابو
بەسەريا ساموتكەى شەو ئەو
ناوہى تەنى بوو بەوہرىن. ھەستت
بەھىچ جموجولئ ئەكەرد ئەمە
دوا قۇئاغى كاروانەكەبوو.
ئەلپەرەوہ بەشى دووہمى
چىرۆكەكە دەست پى ئەكات.
سەرى ھەلپىرى. شەولەجىنى خۇى
خلىسكاوہتە خوار. ئاسوى
ئەرخەوانى ئەدرەوشايەوہ لەدور،
ھىشتا لەكوئىيەتى! تىنى
تيانەماوہ. ئەژنۇى كەوتتوئە
لەرزىن. دەورى ھەمووى خپ
خەوتون. ئەلئى ھەموو گيا
تاتوولەيان خواردوہ.
تويشەبەرەكەى لە بەرى دەستى

چۆلتىرە. كارلەكارترازاوۋە. تازە ناتوانى خۇي لەمان جىياكاتەوۋە. دورنىيە ئەم ئىشەي سەرى سەرەتاي پەتاكەي ئەمان نەبى. ھەمو پىكەوۋەيەك ھەوايان ھەلمزىوۋە. شارەكەيان ۋەك "بىنەمەنجەلى" مەس ژەنگ گرتويەتى. چۆن ئەم راستەيەي لاشيۋىنرايوۋا بەلام با نىشانەيەك جىبەئىلى، لەمە بەولاوۋە مېچى

ترى پىناكرى، كۆمەلەكەي دواوۋە بەبۇنى كەلاك نەكەون. دەستى كىرەپەل ھاوئىشتىن. تەرمەكەي شارەوۋە دەستى گرتە كىلەكەيەوۋە ھەستى كىرەكەوۋەك شەختەي لەچىنگايىت وايە لم وليتەي زىلگوانەكە لەگۈي خىستىوۋە. نەي ئەتوانى ھەنگاۋ ھەل بىنيتەوۋە. موچرەكەيەكى گران گىيانى داھەزاند. سەرما تەوژمى بۇ

ھاورد. خۆزگەي بەگۈي كوانوۋەكەي جارانى ئەخواست. ھاتەوۋە يادى كە بۇ يەكەم جار خۇي بەمالوۋمەكەيان ناسى. ئىي وورد بۇۋە و دەستى دايە پىشتيا و پىي ووت: ئەوۋەندە بىزىمەبە. دوامان كەوۋە. ھىشتا نۇرەي ئەوۋەت ئەھاتوۋە پىشمان كەوۋى! سەرنجى دايە دەوروپىشتى خۇي، چاۋى پىي كەوت، مېش

تىي دابوۋ، دەستى بەسەردوا دەنگى تەزىبەكەي داگرتىوۋ، لەدەستى دەرى كىرد... قرتاندى. ئەمجا دوايىرى نامەكەي نووسى: "براكانم ئەلەين مردن گۈپى ئەبەخشى بەژيانىش سەبەينى ئەگەپنەوۋە بۇشار، شاروخشا ئاگادار كەنەوۋە"





دو قف

19

يەكەم خاچ

ئاگر لە دەمارەكانما مەيبووه
 ترس لەسەر ناوچەوانم تەزبووه
 لەگەڵ يەكەم مەناسەى تيشكى خۆرا
 لەگەڵ لەدايك بوونى رەنگ و بۇيا
 تابلوى ناسۆريم كيشا
 پەيكەرى ناوانم رووخان
 مەناسەى چەخماخەى دورگەكانم بەماچ تەنى
 پيئەكانم ئالانە زامەكانى خۆلەميشەوه

چنگم پرکرد لەخاكو خۆلى خەرمانە سوتاوەكان
 من ئەو جەنگاوەرە بەزبووم
 كە شەيتان بەگوچكەيا ئەخوينى
 وەكو جەردەكانى هۆلاكۆ
 بەدواى ئەو ساموتكەيەدا ئەگەرئى
 كەلەو ديو سنورەكانەوه شاردراوەتەوه
 بەدواى ئەو ريبوارەدا كە دەرياو بيابانەكانى
 مەموو گوشيوەتە چنگيوه
 نيزە ئەمالى بەپشتى ئەو كەسانەدا
 كە پشتاوپشت هەنگاو ئەنين
 لەسەرزىنى ميژوى يەكەم ئەستيرە
 چادرى رۆشنايم هەلدا
 كەمەچەكى تاريكى ئەخستە سەما
 كە دلدارى لەگەڵ بەرەبەيانى خويناووى دا ئەكرد
 دەسا من كيم؟

من ژيله مۆى ژير پى سوارەكانى ئەوديووم
 وشەى سەرزارى دار بەرپووه كلۆرەكانم
 من ئەشكەنجەم و مردن گولە ئەرخەوانە
 تاتەشۆرەكەى سەر شۆستەكەم
 جۆگەلەيه و زوخا و ئەخواتەوه
 ئالايەكەو بەهار هەل ئەهينتەوه
 شەويكە لە دەسەسپەكەيا چەپكەك رەشاوى پىيه
 لەپيتالەكانيا بازنگىكى پىيه بۆ رەشەبا
 دەسا ئەى رەمە رووشاوەكەى
 سەر گۆناى سەربازە بەزبووهكان
 چۆكيان پى دادە و تەمى
 بەندەرى تەزبووه بى رەنگ بۆيەكە بخۆرەوه
 تونديان كەرە ناو گۆرى ئەمرووه
 تۆ ئەوهى باسەم كردى
 منيش ميژووم نازانم لەكەيهوويه
 چنكە ميژوو باوشى باوويزە
 مروقيش خوى ئەلى من كۆلەكەم
 ئەلى لەيهكەم رۆژى ميژوومەوه
 بەوه رين ناوى خۆم نوسىي.



بالبۆرەو ئاوازی دوورینهوهى ئاوانم
 مير غوزارى فرميسكم ئەخاتە شنەشن
 وەكو شەقاميك لەمۆم دروست كرابى
 خوين پيا ئەروات
 كەلاپەرەى رابوردوو ئەسپریتەوه
 كە ناسوودەيى وەدەست دىنى
 بۆ كۆمەلە ميرولەيهكى قاچ شكاو
 پەيكەريك بۆ رۆشنايى هەل ئەپيكي
 من دەرياويهكى تينووم
 پيم چەقانووتە هيلانەى ديويكەوه
 كە دەستى خستۆتە بينى بەيان
 شەوى كردۆتە كۆلەكەيهكى
 چەسپى ناو دەريا
 لەدەرياشدا چيايەك پشكو بريسك ئەدا
 لەدەرياشدا دارستانىكى پر لەتۆلە ئەپروى
 ئەى تروسكەى چاوى ماتەم
 سبەينيمان بەگسكىكى خويناووى ئەمالرئى
 سبەينيمان كوانوى رق و كينەمان لووش ئەكات
 بريسكەى رەمەكانمان لەبن بەردى بزهكانمانا ئەشاريتەوه
 چل سەدە لەتەمەنى خاكى بى خاوەن
 چيروك لەسەر شۆرى بايرمان ئەگيريتەوه
 چل سەدە لەتەمەنى شارى خاموشمان
 بتو پۆلى فالجىيه ناوچەوان قەشەكەمان ياد ئەخاتەوه
 داستانى كلۆلى و سەرتگونيمان بۆ ئەهۆنيتەوه.

بۆ كۆنه كانیان، دهستیان كردهوه دارستن.

رۆژمیری

خه والویهکی شاری

سه لجوقی

رون کردنه وهیهک:

لهم شارهی که تیا دانه نیشتم ماوهیهک له مه و پیتش به پۆسته سنی نامهم به ناو نیشاشی سه رهوه پێگهیشتم به بێ ئیمزا.

ئهو هی جێی سه رسوورمانمه که نازانم له ناو ئهم هه موو خه لکه دا بۆچی منی هه لبراردوه؟ یان بۆچ مه به ستیک نامه کانیم بۆ نه نیری؟ زۆر تر به لای ئه وه دا ئه پۆم که ئه بێ شتیکی له منا دیبیت شایسته ی متمانه ی بم.

منیش نامه کان وه کوو چۆن پیم گهیشتون ناوها بلاویان ئه که مه وه به ئومیدی ئه وه ی خوینه ریکی ژیر ئهم نهینی یه م بۆ یه کالاکا ته وه وه له گه لما بکه ویتته سوواخی زیندانی ژماره (۱۲) که مه ترسیه کی زۆرم هه یه لووشی کردیبت وه کوو خوی له وه نامه ی دا سووچیکی ئهم راستیه ی دهرخستوه.

له تیف حامد

۹۷۱-۹-۱

پێناسین:

من هاوولاتیه کی شاری سه لجوقم. ناسنامه کهم ئهم شارهی پیوهیه. خو شه ویستی خا که که ی نه خشه یه کی توهری بو ههنگاو هه کانم کیشاوه.

گلپه ی ناگره که ی له په ره ی ته مه نه مه وه ئالاوه. رهنگه هه لقرچاوه که ی ئاوازیکی تراجیدی به خشه ییوه به گۆرانیه کانم.

من هاوولاتیه کی شاری سه لجوقم. هه ست به وه ناکه م که شتیکی جیاوازم له خه لکه که ی. شنیوه ی هه لبرکارویان کپووه نه خاته دلمه وه، که چی ئه وان من نانا سنه وه، راستی منیان ئی شارا وه ته وه به زۆره ملی ئی خۆم نه بێ دالده ی شه ویکم ناده ن.

من هاوولاتیه کی شاری سه لجوقم. ناواته کانم هه ل ئه چن و دانه مرکیته وه، وه که چه پکه په نجه یه کی ناو مومی کو لاو ئه تویمه وه، به دریزی زستان به هار هه ل ئه هینمه وه. له سامناکی روودا وه کانا، له شه خته ی کوانه و کانا بو ئاپوره وانیک ئه گه ریم شه و بووشیته مشته کو له یه وه. وه نه وز له دوو ملیون چا و بمالی خوری گیرا و بژیته نه وه.

من خه والویه کی شاری سه لجوقم. خه وه کانم بێ سه رویتن، هه ریه که یان سه ده یه ک ئه خایه نی، من ته نه ا خه ویکتان بو ئه گه رمه وه، سه رتان سوور ته مینی، من له خو مه وه لاف ئی ناده م، ئه وه ی شاره زایی یه کی له میژوو و زمانه وانی هه بی، ئه زانی ووشه ی سه له جوق و اتای "خه ویککی قورس" (۱) ئه به خشی.

(۱) فه ره ههنگی میژویی-

لا په ره ۶۲، ۶۳، ۶۴ چاپی سالی ۱۹۲۰.

سنی شه ممه ۲-۸-۹۷۱:

دوینی بو یه که م جار پاش گو شه گه ریه کی نو مانگی له مال هاتمه دهر وه. چاوم ره شه که و پیتشه کی ئه کرد. رهنگی خو له قوریککی شینا گه وزابوو. شه قامه کان وه کوو مار پینچا و پینچ تیمه وه ئالا بوون. پۆل پۆل جالجالو که ی دیمی به کو له کانا هه ل نه گزان.

له به رده م نامه خانه یه که دا ووچانم گرت چاوم نووقان، ده میان ژه نی یه لاکم، وایان ئه زانی مردوم، هه ناسکه هه ناسکیان به خو یان خست، ههنگا ویکم هه ل هینا یه وه، هه ندیکیانم پلپیشانده وه، ئه وانی تر کشانه وه

بۆ کۆنه کانیان، دهستیان كردهوه دارستن.

بۆ جاری سێ یه م بانگه وازیکی که رخ شاره که ی له رانده وه، بنی گو مه که ی شه قان. "ئه وه ی ئه یه وی به توژی خو یه وه بمینی به زووترین کات ئه م شاره به جێ بهی ئی. ئه مشه و شار تووشی مه ترسیه کی قورس ئه بیبت". بۆنی نه وتی سووتا و تاوی بو هینام، له سه ر شوسته که چوارمشی پی دانیشتم بالیان راته کاندم، خو م به زه وی یه که وه نووسان، ددنه ریچیم پی که وت، له شم هاته له رزین. دوینی و ئه مپۆم له ووشه یه که دا کو کرده وه.

سوریم به روویانا، وینه ی چه ند پیتیکی ناگرین روویانی رنی. خو یان لیم راپسکان.

پیاویکی گه م رهنگ قسه کانی به گو یچکه یانا "ریگه یه کی تری له گه ل ئه گرین. با جاری ناشتی که ی نه وه". دامرکانه وه قاقای پی که نینیان به رزه وه بوو. رووم ئی یان وه رچه رخان، به ده م بیینی له رزه وه ده ستم کرده قرتانندی رۆژنامه که ی ده ستم. پی که نین و دوو که ل و خه م نه وت و چه ند ووشه یه کی مردوو بوونه پیخوری ئه و رۆژهم.

پینچ شه ممه ۱۲-۸-۹۷۱:

ئهمپۆم خو م کرد به چایخانه یه که دا، له سه ر ته ختیکی خو م راکشان. که چاوم چوه خه دو یاسا و له به رده م ما چه قین، یه کیکیانم ئه ناسیه وه، خه لکی یه ک گه ره ک بوین. ئه و یان تیمی خو پی ئه م بۆی سه نده وه، ئه میان تیمی خو پی ئه و بۆی سه نده وه، دامیانه پیتش خو یان.

له به ر ده رگا چه ند یاسا و لیکی خو یین سارد چه مۆ له یان دادابوو، چاویان بریبوه ئوتۆمبیله کانی سه ر شه قامه که ی به رده میانه وه، میشکی خو یان به سازیکی خو شتر له جار ان زاخا و ئه دا. هه ل ئه سان و دانه نیشته وه، لا په ره ی ئه مان یه ک دیپریکی کرژی تیا نووسرا بوو:

ئهمپۆم وه ک دوینی، دوینی وه ک ئه مپۆم.

ئهوانی تر خو یان خزان بوه ژووره وه، رهنگیان له روو برابوو، گه رما و سه رمای خو وارو ژور هه لیاتی هه نجا دبوو، خو یان له رابردوو رانه پسکان، به رو شه وه با وه شیان به م ئیواره وه خته یا کردبوو.

سه ر سپی یه کیان میژیکی داگیر کردبوو، سه ری به سه ر کاغه زه کانی به رده میا شو پ کردبووه. جار جار بۆ له بۆلیکی لیسه ئه هات، ئه وانه ی ده وری په نجه کانیان به نه رمی ئه ته قان، چه ند به لئ یه کی ووشکیان له ده م به ر ئه بو وه پشتا و پشت ئه چوونه دوا وه.

که پشوویه کی ئه دایه خو ی، جگه ره یه کی ئی دانه گیرسان ناوقه دی خو ی شل نه کرده وه تاکوو له چه که دوو که ئی جگه ره جگه ره کیشانا با شتر هه ناسه ی پی بدریت.

گه وره م ئه مه ئه و یاخی یه سه ریچی فه رمانه کانی به ریژتانی ئه کرد. نو رۆژ ئه مه و پیتش شاردی لیمان هاوردبوه کو ل.

چه ند جار ناردمان به دواتا بۆچی نه هاتی؟

گه وره م له وانیه لال بیبت. به دریزی ریگا ده می هه ل نه هینا وه ته وه.

کات هه تا ئه هات تیژ تیپه ر به جی یانی ئه هیشتم، قه دبری ئیواره وه خته که ی ئه کرد. وورته وورت له په ره سه ندنا بوو، دوو که ل ژووره که ی قانگدا، ریزیک چایی دابه ش کرا، ئه وانه ی به ر ده رگا هیچیان پی نه برا، ده روازه ی ده رگا گه وره که هاته وه یه ک، خو یان کوتایه ژووره وه، تقیان به رووی یه کتردا، نارۆژی کردنیان نه هنده ستم نه بووه. ریزیکی که چایی دابه ش کرایه وه زه ی پیاله ورته وورته که ی ره وان ده وه، پی که نینیکی ژهنگاوی تیکه لاوی زه ی پیاله کان نه بوو.

فهری دهنه زیندانی ژماره (۱۲) وه تا وه کوو له وی دیته زوبان. په رده کانیان دادایه وه، خه وی شیرین رژابوه چاویانه وه ژه کی



نيكوتين زوبانياني خستبووه
 كيلانيكي نهستوروهه خواخويان
 بوو هه شهو بيت، هه نه بي شهو
 مؤلتي نهويان نه داتي كه بيريك
 له رابوردو بكنهوه... له
 تاريكي دا رووبه پوي خويان
 بينهوه.

چوار شه ممه ۱۸-۸-۹۷۱:

نهوهي روژنيك لهه شارهدا
 ژيانيت شتيك دهريارهي زينداني
 ژماره (۱۲) نه زاني. وه نه بي
 شوينيكي تهنگه بهرو تاريك بيت،
 بهلكوو رووبه ريكي بهرينو
 قراواني هيه، رووكه شكه ي زور
 په سهندو دلگيره، بهلام من له
 قولايي دلما ههست نه كه كه نه
 كاره بي هلامت ني. له ماوه
 كه مه دا بوم ساغ بوتوه كه
 زيندانه كه تيگرا مردنيكي
 له سه رخو نيق نه كاتهوه.

ديواره كاني وينه ي هه مه
 رهنكي له سه ره له كه نراوه،
 هه نديكيان تاوه كوو نيسته ش هه
 نه بريقي نه وه، هه نديكي شيان
 به عاستم نه ناسرينه وه دهستي
 روژگار شيواندويانيه تي.

له سه ره ديواره كهي لاي
 راسته وه وينه ي دوو سه ربازي
 چه كداري به دي نه كري، كه به
 مه زنه ي من نه گه پنه وه بو نه
 سه رده مه ي كه (باب العالي)
 حوكمراني نه كرد. نهوه ي مايه ي
 به رزي هونه رنده كه يه وينه كان
 به چهند جوژنيك نه بينرين.

نهوه ي له لاي ده رگا كه وه
 سه ريان كات وا نه زاني بو يه كتر
 پي نه كه نر به لام كاتي كه نيان
 نزيك نه بيته وه سه ر ددانيان گر
 كردتوه.

هاورنيكانه وه كوو من له شت
 وورد نابنه وه. ههست به شپزه يي
 ناكه ن، وا خراوته دلپانه وه كه
 شوين له مه خو شتر نابيت. روژ
 ني به به زم سه ما نه گيرن. هه
 جاره ي يه كنيك له ياساوله كان
 خوي نه كا به ژورواو سه رچوپيان
 بو نه گري، كه سارد نه بنه وه
 ناره ق ر هه له ناوچه وانپانه وه
 نه تكيته سه ر پيلاوه كانيان.

له كاتي پيويستا
 ياساوله كه مان ده لاقه يه كه له بني
 زيندانه كه وه نه كاته وه... بايه كي

فينكي ليوه ديته، بايه كه هه تا بيت
 گهرم نه بيت. بو نو به راميني
 جه رگر زيندانه كه پر نه كات:
 واقمان وور نه مينن، چارمان
 ده رنه پوقن، هه ناسه مان سوار
 نه بي، زوبانمان وه كه په لاس ووشك
 نه بي، خه ويكي قورس نه پرتيه
 چاومانه وه.

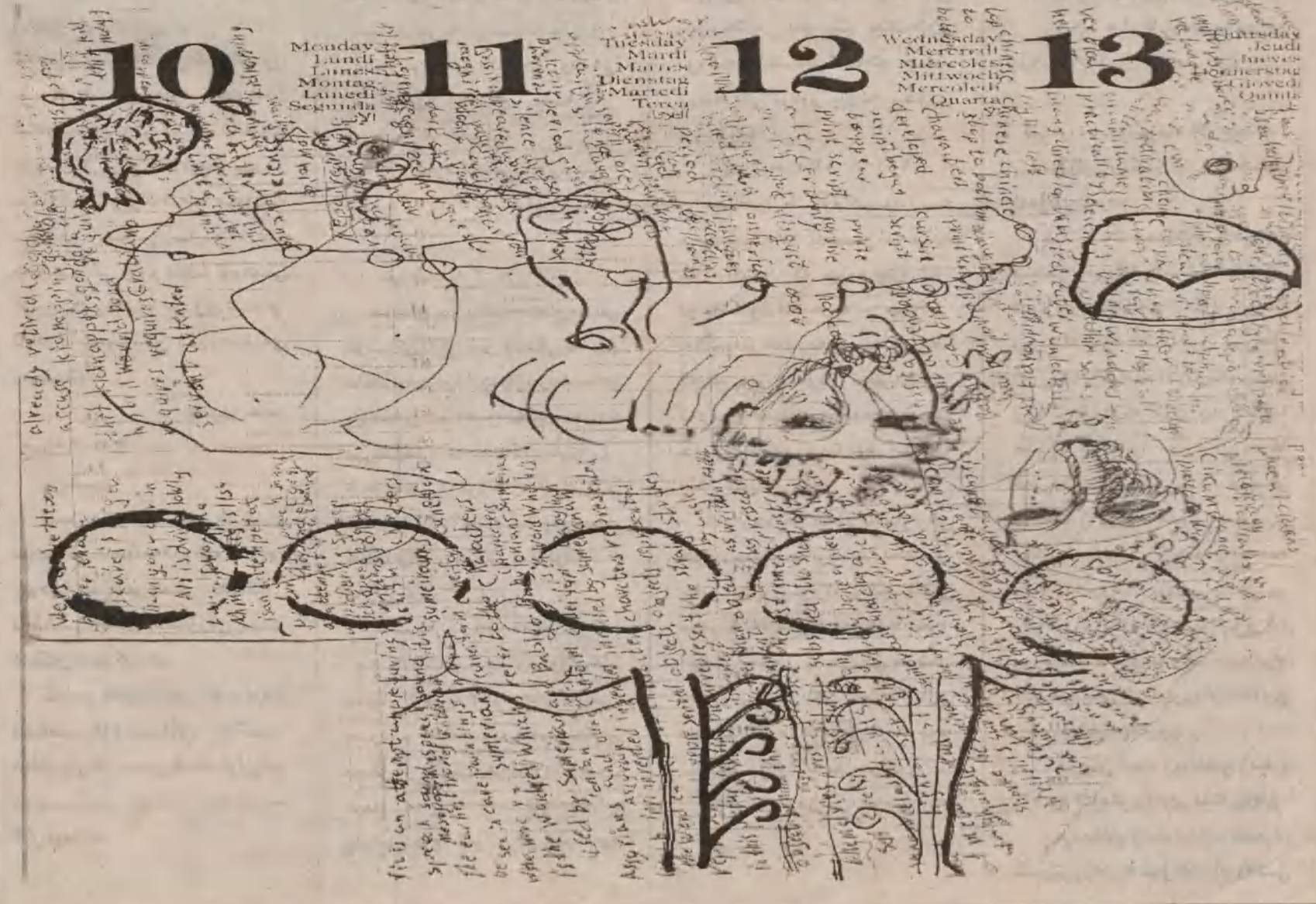
نه مرؤ سه ره له نيواره سه ر
 سه پي يه كه هاته ژوره وه،
 سه رنجيكي هه مووماني دا به
 سه وچيكي چاوي چه پي مني
 جياكرده وه، ده ستي كرده ناو
 خويندنه وه، نهوه ي ناوي
 نه خويندراوه، به رزه پي هه ل
 نه سا، ليسته كه ته واو بوو،
 نه گه رچي ناوي من به سه ر زوبانيا
 نه هات به لام له تيلي چاوي
 برياريكي گه لي ناره واو ناله بارم
 خويندنه وه.

مني له سه وچيكا توندكردو
 نهواني تري ريز كرد. يه كه يه كه
 به دوو لايه به ري ياني خست.
 ته نها يه كي كم له گه لا مايه وه،
 نه ويش هه ر خوي دوا نه خست،
 چاوه رواني قسه يه كي من بوو. كه

رووم تني كرد خه ميكي دژوارو به
 جه رگ گلينه كاني رشتبو. لوچي
 ناوچه واني وه كه هه رده ي ده وري
 شاره كه م نارس ي زيژنيكي
 سه ورتينه ر بوو.
 پيم ووت: دوينيمان پر له خه و
 بوو.

ووت ي: خه ويينين به شيكه
 له ناواته كانمان.
 ووت: له بيرته نه و روژه ي دوو
 به دروو ياريمان نه كرد.
 ووت ي: وا نه زانم نه مرؤ يه.
 ووت ي: كش سه ربا ز
 ووت: نه سپه كه م سه ركي شته
 ووت ي: كش قه لا
 ووت: شالياره كه م جي له ق
 مه كه.

ووت ي: كش پاشا.
 ووت: بردتوه.
 ده ستم گوشي و پيم ووت
 "نه يار يه شه به ره وه. پي يان بلني
 پني خويان داگر ن. نه خشي
 شاري سه لچوق نه دوزينن. كن
 نه لي من خه الووم! فهره نكه كان
 پرن له هه له ي زمانه واني!"



"له تيف حاميد" و شتهگانی سهردهمیی که

له تيف حاميد يه کيکه لهو پینووسانهی زوو ههستیان کردوه به پیویستی روودانی گۆرانیکی تیژ لهئهدهبی کوردیا. وه نهو چیرۆکانهیی که بلاوی کردوه تهوه، دنئیای کردوین که چاوه پئی باشتری ئی بکهین.. له بهر نهوانه له بهر سبهینی ئهم شتانهی خوارهوه پوون نهکاتهوه.

ئهوه دیوهی ســـــــــــــــــی ههنگاوه کهت بۆ تهرخان کردبوو کامهیه؟

شاریکه خوشهویسته کهمی تیڤا له دایک نه بیته. شاریکی بی یاسا و دیوارو شایه.

چیرۆکی نووی کوردی چون تئ نهگهیت؟

کام نوو؟ مام قیتل؟ تانهو ئاره زوو؟ شمشالی شوان؟ نازانم بۆچی ئیمه تریقهی وشهیی رازاوه بهر شهواره مان نه خات؟ وشه له جیگهیی خویدا به کار ناهینن؟

له ناو نازاری تایبهتی خوت و گیروگرفتی گشتی دا چون ههلوئیستی خوت دیاری نهکهیت؟

من نازاریکی قولم، که به ناخی خوما نه چمه خوارهوه، ههست بهوه ناکه که به ته نهها خۆم نهویت. که شتیکی جیاوازم له خه لکی شاره کهم، به لکوو مروقا یه تی هه لئه بهریم "هه موو که سیک له خویا بوون و سه ره ستهی کی تایبه تی هه یه. له پینگهیی کرداره کانیه وه نه لکته کهسانی تره وه" منیش نه لیم (له ریگهیی کرداره کانه وه).

بۆچی به شـــــــــــــــــداری کۆنگره کانی یه کیتی نووسه رانت نه کرد؟

بۆیانم نووسی (من له پیم تازه گۆشته و زوونی کردوه).

دهرگا کهم کردوه، چومه دهره وه، تیکه لئی هاتوچو که رانی سه ره شه قامه که بووم) کافکا بهم جوړه نه یوووسی و له سه ره ی

ئه رویشته بی نه وهی بزانی له سه رچی نه نووسی و تاکه ی. تو چون سه ره تا نه که یته وه؟ له سه ره تا ی نازارو راجه نینی پاله وانه که مه وه دهست پی نه کهم و نه ویش له بزوی خویا مۆله تی من نادات به و ریگه یه دا بیبه م که بۆم کیشا وه، به لکوو هه رده م له پی شمه وه به ره و نه و شوینه ی مه به سته یی ته کان نه دات.

کهسانی که سه رکه ون.. ئهم له سه رکه وتنی خوی بیزاره. ئهم بیزاریه سه رچاوه ی نازایه تیه کی بی پایانه ئیمه له سه ره حیسابی نه و مروف بووین.. نه ویش له سه ره حیسابی ئیمه نه بیته مروف.. مروقیکی تر مروقیکی باشتر). مایکوفسکی نه یوت: به ره و شه قامه کان.. ئه ی پاشه روژی یه کان.. ئه ی ته پل



پاله وانه کانت چون بناسینه وه؟

ته نهها پاله وانیکم هه یه. نه ویش وه کوو (سارتر) دهس نیشانی کردوه: (مروقیکی تازه یه ژبانی له کو تاییه وه دهس پی نه کات.. جهنگا وهره ناگر بهر نه داته قونا خه کان.

ئه وه نده مه رگی کهسانی که ی دی وای ئه اتوه نایه وئی خوی بزئی به قه د نه وه ی ئه یه وئی

ئیه دهره کان.. نه ی شاعیره کان. منیش له گه ل پاله وانه که ی (کلودیل) دا نه یلیمه وه: (رۆله نه وکاته ی شاعیریک بووم له ناو خه لکا به ییتیکم دۆزیه وه بی کیش و سه روا له توئی دلما کرداریکی دوو تویم جئ کردوه به هۆیه وه هه موو ژبانم هه لئه مزئی بۆ نه وه ی له هه ناسه دانا.

به وینه ی وشه یه کی ترکه دار هه لئی به یینه وه). بومه له رزه له گو می مه نگدا. کلافه ی ژانی تووره؟ ژانه که ی میمه که هۆلی؟ یا بومه له رزه که ی ژنر ده واره که ی حه مه ی حاجی؟ زامه کانمان هه ر وه کوو پار به گیلی پل نه دن و ناته قینه وه. نه لین (ته قینه وه که مان) بنی گو مه که ی نه مدیوی شله قاندوه.. نازانن سی تو یه که قه وزه هیشتا قه تماغه ی له سه ره به ستوه. من نالیم وشه له جیگه ی خویدا به کار ناهینن؟! توو خه لکی و نه و چیرۆکه ی دوا یی نایه ت!

وه که نه وه ی (سان جون بیرس) نه یگپریته وه: (وام نه زانی له گه ل خه لکا نه ژیم.. کاتیکم زانی زه وی بۆنیکی سه ره ئیق نه کاته وه. ئهم جیهانه خه له فاوه. جیهانیکی پر له باز رگانیه، چه ن ولاتیکی گه وره له هه راج دایه. تا وه کوو له ژنر قرچه ی خورا بفرۆشرین. گردۆلکه کان فس نه کرینه وه. ولاته کان له نیو بۆنی گولا نرخیکی هه رزانیان بۆ دانه نریت.. جامبازه کانی کرین و فرۆشتن هاتن. چه ن پیاویک بوون له دووره وه هاتبوون. ده سکیشی پیسیان له دهس کردبوو، بۆ نه وه ی زیاتر دل ره قی بنوینن.. دوا یی هه موو دادپه ره ره کان هاتن، نه وانه ی وا پولیس کو نه که نه وه، یاسا و نه گر نه خویان، دوا یی شه ماشه کان هاتن.. نه وانه ی وا هه لپه ی پایه ی رابه ری نه که ن.. به م جوړه له نیوان خوا په شیوه کانا خه مان نه بیینی).

مردن؟ نوخته یه کی پشکنینه له سوچیکی نه خشه که دا ریباره کان رووت نه کاته وه.؟! مه به ستم نه و نه خشه یه یه که به دریزایی گه شته که م به دوا ی

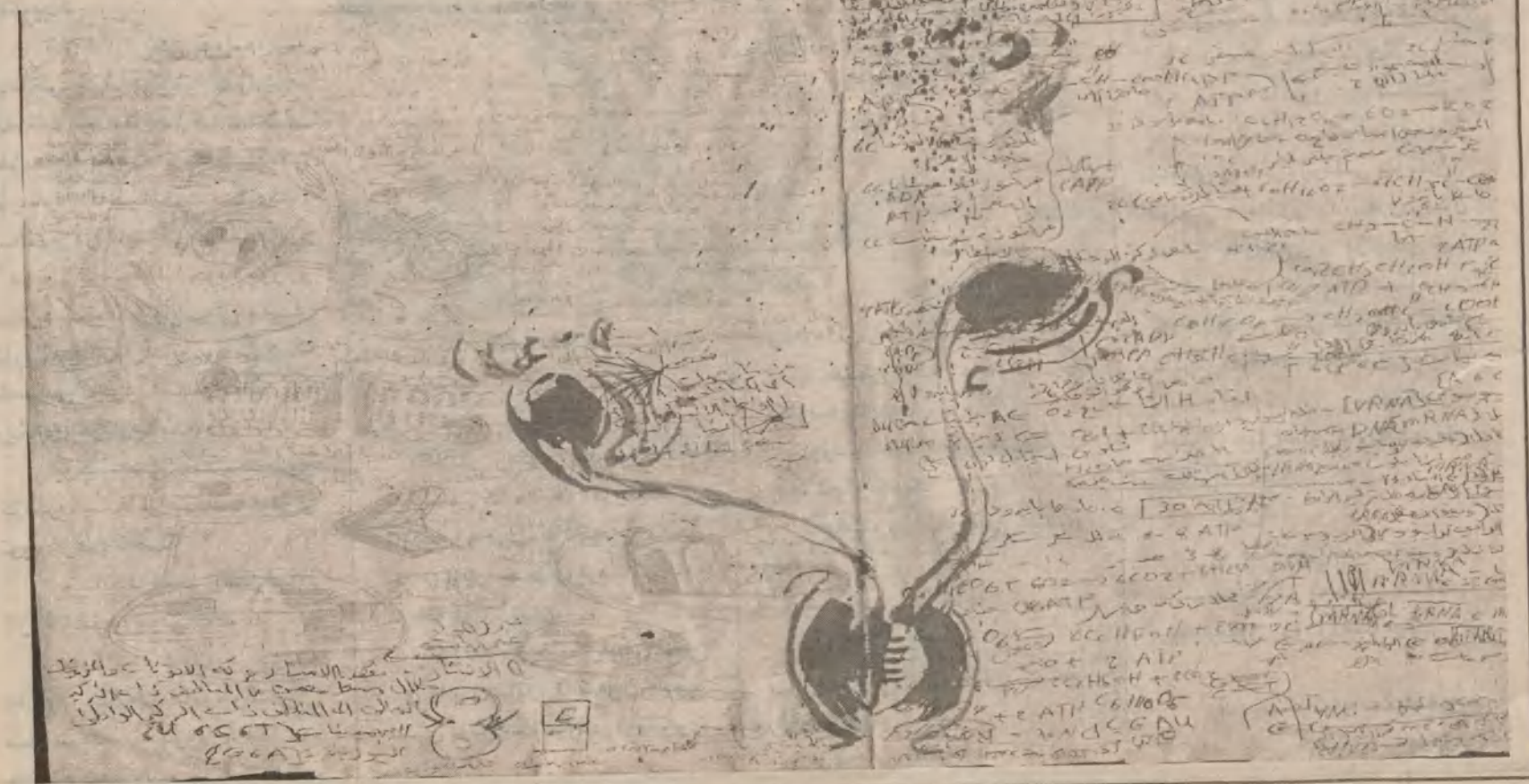


سنى ھىماي يەك ھاو
كىشەن، (پەتاو فالجى و گرىسى)
لغاۋەى تۇپەلە ئاسنەكەى
دورمان لەبۇتەى راجەننىكا
ئەتوئىتتەۋە.
ئىتر؟
ئىتر ئاژاۋەىو دئدارى.
شتىكى كە دىتەۋە بىرت؟
(لەھەر كۆي يەك ستەمكارى
ھەبىت. ئەۋى نىشتامانى منە)
ئەم وتەيەى (گىقارا) م ھەر لەبىر
ناچىتەۋە.
ئەم دىدارە لەرۇژنامەى
ھاوكارى سانى ۱۹۷۱
بلاۋكراۋەتەۋە كاك ئەحمەد
شاكەلى سازو نامادەى كردوۋە.

بەجى ھىشت (ۋشەكانمان ۋەك
نمەى بارانىكى تىنوۋ) خەۋى
دوئىنى شۇردىنەۋە. تىكرا
خۇمان كرد بەشارەكەدا،
دەرگاكەيمان لەگرىژەنە دەرھىنا،
نەخشە كىشەكەيمان تاسان،
رەنگى باراغاف لەكۆگای (مەلا
ھىندىا) شۇردەۋە پرۇژەى
كودەتاكەمان ھەلاۋىدو بە
دەرگای شارا ھەلۋاسى.
لەوساۋە شارمان پىر كردەلە
قرىشكە.
گەشتىك. قولى رشانەۋەى
رەش. ھىشتا لە خامۇشى خۇيان
نە ئەكەوتن؟

چەماۋەكان (محمد زىزاف)،
دىوار، (سارتر) و چىرۇكەكانى
كافكا.
ھۇنراۋەى كوردى گەلى
دەنگى نوئى تىدا پەيدا بوۋە.
لەسەرەتاۋە شىتتىك
نەخشەيەكى بى ئىمزاى بۇ
(شارە بچكۆلەكەمان) كىشا،
شىتتىكى كە پاش (مردنى
شازادە) پرۇژەى كودەتايەكى
(نامادەكرد) (ۋشەكان لە كاروانا
راچەن) ناگرىان بەردايە ئەۋ
شانۋىەى كە بەدرىژاىى (تەمەنى
خەم) خەمى ئىق ئەكردەۋە. ئىتر
فرمىسكمان لەچاۋ سىرى
(گەژاۋەكەمان) لە بىبابانى پىرارا

دېۋەكەى ئەۋ دىۋىا ئەگەرپام.
دوایی بۇم دەرکەوت كە باشترین
رىگە بۇ دۇزىنەۋەى ئەۋەيە ۋاز
لە ھەموۋ نارەزۋىيەكى پىشكىن
بەينم.
بلاۋ ئەكراۋەكانت؟
بەشنىك لەداساتانى
سوالكەرە نەتاسراۋەكە. زەرد،
سور، سەوز، شىن، رۇژمىرى
خەۋالۋىەكى شارى سەلجوق.
نەدەبى بىگانە كام
چىرۇكى بەدلته؟
حىلەى ھاۋو چۆكەرانى
دەۋرى جىهان (جليل القيسى)
نەوسا ئاسمان شىن بوو
(اسماعيل فهد اسماعيل)، كرمە



ملامح الثورة في

الشعر الكردي المعاصر

لهم نووسينه هدر به عهري نووسراوو يلاونه بوتهوه،
جگه له كورته يهكي كه له ژماره رۆژي 1/10/1970
رۆژنامهي (تقاضي) ادا يلاوبوتهوه.

اذا كانت الثورة بمفهومها الشامل تعنى
الرفض الواعي لواقع الاشياء والقيم المستهلكة
التي لم تعد بمقدورها تلميح الحاجات الجديدة
الملحاحة وتحقيق التطلعات المشروعة لمجموعات
انسانية عايشة في ظل انظمة متعسفة جائرة
بعيدة عن مصالحها وتعنى نسف مرتكزاتها
الفكرية والسياسة والاقتصادية والاجتماعية و
اختياراً واعياً لنظام اكثر انسجاماً وتجاوباً مع
المسار الانساني الناهض من اجل البناء الثوري
على كافة المستويات؛ فان الثورة في الادب لا تلجأ
الى مبدأ الغاء القديم ككل بحجة كونه يحمل هوية
قديمة بل تستمد من التراث عناصر فاعليتها
وقدرتها على المواجهه والتي تطبعها الثورة
بطابعها التجديدي المشحون بمقومات العطاء
الاجابي في ظروف التحولات الفكرية التي
تستدعي خلق وسائل و ادوات تكون في مستوى
استيعاب المفاهيم والمنظورات المتولدة من تطور
الايضاح الحياتية المختلفة وترجم النزعات
الثورية الشبابية المتشربة بتطلعات
التي اكتسبتها التجارب والصراع الدينامي المبرر ضمه
الصمود والجدارة.

ان اية محاولة تتوخى رسم صورة حقيقية
لادب اي شبه تسقط من حسابها الارتباط
الموضوعي والحضاري بالواقع الفكري
والاجتماعي السائد محاولة مفلوكة بعيدة عن
التشخيص العلمي الملتزم باعتبار الأشكال
التعبيرية والأساليب الأدبية المستحدثة نتيجة
طبيعية لتطور المضامين والمفاهيم التي تضيق
بها القوالب القديمة التي فقدت مستلزمات
المسايرة الفعلية في ضم الأوضاع والحاجات
الفكرية الناشئة.

ومن هنا فان المواقع الكردي المعاش بشتي
جوانبه الفكرية والسياسية والاجتماعية
والاقتصادية في اية مرحلة يكون هو المنطلق
الصحيح الذي يقرر تقيمنا الموضوعي السليم

لواقع الادب الكردي بما تجتاحه من تيارات
ونزعات لكون الادب النافذة التي تمر عبرها صور
الواقع وتطل خلالها الوضعيات والرؤى المختلفة
التي تتمخض عن تفاعل القيم والاعتبارات في
معتك النضال الدائر بين قطبي السلب والايجاب
وكمحصلة لهذا التفاعل فوق مسرح الواقع
المستمر يأخذ الادب شكله المميز.

والسؤال الذي يفرض نفسه للطرح في هذا
المجال هو عن نسبة الوعي الثوري في الواقع
الكردي الراهن وعن مصادره. وعلى نسبة هذا
الوعي ومصادره ومدى التصاقه بضرورات الواقع
المرحلي تتعدد ابعاد الثورة في ادبنا القومي. ان
الوعي الثوري البناء الذي تفاعل بالأحداث داخل
إطار الواقع القومي والانساني العام والذي
انعكست فيه معطيات المواجهة الجريئة والاختبار
هو الذي يخلق منطلقات الرفض والثورة التي
توجه الاحداث التي تتدخل نسبياً في عملية
انضاج هذا الوعي بما تلذع عليه المعاناة الذاتية و
شعور الفرد بالمسؤولية الكبرى امام الحياة وواقع
المرحلة الانسانية من اشكال ووضعيات تعمت
محتواه وتؤكد شخصيته.

كما وان مسألة تشخيص ابعاد الوعي الثوري
الذي يتحلى به المثقف الكردي الرائد ويرصد من
خلاله كل الاشياء المحيطة به لا يمكن ان تتم
بمعزل عن تقييم سليم لواقع الذي يعيشه الشعب
العراقي عامة لان ارتباط الشعب الكردي تاريخياً
في جزء من ارض وطنه كردستان باخيه الشعب
العربي في العراق وطبيعة الأحداث التي واجهها
خلال تاريخهما النضالي الطويل كان لها دورها
الفعلى والرئيس في خلق وعي ثوري مشترك
تجسد في مسألة المشاركة الوجدانية والعملية
للنهوض بالمهام والمسؤوليات التي ترتبت
عليهما كاخوة متمابين يواجهون عدواً واحداً
متمثلاً بالاستعمار والرجعية والصهيونية العالمية
مما حتم التافهم وتوحيد جهودهم لضربه و
استئصال جذوره ومن ثم المباشرة وفق تخطيط
علمي هادف- لبناء مستقبلهما المنشود.

وإضافة الى ماكان للتجارب الوفيرة التي هيأتها
المسيرة النضالية المشتركة هذه لأبناء الشعب
الكردي من زخم والذي بدت ايجابيته في تنشيط
الفكر الثوري الكردي و اغناء تراثه بجوهري
العلاقات الأخوية والانسانية فان روافد ذاتية
وعالمية اخرى وجدت طريقها اليه ومارست
تأثيراتها الجادة في ايجاد انماط جديدة مميزة من
الوعي الحر والتي تشكل بمجموعها رغم اجنحتها
وشظاياها فكراً ثورياً تقديمياً يتحكم في الواقع
الكردي الراهن ويؤدي دوره في تحديد وتوجيه
التطلعات المشروعة للشعب الكردي.

وقد رأينا ان التيارات الفكرية التحررية التي
اجتاحت العالم بعد الحربين وكنتيجة للأزمات
الداخلية والملاسات المأساوية للانسان والتي
كانت قد تركت اثارها السيئة في نفوس ابناء
الشعب الكردي ايضاً قد هيأت لديهم مستلزمات
الثورة والتفرد على الواقع المتخلف المهان مما
عجلت في استجابة شعراء الكرد واحتضانهم
للخطوات التجديدية التي اقدم عليها الشعراء
العرب في رفض القيود القديمة التي اقعدت الشعر

العربي طويلاً عن الانطلاق لاداء دوره بما يتناسب
ومنطق التطور المستمر لواقع الحياة.

فالثورة التطهيرية والتجديدية للأوزان و
المضامين الشعرية القديمة التي تبنها السياب
والحيدري وغيرهم وجدت صدى وتجاوباً فعلياً
عميقاً في نفوس شعراء الكرد امثال عبدالله كوران
وعبدالواحد نوري ونوري شيخ صالح و بيرميرد
واخرين من الذين اقدموا على خطوة مشابهة في
الشعر الكردي بتأثير من حركة تجديد الشعر
العربي هذه وما تركته فيهم دراستهم للشعر التركي
والانكليزي من اثار واضحة محموا بها مسيرة
الشعر الكردي شكلاً و مضموناً والذين تعرضوا
من اجلها لواجهة عنيفة من المتمزتين لم تستطع
الصمود بوجه هذا الجديد الذي مالبت ان فرض
نفسه على الواقع الادبي لتيهو الأذهان لقبوله و
احتضانه وكمصلحة لانجاب هذه التأثيرات
المختلفة في الواقع الكردي ونتيجة للتطورات
المستمرة في العلاقات الاخوية النضالية بين
العرب والاكرد وامتزاج التجارب الرائدة للشعوب
في صراعها المستميت ضد الامبريالية العالمية
ومن اجل سعادتها وحريةها في واقع العراق عامة
فان الشعر الكردي اكتسب وجهه الحضاري
المشرق في مساره الثوري الملتصق بقضية الامة
والانسان محققاً شرعيته من دعائم الاوضاع
السياسية والاجتماعية والاقتصادية خلال
المراحل التي مرت بها حركة التحرر الكردي
الناهض ونضال الشعب العراقي في شتى العهود
من اجل حريته واستقلال بلاده كجزء من النضال
العادل الذي تخطو فيه الشعوب للتحرر من اشكال
السيطرة الاستعمارية.

وعندما نستعرض مراحل نمو ونضوج الشعر
الكردي الحديث لتوثباته لتخطي الاشكال
التعبيرية وتجاوز الأنماط الفكرية المختلفة ابتداءً
من نهاية الحرب الثانية نخرج بهذه الخلاصة:

اولاً: بعد الحرب العالمية الثانية برزت المدرسة
الواقعية في الشعر الكردي بشكل واضح مستمدة
اسمها من معين التراث الكلاسيكي فيما يتعلق
بتناول الشعراء الكلاسيكيين لبعض جوانب حياة
الشعب الكردي ومصيره وتشخيصهم لبعض الملل
الاجتماعية دون ان يملكو القدرة على وضع
الحلول الصائبة لها او يخرجوا عن نطاق الانماط
التقليدية الجاهزة. ثم وجدت الواقعية نفسها في
الصيغ التي طرحها الشعراء الاكرد لحل المسألة
الكردية من وجهات النظر القومية والانسانية
وتصويرهم للواقع الكردي المرزى بشتي جوانبه
واعطاء حلول ثورية صائبة وجريئة لها وفي
توجيه وتحديد تطلعات الشعب الكردي المرحلية
والمستقبلية وفيما يخص تنظيم العلاقات الاخوية
بين الشعبين العربي والكردي وتمجيد نضالهما
المشترك لأجل بناء مستقبلهما المنشود على
اسس واقعية سليمة.

كما تجلت ايضاً في تناول الشعراء لقضايا
عصرهم ودعوتهم الى الاخوة الانسانية ومساندة
نضال الشعوب المستعبده في سبيل حريتها
وحياتها السعيدة
وعبدالله كوران هو الرائد الاول لها لغزارة
انتاجه وتوسع مدار تناوله للموضوعات الواقعية
في اطار كردستان و العراق والعالم وبراعته في

خلق الأشكال التعبيرية الجديدة واستيعابه لمهمة الفنان الثوري القادر على التغيير والتطوير وقد سار بها في خطوات موزونه لتكتسب صورتها المتكاملة من خلال الالتزام الموفق بوحدة الشكل والمضمون والاستفادة من عضوية وخصائص التراث العالمي

فإننا ما توحدت قوى الشباب في العالم من أجل سلام العالم فلن يبقى في مقدور تجار الحروب سوى الخيب والعيول ولن يسمع دوي الطلقات في كوريا ولا في الهند الصينية ونحن أيضاً تكون في منجى عن الحروب التي تهيء للوحوش في (وال يستريت) ان يقفوا الحومنا.

ثانياً: سار على نهج كوران هذا شعراء آخرون أبرزهم كامران وشيركو بيكيس وهزار والتزموا بخطواته التجديدية في الخروج على الأنماط التعبيرية المستهلكة وتجاوز المواقف المترددة الخائرة وتميزت نظراتهم نحو المسألة الكردية كجزء من المسألة الأمة الكردية والمسألة الانسانية عامة.

رغم ان ليل النضال من أجل الحياة يذبل أرواح شبابنا كأزهار الخريف غير ان الشفق سبغ وسيجتاز (الكورد) هذه العقبة

ويعتبر شعر هؤلاء امتداداً واستمراراً للشعر عبدالله كوران الا ان التزامهم بخط فكري ثوري وتمثيلهم لاتجاه معين في الحركة الكردية التحررية وفعالهم الصادق والتصاقهم الفعلي بظروف الواقع المرحلي وامكاناتهم الفنية في التعبير والتصوير اكسب شعرهم سمة مميزة وجدت لها تجاوباً كبيراً في أوساط واسعة من جماهير الشعب الكردي.

ثالثاً: إن حركة الشعر الكردي تشهد اليوم تحولاً محسوساً وانعطافاً ثورياً ملموساً يتمثل في رفض الأشكال التعبيرية التقليدية وانتهاج خط جديد يستوعب المفاهيم العصرية التي توسعت ورسخت مدلولاتها الواقعية في اذهان قطاعات واسعة من أبناء الشعب الكردي بفعل عوامل كثيرة وهو يسير في طريق تبلور اتجاه مميز وهو رغم كونه لا يشكل لحد الآن - مدرسة فنية متميزة بمعناها المتداول الا انه يفرض نفسه على واقعا الادبي معكسا بذلك الدينامية الكامنة في حقائق الأشياء والقيم ومروراً بالتجارب الحياتية الوفيرة على المدى القريب والبعيد والتعامل مع التجارب الثورية للشعوب وتفتيش المستمر لاكتشاف سبل جديدة وطرائق اكثر مجانسة مع المضامين المستخدمة عن الطرائق السابقة مندفعين بطاقات البحث المستمر عن مصادر الارتواء وهي في نفس الوقت تتعدى لاشكال الوعي الرجعي والمتطورات الخلفية والأنماط التعبيرية التي تغفل المحتوى الانساني والفعلي للأدب والتي تكون خارج نطاق المنطلقات الايجابية التي تخلق الأرضية الصالحة لبناء غد افضل للانسان ان الشاعر الكردي المعاصر لا يكتفي بادانة الأوضاع المتخلفة الشاذة على مستوى القطر والعالم وإنما يقرب ادانته لها يشهر سلاحه الماضي بوجهها معكسا بذلك صرامته واندفاعه في تحدي كل الأنماط الشعرية التي سقطت في حومة النضال الدامي من أجل

انبثاق فجر الانسان الحر فيسخر كافة طاقاته الكامنة ويفجرها لكسب معركته هذه.

ان مفهوم التجديد والحدأة في الشعر الكردي المعاصر يستند على مبررات موضوعية وحضارية تمتد بجذورها واعراقها الى افاق التجارب الرائدة للشعوب التي نفضت عن نفسها عن غبار العبودية وترا كمت اللغة السقيمة المثقلة بالعواطف الميتة والاساليب الخطابية المباشرة وهو يكتب وجوده الشرعي معتمداً على اسس التحدي لاشكال التعبير القديمة ويرفض ان يكون مجرد امتداد لها.

ان الشاعر الكردي الذي انعكست فيه ويلات ومآسي سنين الاقتتال والدمار واخطرت في نفسه شعلة النضال القومي العادل لتحقيق اهداف الشعب الكردي المشروعة يقم شعره سلاحاً فعالاً في حومة الكفاح القومي على كافة مستوياته ويؤمن بان ثورته وانطلاقته وليدة الظروف الخاصة التي تربها حركة التحرر الكردي المصاعدة ونتائج شعرنا الجدد تنبئ عن ميلاد محاولة رائدة تتألف والانعطاف الفكرية والحضارية للعالم. ويشترك في ابراز هذا الوجه الجديد لشعرنا الكردي بعض شعراء المرحلة الثانية من الذين ساروا لأمد على طريقة كوران لاملاكهم قدر فنية وفكرية قادرة على العطاء الايجابي حيث صقلتهم الاحداث الثورية التي عاشوا معمتها طيلة السنين الماضية وطبقت شعرهم بطابع الاحترام والمجانبة فبدوا يخطون خطوات واسعة للافلات من قبضة الدائرة المغلقة التي احاطت بهم ومن بين هؤلاء يلعب اسم شيركو بيكيس وكامران وجمال شارباثيري وهزار.

وابرز هؤلاء عندي هو الشاعر الشاب (لطيف هلمهت) الذي بدأ الشعر منذ سنوات منتهجاً لاسلوب كوران الشعري وظهر في الأونة الأخيرة كشاعر له ما يميزه عن غيره فهو يمثل بشعره وفكره غضب وتمرد جيلنا المتحضر للنصر على صيغ التحجر والانغلاق. وديوانه (الله ومدينتنا الصغيرة) (تحت الطبع) يضع علامة مميزة على طابعه الشعري هذا ويشكل بشيراً بميلاد شعر كردي متطور يكسب الكلمة ويزجها في المعركة الراهنة التي تشد ضراوتها بين الانسان ومستغليه وحول هذا المعنى يقول:

سأحطم هذه انقروغ/ هذا هو ايماني/ تاري لن تذوب سأقتت النواقد المصدرة/ كي اولد من رحم الربيع واجعل من غصن الشمس ترانيم اغنياتي وادق اسفيناً في التوابيت المترصدة/ تحت صقيع الأمس واصب رمال جميع الصحارى المزبدات في عيون الأشباح التي تحرس الابواب (إن اغنية الثار حمراء في لون الدماء ان اغنية الثار تهدم الاسوار)

تلك كانت كلمات كتبها اطفال لم يولدوا بعد ليضعوا منها لافتة لتظاهرة الغد كما ان الشعارين شيركو بيكيس وجمال ميرزا كريم في بعض نتاجاتهما الاخيرة يسيران في اتجاه استيعاب هذه التجربة الوليدة. ان هذه الاشعاعات الحية من ممارسة اشكال النشاط الفكري وايجاد انماط التعبير الجديدة في الواقع الادبي الكردي انما تمثل بداية الطريق الذي تمتلكه الارادة الانسانية الخلاقة في مرحلة التحولات الموضوعية لتجاوز شكل سلبيات

الماضي ومن أجل استكمال البحث عن حقيقة الحياة وجوهرها ووضع بصماتنا المميزة على هوامش المستقبل المنشود.

غير ان كل هذا لايعنى مطلقاً مواكبة الشعر الكردي المعاصر لماجريات الاحداث الفكرية والانسانية مواكبة تخفي معالم نقصه بل ان التجرد والجمود والسطحية ظلت تلاحق الكثيرين من شعرنا لان ثقافتهم الضحلة وارتباطهم الطبقي والايديولوجي بأرضية الفكر الرجعي والمفاهيم التخلفية لم تيسر لهم تفهم دورهم المشروط بهم وتسمم مراكزهم الحقيقية في صفوف الزارعين الغام الكلمات تحت احترام المتاجرين بحرية الانسان ومستقبله ومن أجل اكتشاف عوالم شعرية جديدة واشكال افضل للعلاقات الانسانية في ظل انتصارات الشعوب الحرة في مرحلتها النضالية الحاسمة.

ومما يؤسف له ان الكثيرين من نقاد ومثقفى الكرد قد أفرغوا عملية النقد من محتواها الموضوعي حين تفاضوا عن هذا التخلف وقفوا إزاءه موقف المستلم بل ان معظمهم ظلوا يد بجون المقالات في الصحف والمجلات للاشادة ببعض الانتاجات الهزيلة لشعراء لم يتجاوزوا الاشكال القديمة للشعر الكردي التي تفتقد القدرة على المسيرة والعطاء في ظل الأوضاع الثورية التي مربها شعبنا كما انهم مازالوا يستغلون اقلامهم لاستخراج الفنون البديعية والبيانية في النماذج الشعرية القديمة التي ادت ادوارها المرحلية يدافع الحرص على التراث وهم بذلك يعبرون عن تذبذبهم وفراغهم الفكري وعدم تفهمهم لمهمة الناقد الجري الذي يرصد من كذب التحولات الفكرية والادبية ويمتزج بها ويصور احكامه على النتاجات ارتباطاً بواقع المرحلة المعاشة. ولاننا نتطلع الى المزيد من التوثبات الفكرية البناءة لدى ادبائنا وشعرائنا لتقديم الصيغ الأكثر تحولية وواقعية لما ينبغي ان يكون عليه ادبنا الكردي وواقعا الاجتماعي المتحضر للأطاحة بجميع المفاهيم والقيم الرجعية المستهلكة.

وهذا ما نأمل تحققة جازمين في ظل الأوضاع والظروف الجديدة التي اوجدها بيان الحادي عشر من آذار التاريخي الذي غمر العراق من شماله الى جنوبه باقباس الصفاء والأخاء حين اقر للشعب الكردي داخل اطار وحدة الوطن العراقي كافة حقوقه القومية بما فيها الحكم الذاتي والذي سيكون تنفيذه عاملاً فعالاً لتمتين اوامر الأخوة الحقيقية بين ابناء لشعبين الشقيقين بجهود قادتهما وقوامها الثورية التقدمية المنظمة لما يحقق مطامحها القومية المشروعة ويهيئ الظروف والاجواء المناسبة لانطلاق زخمها الثوري الجبار لتحرير الأرض المغتصبة وتحقيق النموذج الأمثل لتأخي القوميتين في ظل نظام ديمقراطي عادل يعتمد الشعب وسيلة وغاية وحينذاك فان شعراءنا الاكراذ لن يتأخرو عن اداء دورهم الايجابي الفعال في اعطاء وجه انساني مستقبلي لادبهم القومي الذي يكون رافداً ينصب في بحر التراث الانساني الخلاق بما يغنيه ويخلب التربة لانتبات بذور الحب والخير والاخوة الانسانية في ربوع العالم.

اوبریت

مصیر العشاق

شيعری (گوران) و وهرگیرانی لهتيف حامد

-۱-

المكان: ينبوع تحت ظلال الأشجار في قرية عند سفح جبل...
مياه ثرة تنحدر من مذراب خشبي في اعلى شق من الجبل.

* * *

برزو: ايتها الجدة عند ينبوع تحت ظلال الضار الحمر!

ايتها الجدة النورانية!

اين يمن هذا المكان؟ اين يمن عامه؟

اين سالف بهجته؟

وهنهوش: ولدي ايها المسافر الوسيم!

ماذا تغير؟

من النبع والمزrab تحت الظلال؟

حسبأوه جواهر وماؤه فضه!

برزو: اماه الماء والمكان كما كانا!

غير ان وردة حمراء في هذه القرية،

اسمها منيج،

لاراما عند المزrab كالعام،

تغسل خدودها الناعمة؟!

وهنهوش: ايها المسافر الشاب،

لطالما قدم النحل الجائع من بعيد،

وهبط في هذا المكان

وسأل سؤالك عن الوردة الحمراء،

اما تخبرني يا ولدي: من انت؟ وما مهنتك؟

اي شئ تبغي من سؤالك عن منيج؟

برزو: اماه في العالم الماضي كنت فدائيا للوطن،

ونزلت من الجبال!

وعند هذا النبع صادفت منيج،

ذات العينين الساحرتين،

لأول مرة،

وتبادلنا النظرات،

فتوردت وجنتاهما بفيض بسماتهما المشرقة:

"وهنهوش تردد مع نفسها":

بك وحدك يامنيجة الجميلة،

تليق اللطف المشوب بالخفرا!

برزو يمضي في غناؤه:-

وعندما دنوت منها بقلب واجف،

طلبت منها الماء،

فرمتني بنظرة اكثر جاذبية،

ومدت يدها للوعاء!

فا فرغت في جوفي كاس (انا هيتا)،

ربة حسناء ينبوع و المزrab،

شربت الماء وتاملت في الرزد العارية،

والساق المكشوفة!

فوق الحصباء الدرية المخوطة كالمرمر،

تاملت في القامة الهيفاء والعصابة المائلة،

والشعر الفاحم فوق ثلج انحر،

* * *



تذرف دموع اليأس بغزارة!

-۲-

نفس المكان بعد اسبوع فوق ضريح برزو!

كورس الفتیان:

هاهنا يرقد عاشق!

وكان فتى،

لم تدعه تقاليد الاندال ان يعانق أمه،

وخسر حبيبته!

هاهنا قد تعا قدمها لأول مرة،

وهنا صرعه العشق القاتل!

فوق الضريح المجاور

كورس الفتیات:

هذه هي قبلة طواف الفتیات!

ضريح منيج الجميلة!

وقد وفّت لحبيبها الشاب،

فانتحرت!

وقدمت نفسها ضحية للعشق! ضحية للحرية!

وحطمت قيود الرجعية!

في نفس المكان:

(كورس الفتیان و الفتیات معا):

هلموا: ايتها الفتیات! ايها الفتیان نتعاهد!

على ان لا نحني الرقاب لقوى الظلم ابدا!

وان نجعل من شهداء العشق،

قدوة لنا وامثولة!

وان يكون الحب الطاهر هدفنا جميعاً!

اما ان نعيش بحرية،

اونموت في سبيلها.

(الطبيعية والنفس)

عن ديوان عبدالله گوران (سروش و دهر وون) طبع

۱۹۶۸- مطبعة كامران- سليمانية.

"وهنهوش تردد مع نفسها!"

جميلة قوام منج!

وأجمل منها اخلاقها وسجاياها!

برزو يمضي في غناؤه:-

وبصوت متهدج تحدثت معها،

ولاطفتني بحديثها العذب الرقيق،

وبالسؤال و الجواب.

تحدثنا عن العناوين، والأسماء، ثم عن الحب

والزواج،

حتى اقسمنا و ايدينا على المصحف،

باني حينما أنهى واجبي الوطني!

واسرح من السلاح،

أحمل معي مالا، واتي، لأخطب زهرة امالي،

والان فكل ما املكه أحمله معي نقداً،

وكالها ثم تبعت وميض الخطأ!

وهنهوش:

ايها الفتى الوطني الجسور!

وا اسقي!

ان لساني ليعجز عن الافصاح،

عما اعرفه:

عن منيج ونجمة حظها!

لأرويهما لك بمرارة!!

برزو: ايتها الجدة! حنانيك! اخبريني؟

لقد اقلقتني!

وهنهوش: ولدي ابعده عنك خيال منيج!

برزو: لقد مت!

لاشك ان منيج المحبوبة قد ماتت!

وهنهوش: لا انها تعيش ولكن اي عيش؟

لقد تزوجت!

أرغمها والدها الشجع على الزواج،

من عجوز ثري في قرية بعيدة،

فد بلت الوردة الحمراء!

والان فهي تتقلب على سرير الالام،

الى وجيهه محب للشعر



تريد شعراً جميلاً ياسيدي شعراً جميلاً،
 شعراً يبعث في الحياة ضياءً وبسمات!
 شعراً يتلألأ كالنجوم،
 صافياً يعكس اعماق بحار النفوس،
 كالبلبل داخل عش دافئ حنون،
 امنا يغني متواصلاً!
 شعراً رقيقاً جميلاً كالاطفال،
 غداؤه شرائح القلب ورحيق الحياة!
 شعراً كل نبرة فيه كرنين الاجراس!
 وكل مقطع منه نقش زاه!
 شعراً حيا نامياً خالداً،
 يجيد لغة القلوب ويتحدث بها بطلاقة
 سيدي: اذا كنت تريد الحقيقة
 فشتان بيني وبين مثل هذا الشعر!
 قبل كل شيء فلاني كردي،
 عصفور بين الاف الشرك الصغيرة،
 فان جناح الطيران ومنقار الصراخ،
 يجعل من تقريب السكين الى عنقي
 وحتى لو كنت بلبلًا فمادام قفصي ضيقاً،
 فاساني كليل ونغمات شعري خرساء!
 وعدا ذلك وأسوأ من كل شيء:
 فالقلب خال ومجمرتي خامدة،
 وشغاف قلب اذا لم يجرح
 بسهام رب الهوى
 واذا لم تتشابك سلاسل (زهرة) الجمال،
 باعراقه وجذوره،
 ان قلباً قد مسه المشيب وبلى
 متى كان ذلك القلب مهبطاً لحوار الالهام؟!
 واين اشعر من مضغة هامدة!
 وبعد ياسيدي من المحتمل انك تعلم،
 بان موظفاً صغيراً مثلي حياته خاضعة للرزق
 والحكومة تقدر عليه رزقه وجبة فوجبة:
 باعتبار العمل!
 اذا لم يتراكم الغبار فوق والرقبة
 كالسجلات القديمة
 اذا لم تنجز الاعمال للحكومة
 واذا لم ترقص للرؤساء
 حتى الاعياء كلاكفرت- بل حتى الموت،
 متى جاز للموظف ياسيدي تذوق الطعام؟!
 فكر اذا كان الجوع خياله،
 ومنهمك وسط بحار الكد،
 متى يتسنى له ان يقلب الطرف في دنيا الجمال،
 ويودع كل ما يلتقطه في بضعة سطور؟!
 فبعد ياسيدي امل!
 ان لاتطلبوا من (گوران) القصائد الجميلة
 ان الذي يغالب الشعر،
 هو من كان حراً طليقاً، منتشياً بخمرة الحب،
 هكذا يليق بي ان اكون خامداً،

ويژەى كوردى

ويژەى كوردى ۋە كو ويژەى ھەموو نەتەۋەيەكى تر بەھۇى چەند پىئويستىيەكى كۆمەلەيەتى ۋە چەند ياسايەكى سروشتىيە ۋە ھاتۇتە كايەۋە كە لەپىشا برىتى بوۋە لە بىروباۋەرو رەۋىشت ۋە خوۋى مروقى كوردى ئەو سەردەمە دەماۋدەم گىراۋايەتەۋە تاۋەكوو كاتى نووسىنەۋە ھاتوۋە. بە پىيى ياساي گۇرۇن ۋە دىيالىكتىك بەچەند قۇناخىكا رەت بوۋە ۋە گەشەى سەندوۋە ويژەى كوردى ئەمرو مىللەتان. رووبارىكە ئەرژىتە دەرياي سامان ۋە ويژەىيى مروقايتەتى ۋە. كە تىكرا نەخشەى دوۋرۇڭىكى ئازادو بىن ئازار ئەكىشى بۇ مروقى كوردى جىھان، بەرەو پىش تەكان ئەدات بۇبە جىھىنانى ئەركى سەرشانى خوۋى لەكوۋى خەباتى سەختى گەلانا بەروۋى زۇردارى ۋە چەوساندنەۋەدا. ويژەى نەتەۋايەتەيمان پىك ھاتوۋە لە ھەلبەست ۋە پەخشان كە ھەر يەككە لەم دوانە چەند بەشىكى ئى ئەبىتەۋە لەم كورتە باسەدا بەپىي دەسەلات ۋە كات تەنھا لەھەلبەست ۋە چىرۆكى كوردى ئەدوۋىن:

ھەلبەست
ھەلبەست بەشىكى ھەرە
فراۋان ۋە كاريگەرى ھونەرە...
جۇرپىكە لە جۇرەكانى ويژەىكە
ھەستىيار سۇزو بىرو ئەندىشەى
خۇى پىدەرئەبىرى بە ھۇيەۋە
ھەستىيارى رۇشنىرو ئىھاتوۋ
ئەتوانى گەلەكەى بخاتەرى بەرەو
كاروانى گەلانى پىش كەوتوۋ:
گەۋھەرەكانى ھەلبەست:
ھەلبەست لەم گەۋھەرەنەى
خواروۋە پىك ھاتوۋە:
۱- سۇز ۲- ئەندىشە ۳- بىر ۴-
كىش يان ناھەنگ ۵- زمان ۋە شىۋەى
دارىشتن ھىچ شىۋەيەك لەنپوان ئەم
گەۋھەرەنەدا بەدى ناكرى بەلكو
ھەموۋيان تىكرا لەدل ۋە دەروۋنى
ھەستىيارا ناۋىتەى يەكتر ئەبن ۋە بە
يەكا ھەل ئەشىلرېن ۋە ئەلكىنە
تواناۋ ھونەرەندى ھەستىيارەۋە
بەۋىنەى بەرھەمىكى بەتام كەپىي
نەوترى ھەلبەستە پىشكەشمانى
ئەكات.
رېبازە ويژەىيەكانى جىھان ۋە
ھەلبەستى كوردى.

ويژەى كوردى بەگىشتى ۋە ھەلبەست بەتايىبەتى رېبازە ويژەىيەكانى جىھان كاريان تى كوردوۋە ھەرىكەيان لەقۇناخىكا رەنگىيان تىبا داۋەتەۋە ۋە شاعىرەكانمان پەيرەويان كوردە كە لە ھەموۋيان زىاتر ئەم سى رېبازانەن كەلە خواروۋە باسايان ئەكەين.

۱- رېبازى كلاسىكى
سەرەتاي كلاسىكەيەت لەويژەى كوردىيا لەسەر راي دوكتۇر عىزەدىن مستەفا لەۋكاتەۋەيە كەكورد دەستى كورد بەگەپاندنەۋە بۇ نووسىن بەزمانى نەتەۋايەتى، يەكەم شاعىرمان لەم روۋە (باب رۇخى ھەمەدانى) بوۋ (۹۳۵-۱۰۱۰) ھەرۋەھا (بابا تاھىرى ھەمەدانى) (۱۰۳۰-۱۰۹۰) دوا بەدوايان كۆمەلەكى زۇر لەشاعىران ھاتنە پىشەۋە (ۋەكوو: مەخۇى نالى- مەلای جزىرى احمدى خانى مستەفا بەگى كوردى حەرىق ھتد).

نىشانە ديارەكانى رېبازى كلاسىكى لەھەلبەستى كوردىدا:
۱- دوۋرەكتەنەۋەى شاعىرەكان لە ژيانى كۆمەلەيەتى گەلى كورد خۇخلافاندىيان بەچەند بابەتتىكى بى كەك ۋە خۇخۇرىيەۋە.
۲- بابەتەكانى (مواضيع) ھەلبەستى كلاسىكى پىك ھاتوۋە لە: ستايشى ئابىنى دىدارى لاۋاندنەۋە داشۇرى خاۋاپەرستى (تصوف) خۇھەلكىشان (فخر) حماسە).
۳- بايەخ ئەدەن بە رازاندنەۋەى ۋوشەۋ نارايىشت كوردنى رستەكانىيان بەوردەكارى بەلاغەتى عەرەبى.
۴- پەيرەۋى كوردنى عەرۋى شىعەرى عەرەبى لە روۋى كىش ۋە سەرۋاۋە ئەۋەى پىئويستە لەم بارەيەۋە بۇترىت ئەۋەيە كە گەلى لەشاعىرەكلاسىكىە كانمان خۇيان لەكوردايەتى دانەبىروۋە ھەستى خۇيان لەم بارەيەۋە دەربىروۋە.
جۇرەكانى ھۇنراۋەى كلاسىكى كوردى:
لەھۇنراۋەى كلاسىكىدا مامۇستا گۇران سى جۇر دەستىشان ئەكات:

۱- ھۇنراۋەى قصىدە (چامە): ئەو ھەلبەستانەيە كە مەبەستىك لەم مەبەستانەى تىبا نىشان درابى: ستايش پى ناسىن داشۇرى خۇسۋوزكردن دىدارى لاۋاندنەۋە خۇھەلكىشان. مامۇستايانى ھۇنراۋەى قصىدە ئەمانەن (نالى سالم مەخۇى شىخ رەزاي تالەبانى حاجى قادرى كۆيى) ھەمدى.
۲- ھۇنراۋەى غەزەل: ئەو جۇرە ھۇنراۋەىيە كە باسى جوانى ۋە دىدارى ۋە سكالانى تىبا نىشان ئەدرىت. مامۇستايانى ھۇنراۋەى غەزەل ئەمانەن (على تەمەكى مەلای جزىرى سالم مستەفا بەگى كوردى مەخۇى) صابىرى، نالى، مەۋەلى.
۳- ھۇنراۋە چىرۆك (الملاحم): چىرۆكىكى پالەۋاننىيە كە گەلىك روۋداۋى سەرسۋرھىنەرو پىر لەكارەساتى تىدايە ھەلبەست ئەگىررېتەۋە. ۋەكو بەرھەمە بەنرخەكەى ئەخمەدى خانى (مەم ۋە زىن) ھەرۋەھا (خەجى ۋە سىيامەند).
۲- رېبازى رۇمانسى
شۇرپىشىكى ويژەىيى بوۋ لەچەرخى نۇزدەھەما لە ئەۋروپا بەرپاكارا.
بەرۋى ئەو سىنورانەدا بەرپاكارا كە كلاسىكىەكان ھونەرەندىيان تىبا بەندكردبوۋ.
لەپىشالە فەرەنسا سەرى ھەلدا وردە وردە تەشەنەى كورد بوۋ ئەلمانىاۋ ۋلاتانى كە.
نوۋوسەرە ناۋدارەكانى ئەم رېبازە ئەمانەبوۋن: (جان جاك رۇسۇ شاتۇپىريان لامارتىن فىكتۇر ھۇگۇ موسى گوتى فىختە ئادەم مىللەر شىللى كادلىك بلۇك).
نىشانە ديارەكانى رېبازى رۇمانسى ئەم رېبازە لەسەر چوار كۆلەكە ۋەستاۋە ۱- خۇخۇيى، ۲- پەرسىنى سروشت ۋە جوانى، ۳- كۆشەگىرى، ۴- بەرچاۋتارىكى ۋە كپروزانەۋە. ئەم رېبازە لەكوردستاندا تىشكى دايەۋە سەرى ھەلدا لەسەر دەستى مامۇستايان (پىرەمىرد

گۇران، نورى شىخ صالح) ۋە لەسەر دەستى مامۇستا گۇران پەرى سەندو داۋەدوايان كۆمەلىك شاعىر ئەم رېبازەيان گرتە خۇ ۋەكو (جەمال شارباژېرى، كامەران موكرى، ئەخۇل).
۲- رېبازى رىيالىزمى (واقىعى) لەئەنجامى پىشت گوى خستنى ژيانى رۇژانەى ھەمە جۇرەى جەماۋەرى گەل لەلايەن رۇمانسىيەكانەۋە، ۋە بەھۇى پىشكەۋىتى بىرو باۋەرى شۇرپىشگىرەنەۋە پەرسەندى زانستەۋە ئەم رېبازە ھاتەكايەۋە كۆمەلىك رۇشنىر چەسپاندىان. بەرھەمەكانى رىيالىزمى ناراستەكراۋان بوۋ ۋىنە كىشانى ژيانى كۆمەلى جەساۋە خستنە روۋى ھەموو سۋوچىكى ژيان، لەلای ئەمانە پىئويستە ھونەر بوۋ خزمەتى بەرژەۋەندى گەل ۋە ئەتەۋە ۋە مروقايتەتى بىت. ويژەىش كەبەشىكى زىندوۋە لەھونەر پىئويستە بىرئە چەكىكى كاريگەر بوۋ بەرەنگار بوۋنى دوژمانى گەل ۋە ئەتەۋە مروق ھونەرەندى واقى جەنگاۋەرىكى بەچەرگە ئەچىتە كۆرۋى خەباتەۋە لەگەل جەماۋەرى گەلەكەىدا لەپىناۋى سىرپىنەۋەى زۇرداۋى ۋە چەوساندنەۋە بىر تەسكى ۋە دىلپىتىدا ۋە بۇ نىزىك كوردنەۋەى سبەنىي بەختيارو بى ئىش ۋە ئازار. ئەم رېبازە لەكوردستانا تىشكى داۋەتەۋە ۋە گەلىك لە شاعىرەكانمان بە بەرھەمى سەركەۋتوۋ بەرھەلىستى واقى پىر ستەمكارى ۋە چەوساندنەۋە بىر تەسكى كوردەۋارى يان كوردە. دوژمانى كوردايەتبان دەستىشان كوردوۋە. لەھەموۋيان ديارتر لەم روۋە مامۇستايان (گۇران، كامىل ژىر، دىلان، ع.ج.ب).
ھەلبەستى تازەى كوردى:
ژانە كۆنەكانى نووسىنى كوردى تواناى گرتنە خۇى ھەل چوون ۋە شىپرەبى ۋە تاقى كوردنەۋەكانى نەۋەى راپەرىۋى ئەمروى كوردى نەماۋە. ئەم قەسەيە بەلگەنىيە بوۋ ئەۋەى سەراپا ھەلبەستى كوردى كۆن بى بايەخ ۋە پىزىن بەلكو ئەلېن بايەخىيان بەستراۋە بەۋ قۇناخە مېژوۋىيەۋە كە شاعىرە كۆنەكانى تىبا ژيان. كەلەپۇرى نەتەۋايەتەيمان سامانىكە بۇتە



بەرهەتتەك كەتازە رەگى خۇي لەسەر
 دانەكوتتە و چەكەرەي لىوۋە بىكات
 ئەوانەي بىروايان بەئوئى ھەبىن، ئەبىن
 نازادى يەككى تەواو بىبەخشن بە
 ھەستىيار ھەر دەستنىشان كىرەتتەك
 و دانانى ياسايەك بۇ ناوەرۇك و
 روخسار كۆتتەكى نوئى يە بەناوى
 نوئى كىرەنەو ئەخرىتە مەچەكى
 ھەستىيارەو ئەو نازادىيە ئىمە
 داواي ئەكەين بىن سىنوورە ھەر
 ئەوئەندەي تىا مەرچە كە ھەستىيار
 راستگۆبىت لەگەل خۇيى و
 دەوروبەرى خۇيى دا ئەو
 نازادىيە ئىمە داواي ئەكەين
 بەرەلانى نى يە چوئەك دەروونى
 ھەستىيار ھەموو وئەي جىھان و
 كۆمەلەكەي خۇي تىا رەنگى
 داوئەتەو ھەلبەستەكانى پوختەي
 تىكەل بوونى و لىكدانى
 رووداوەكانى دەوروبەرى خۇيەتى
 ئەوئەمان لەھەستىيارى ئەمىرۇ
 ئەوئى كە بەو ئاھەنگەي لەلىكدان و
 تى ھەلكىشى وشەو رستەكانىيان
 دروست ئەبىن چەشەي شىعەرمان
 پى بىبەخشى و تىمان بگەيەننى كە
 ئەوئەي پىشكەشمانى كىردوۋە
 ھەلبەستە ئەك پەخشان. شاعىران
 ئەمىرۇمان ئەگەر چى ھەموو يەك
 رىگەو رىچكەيان نەگرتوۋە
 لەرووخسار بەلام زۇرەيان روو و
 كانىيارى ئەو راستىانە ئەرۇن كە پى
 بەكاسەي ژيان و كۆمەلى
 كوردەوارىمان ئەمانە ئومىدى
 پاشەرۇزى وئىزەي كوردىيە كە
 بەرھەمى بەتام و پى سوودمان بۇ
 بىخولقېنن. لەم شاعرانەي كەباسمان
 كىرەن ئەمانەي خوارەو لەھەموويان
 دىيارترن (لەتيف ھەلمەت، ھىشان
 تاھىر بەرزنجى، صلاح شىوان،
 پەشىو، ئەحمەدى تاقانە).
 چىرۇك:
 چىرۇك بەشىكى زىندوۋە
 لەھونەرى پەخشان چىرۇك نووس
 ھونەرەندىكە وئىشەكانى ھەمە
 جۇرەي ژيان وەرئەگىرئى و لەبۇتەي
 دەروون و ھۇش دا جۇشيان ئەداو
 ھەوئىنى ھونەرەندى تىرۇرو
 روانىنى تايبەتتى خۇي پىئو ھەل
 ئەشىلى و بە وئەي بەرھەمىكى

بىيات نەر پىشكەشمانى ئەكات
 چىرۇك لەتەنگۈچەلەمەكانى كۆمەل
 و ژيان و مەرۇف ئەكۆلئەتەو
 ئەيانخاتە روو. ئەمىش وەكو ھەموو
 كارىكى ھونەرى بەھرەيەكەو
 پىئويست بەگەشە پىدان و قال
 بوونى چىرۇك نووس ئەكات لەكۆزى
 ئەو تاقى كىرەنەوانەدا خۇي
 كۆمەلەكەي پىا رەت ئەبىن. چىرۇكى
 سەرگەوتتو ئەو چىرۇكەيە كە
 دەربىرى ناواتى پىشكەوتتو
 خوازاتەي ئەوئەكەي بىت بۇ
 پىشكەوتتو بەختىيارى... ئەو
 چىرۇكەيە كە پالەوانەكانى بارى ئەو
 سەردەمەي خۇي ھەل ئەمىن،
 بەلامەو شىئوئەيەكى ھونەرى
 پەسەندە پىشكەشمان ئەكات.
 چىرۇك بە تازەترىن ھونەرى
 پەخشان دانەنرەت لەوئىزەي
 مىللەتاندا، چوئەك پىئويستى بە
 شارەزايى يەكى تەواوي نووسىن
 ھەيە جگە لەو ئاستە زانىارىيە
 بەرزەي كە ئەبىن لەچىرۇك نووس و
 خويئەرا ھەبىت.
 ئەم ھونەرە لەسەدى
 چەقەدەھەمدا سەرى ھەلداۋەو
 بەچەند قۇناخىكا رەت بوۋە تا
 شىئوئەيەكى ھونەرى وەرگرتوۋەو
 خۇي لەمەتەل جىاكرەتتەو.
 تاۋەكو ئەمىرۇ چىرۇك شىئوئەيەكى
 چەسىپووي وەرئەگرتوۋەو بىنى
 ئەناۋەتەو، ھەر لەگۇران
 وپىشكەوتتوئەيە.
 گەھەرەكانى چىرۇك:
 چىرۇك لەم گەھەرەرانەي
 خوارەو پىك دىت:
 ۱- رووداۋ ۲- پالەوانەكانى
 چىرۇك ۳- شويىن وكات ۴- ژمان و
 شىئوئەي داپشتن ۵- بىر، ئەوئەي
 پىئويستە لەم روو بەكورتى
 بووترىت ئەوئەيە كە دەستنىشان
 كىرەننى ئەو گەھەرەرانە لەسەر
 شىئوئەي كۆنە چوئەك ئەمىرۇ چىرۇك
 رىزەوئىكى تازەي وەرگرتوۋە چىرۇك
 نووس ئەوئەندە ئاۋر لەم سىنوورانە
 نادانەو بۇ ئومونە لەھەندى
 چىرۇكى تازەدا شويىن و كات
 نادىارن ھەروەھا رووداۋەكان
 مەنەلوجىكى ناۋەوئەي پالەوانىكە

يان رىگەي يادكردنەوئەي
 رابووردوۋە كە پىئى ئەوئەي
 (تداعى). ھەروەھا گەلىك چىرۇكى
 ئەمىرۇ لە ھەلبەستەو نىزىكەو
 دارشتنەكەي شىئوئەي شىعەرى
 بەسەرا زالە.
 چىرۇكە ناۋدارەكانى شىئوئەي
 تازە لە جىھانا ئەمانەن: (كافكا
 صومئىل بىكت ئەدگار ئالان پۇ،
 ناتالى سارووت ولىم فوكنەر ئەلبىز
 كامۇ جان پۇل سارتر، محمد
 زىراف محمد خىزىر جىلىل
 القىسى ھت...)
 چىرۇكى كوردى
 چىرۇكى كوردى تاۋەكوپاش
 شەرى گەورەي جىھانى يەكەم
 نەيتوئەوئە خۇي لە مەتەل
 جىباكاتەو لە چوارچىۋەيەكى
 ھونەرى دا بنىئەتەو لەسالانى
 نىوان ھەردوۋ شەپكەدا وردە وردە
 پەرى سەندو بىنجى داکوتا
 لەوئىزەي ئەتەوايەتیماندا.
 يەكەم بەرھەمى چىرۇكى كوردى
 لەسەر راي مامۇستا عىزەدىن
 مستەفا چىرۇكەكەي جىمىل صائبە
 ۱۹۲۰ (لەخەوما) دوابەدواي ئەو
 پىرەمىرد دەستى كىردە نووسىنى
 چەند چىرۇكىكە كە لەمىزۇوي
 كوردەو ۋەرى گرتىبوو (لە جۇرى
 چىرۇكەكانى جورجى زىدان لەسەر
 لاپەرەكانى گۇفارى گەلاۋىز
 لەسالانى (۱۹۳۹-۱۹۴۹) چەند
 چىرۇك خۇيان بەخويئەنرە ئاي و
 كارىكى باشىيان ھەبوو بۇ
 پىشكەتتى چىرۇكى كوردى لەمانە
 (علا الدين السجادي عبدالله
 جوهر- شفىق صابىن).
 لەوساۋە چىرۇكى كوردى ھەر لە
 پىشكەوتتەدە بەلام تاۋەكوئە ئىستە
 شىئوئەيەكى ھونەرى چەسىپووي
 نەگرتوۋەو چىرۇك نووسەكانمان
 بەھۇي بايى بوون و ئاستى
 زانىارىيان و شارەزا نەبوونىيان لە
 وئىزەي بىگانە بەكارى پىئويستى
 سەرشانىيان ھەل ئەساۋن بۇ
 گەشەپىن دانى ئەم ھونەرە كە
 ئەتوانى بەھۇيەو رووي ژيانى
 كۆنى كوردەوارى لە ھەموو
 (روويەكەو بەگۇررىت پىش

بخىت چىرۇك نووسەكانى كورد
 تاۋەكوۋ سالەكانى شەست و بەرەو
 ژورر ئەمانەبوون:
 (رەھىمى قازى- جەمال نەبەن-
 محرم محمد امين- مصطفى صالح
 سعید- محمد نوری توفیق- جمال
 بابان- حسين عارف- عبدالله
 ميديا- حسن قزاجى- محمد
 مولود- كاس قفطان- معروف
 خەزەدار. ھتد).
 لەسالانى شەست بەدوۋە
 ھەندى چىرۇك نووسى لاو
 ھاتوئەتە كۆرەو- بەتايەتى
 لەچىرۇكى كورددا- بەمەبەستى
 پىشكەتتى چىرۇكى كوردى
 لەرووي ھونەي و ناۋەرۇكەو، بۇ
 دەربىرى ھەست و ناوات و پەژارەي
 ئەوئەي نوئى بۇ ئەوئەي چىرۇكى
 كوردى لە بابەتەكانى شىئوئەي
 گىرانەوئەي (سرد) زىگار بگەن و
 بىگەپەننە ئاستىكى پەسەندو
 ھاۋشمانى چىرۇكە
 سەرگەوتتوۋەكانى گەلانى تر. ئەگەر
 چى ئەم چىرۇك نووسە تازانە
 ھەرىكەيان لەرچكەو شىئوئەي
 نووسىنا جىواۋن بەلام تىكرا يەك
 ئەگرنەو لە دەربىرى بىروپاي
 پىشكەوتتەوئەي نەتەوايەتى و
 مۇقايەتتى دا لەرووي ناۋەرۇكەو
 ئەمانەن ئەيانەوئەي لەرىگەي
 بەرھەمى پىر لە تۋاناۋ روانىنىكى
 پىشكەوتتەوئە دىۋارە سەختەكانى
 سەر رىگەي كاروانى پىشكەوتتە
 بتلىسىننەو ھەر يەككە لەمانە
 رووبارىكە و ئەرئىتە يەك دەرىساۋە
 نووسىتەكانىيان مژدەي چەسپاندى
 رىبازىكى پەسەند و سوود بەخشى
 پىئە دوورنى يە لەم چەند سالەي
 داھاتوۋدا باشتر خۇيان بەخويئەنر
 بناسن ھەندىك لەم چىرۇك نووسانە
 ئەمانەن:
 (حسین عارف- كاكە مەم
 بۇتانى- احمد شاكەلى- صدرالدين
 عارف- طاهر صالح سعید-
 صلاح الدين احمد شوان- محمد
 رشيد فتاح- لەتيف حاميد
 بەرزنجى).

پالھوان له چيروكي له تيف حاميدا

حدهسن جاف

له دووم فيستيفال چيروكي كوردی خویندراوه تهوه.

له تيف حاميد يه كيكه له سه ربازه له بېرچووه كاني چيروكي كوردی، نه مه راسته كه زور به داخه وه - ده بي بگوتري، به لام هويه كه چيه؟ نه مه يان مه سه له يه كه يه خه ي هر هه موومان ده گريته وه به چيروك نووس و ره خنه گرو هاوړي ياني له تيف و كهس و كاره كيشي. مه به ستيش له م نووسينه تاواښار كړدني ديارده يه كه هه زاران جار له سه ر لاپه په ي گوډارو روژنامه كاندا باسما ليوه كړدوه داواي چاره سه رمان بو كړدوه، بي نه وه ي هه ربه كيك له نيمه هه ولي نه وه ي دابن، له لاي خويه وه يه كه م ههنگاو بنی، گومانيشي تيانه كه دوورتين ريگا له يه كه م ههنگاو وه كورت ده بيته وه. نه وه ديارده يه، بريتيه له ياد كړدنه وه و ريزليني ياني نووسه رانمان. پيشه ننگه كاني كارواني نووسيني كوردی بن وهك: حسين خوزني و دلدار و شيخ نوری شيخ صالح و محرم محمد امين و عه بدوللا جهوه سر و شيخ مارقى به رزنجي و گيوي موكراني هتد نه مانه و كه ساني ديكه ش، كه چه پوكي مهرگ خامه ي له ده ستيان خسته خواره وه چه پوكي كه مته رخمه ي نيمه ش خه ريكه وينه و روخساريانمان له بېر ده باته وه، يان نه وانه ي هيشتا له ژياندان و هه موو يه كيك له نيمه دان به وه دا دنيت كه يه كه م ههنگاو دلداريانمان له گه ل وشه ي كوردیدا له وانه وه دهس پنده كات وهك: عه لادي سه جادي، توفيق وهه بي، شيخ محمه دي خال، بله، نه حمده هه ردي، كامهران، شاكرفه تاح هتد.

كورد زور له ميژه وه گوتويه تي "تو بو باوكت چون بيت، نه ولاديشت بو تو وا نه بيت. ده با نيمه ش نه م ريچكه يه بشكيني و ياساو ده ستوريني تازه داپريژين، كه هه موومان به پيوست و پيروزي ده زانين، يادي نه و روله به نه مه كانه ي وشه ي كوردی بكه ينه وه: له يادي كوچ كړدنياندا شتيكيان له سه ر بنووسين، نووسينه كانيان كوچكه ينه وه و نه وانه ي ماون بو نه م جوړه كوړو كوچوونه وه و ديدارو فيستيفالانه بانگ بكه ين و ريزيان لي بنين، تاكو له دوا روژدا، كه ميرده زمه ي مهرگ سوار سنگي نيمه ش ده بيت و خامه مان له ده ست ده فريزي نه وه نه بي به دوا قوناخ و دوا وينه ي نيمه له به رچاوي و چه ي دوا روژو له تارمايه كي ليل و ته ماوي به ولاوه هيچي ترمان لي نه مينيتته وه.

له م روانگه يه وه بو هينانه دي نه م مه به سته پيروزه نه م تويزينه وه يه نووسراوه. نه مېرؤ، واخه ريكه ده سال به سه ر كوچي له تيف حاميدا تن ده په رې بي نه وه ي هيچي بو كرابي، له گه ل

نه وه ي له تيف يه كيكه له و كه سانه ي روليكي ديارو دان پيانراويان هه يه له تازه كړدنه وه ي چيروكي كوردیدا. له راسته قينه شدا له تيف حاميد چيروكنووسيني ناسايي نه وه چيروكه كاني رووكه ش نين و به ناساني خويان به ده سته وه نادن، چونكه زاده ي بيريكي قول روژنبيريه كي فراوانن و ده ريباييكي يان و به رين و بي كه نارن و پيوستيان به مه له وانيني شاره زاو به نارام هه يه بچيته قولايي نه وه ده ريبايه و له سه رخو و هيدي دنكه مرواربه كاني ده ريبني ملوانكه ي شانازي و پي زانيني لي دروست بكات و گه ردي چيروكي كوردی يان پي برازينيتته وه. له لاي خومه وه نامه وي به هيچ جوړيك نه و "ثيايه" به نيوه ي به ريز بدم كه نه و مه له وانه منم، نه خير، به لكو نه م نووسينه م تنه نا هه وليكه يان بابليم ههنگاو يه كه مه، جا نه گه ر بتوانم له تيف حاميد بخمه وه بېر نووسه ران و ره خنه گرانمان، نه وا خوم زور به به ختيار ده زانم له دوولايه نه وه: لايه ني يه كه م، به وه ي كه هه ولم داوه نووسه ريكي تازه كره وه و چيروكنووسيني ليها تووم له كونجي تاريكي له بېر چونه وه وه هينابيتته وه به رتيشكي چاوي نه دييان و خوينه ران، به لكو نه وانيش به پي تي توانست - شتيكي بو بكن. لايه ني دووم، به وه ي كه رهنگه نه م نووسينه بيته هاندريك بو بنه ماله ي كاك له تيف، بكه ونه خويان، به ره مه كاني كوچكه نه وه و له چاپي بدن و ماف و يادي نه و روله هونه رمه نده يان له ده ستي روژگار پياريزن.

به هه ر حال، وهك گوتم، هه ركام له م دوولايه نه بيته دي من خوم به سه ربه رزو به ختيار ده زانم. نه م هه وله شم ته نه م موميكه له سه ر گوري نه و برا چيروكنووسه ماندا دايده گرسينم به نوميدي نه وه ي بتوانم هينديك لايه ني هونه ري چيروك لاي نه و نووسه ره بخمه روو. ناچاريشم له به ر نه وه ي كه س ده ستي يارمه تي بو دريژنه كړدم - په نا به رمه به ر نه و پينچ چيروكه ي بلاوي كړدوه ته وه و بريتين له مانه ي خواره وه:

۱- "سي ههنگاو به ره و نه وديو"، له روژنامه ي هاوكاري ژماره ۴۳ ي روژي ۳۱ / تشريني يه كه مي / ۱۹۷۰ دا بلاوكراوه ته وه.

۲- "قولبي رشانه وه ي ره ش"، له روژنامه ي هاوكاري ژماره ۲۳ ي روژي ۱۰ / ته مموزي / ۱۹۷۱ دا بلاوكراوه ته وه.

۳- "روژميړي خه والويه كي شاري سه لچووق"، له روژنامه ي هاوكاري ژماره ۳۹ ي روژي ۳۰ / تشريني يه كه مي / ۱۹۷۱ دا بلاوكراوه ته وه.

۴- "به شيك له داسه ستاني سوا لكه ره نه ناسراوه كه"، له گوډاري به يان ژماه (۱) سالي ۱۹۷۲، لاپه ره ۴۶ ۴۹ دا بلاوكراوه ته وه.

۵- "زه رد، سوور، سه وړ، شين" له گوډاري به يان ژماره (۹) سالي ۱۹۷۳، ل ۲۵ دا بلاوكراوه ته وه.

۶- بي له م چيروكانه، له روژنامه ي "هاوكاري" دا چاپي كه وتنيك له گه ل له تيف حاميدا بلاوكراوه ته وه به ناو نيشاني (له تيف حاميد و شته كاني سه رده ميكي كه) نه م چاپي كه وتنه ش كاك نه حمده شاكه لي نارديه تي و له ژماره ۳۴ ي روژي ۲۵ / شه يولي / ۱۹۷۱ ي نه و روژنامه يه دا بلاوكراوه ته وه.

۷- وتاريكي كاك له تيف كه به عه ربه ي له روژنامه ي التاخي - ي روژي ۶ / ۱۰ / ۱۹۷۰ دا له ژيژ ناو نيشاني "مستلزمات الثورة والتجديد في الشعر الكردي المعاصر" بلاوي كړدوه وه و بريتيه له باسيك كاتي خوي له ديدياري يه كه مي شيعري كوردیدا له كه ركوك خويندويه وه، نه و ديدياره له روژي ۳ / ۵ / ۱۹۷۰ دا ساز كرا. نه و وتارم له كاك له تيف هه لمه تي شاعيره وه پي گه يشت زور سوپاسي ده كه م.

۸- جگه له مانه ي بلاوكراونه ته وه، كاك محمه دي مه لا كه ريم پي ي راگه ياندم كه له تيف حاميد چيروكيكي بو گوډاري تووتن - نارديوو، به لام بلاو نه كرايه وه و له دواييشدا - وهك كاك محمه دهلتي - نه و چيروكه ون بوو و گه ليكيش بو ي گه رابوو، به لام به داخه وه بو ي نه و زرابوه وه.

بي له و هويانه ي پيشتر باسم كړدن، شتيكي ديكه ش هاني دام بو نووسيني باسه كه م، نه و پيش نه وه يه كه كاك له تيف يه كيكه له و نووسه ره كه م و ده گه مانه ي ره خنه گه ر ده تواني به ناساني هليكي فيكري بدوزيته وه كه نووسينه كاني به يه كه وه ده به ستن، بي نه وه ي هيچ دژايه تيهك له نيوان چيروكيك و يه كيكي تردا بدوزيته وه، نه مه ش به برواي من له سي شته وه هاتوه:

يه كه ميان: ده سه لات و گه ييو و تيگه يشتن ي له تيف حاميد له هونه ري چيروك.

دوه ميان: روژنبيريه كي قول كه ده بيته پالپشت و ياريده ده ري نووسينه كاني.

سي يه ميان: له تيف حاميد نووسه ريكي ليها توو زيره ك بوو، ده يزاني بو كي ي ده نووسي و چي ي ده نووسي و بوچي ي ده نووسي.

له م لابسوه، ديمه وه سه ر باسه كه م و هه ول ده دم نيوه ش له گه ل خومدا بو نه و گه شته به له زه ته ي ناو ده رباي هونه ري كاك له تيف به رم. له پيش هه موو شتيكدا هه ول ده ديه ن ناكارو





ئەدگارە گىشتى يەكەنى پالەوان لە چىرۆكەكاندا دەس نىشان يەكەين، ئەم ئەركەش، ھەرچەندە بەرپالەت گران بىت، بەلام لە راستە قىيەدا، زۆر ئاسانە چۆنگە وەك پىشتىر گوتمان لە تىف حامىد ئووسەرىكى رۇشنىرە دەزانىت چى دەنوسىت. ھەر لەبەر ئەمەشە كە چىرۆكەكانى سىماو نىشانە فېكرىكەى خۇيان وون ناكەن، بەمەمان شىوەش پالەوانەكانى يان لە راستە قىيەدا پالەوانەكەى- ئاكارو ئەدگارە تايبەت يەكەنى دەپارىزى، بۇيە دەتوانم بلىم ئەم پىنج چىرۆكە يەك چىرۆكن و پالەوانەكانىشيان ھەرىكە. سەلماندنى ئەم بۇچوونە شەم وەنەبى كارىكى دژوار بىت، چىرۆكەكان خۇيان چرامان دەدەتە دەست و بەرچاومان روونەك دەكەنەو ھەر رىمان بۇ خۇش دەكەن بەرەو ئەو مەبەستە، ھەر ھەكەك لە تىف خۇيشى يارمەت يەكەى جوامىرانەمان لەم روو ھەدات. لەو چاوپىكەوتەى باسمان كرد، كە باسى پالەوان لە چىرۆكەكانى خۇيدا دەكەت دەلىت "تەنھا پالەوانىكە ھەيە، ئەویش وەكو سارتر دەس نىشانى كردو، مرقىكى تازەيە، ژىياتى لەكۆتايى يەو دەست پىدەكەت. جەنگاوەرە ئاگر بەرئەداتە قۇناخەكان، ئەوئەندە مەركى كەسانى كەى دى وای ئىھاتو ئەيەوئى خۇى بىزى بەقەد ئەوئە ئەيەوئى كەسانى كە سەرکەون. ئەم لەسەر كەوتقى خۇى بىزارە، ئەم بىزارىسە سەرچاوەى ئازايەت يەكەى بى پايانە، ئىمە ئەبىت بەمروڤ مرقىكى تر مرقىكى باشتر." كەواتە وەك وتمان- پالەوان لە ھەر پىنج چىرۆكەكەدا يەك پالەوانە و ئەدگارە كاتىشى ھەرىكە.

بۇيە دەتوانىن ئاكارە تايبەت يەكەنى پالەوانەكە و ھىلە سەرەكەى كەنى چىرۆكەكان لەم خالانەى خوارو ھەدا كۆيكەينەو.

۱- پالەوانىكى ياخى گەشپىنى نامۇ.
۲- خۇشەوئىستىكەى قوول و بى سىنورى خاك و ئەتەو.

۳- بى ئاگايى و خامۇشى خەلكى شارەكەى- كە جەفەنگى ئەتەو كەيەتى- و بى پەروايى ھىندى جار تاوئىبار كەردنى ھەول و كۆششەكانى و خۇكەركەردنى لەئاسست ئەو ئىش و ئازارو ئەشكەنجانەى دووچارىان دەبىت كە ئەمەش ھۆيكەى گىنگى ھەست كەردىتەى بەنامۇيەكەى.

۴- مرقۇقە ئامىرەكان و ياساۋلە كەلبە درىژەكان كە جەفەنگى زۇردارو داگىر كەرن.

بەلام پىش ئەوئەى باس لە ھەر كىام لەم ئاكارانەو بەكەين دەگەرتىنەو سەرەكەك لە تىف، بىزانىن خۇى چى دەلىت و چۇن ئەم ھىلە سەرەكەىمان بۇ دەست نىشان دەكەت.

ئىمە گوتمان ئەم پالەوانەى لە تىف بىزىو ياخى و كۆلنەدەرە، جا بىزانىن خۇيشى وادەلىت يان نە ؟ "لە سەرەتاي ئازارو راجەنىنى پالەوانەكەمەو دەست پى ئەكەم و ئەوئەش لەبىزىو خۇيا مۇلەتى مىن نادات بەو رىگەيەدا بىبەم كە بۇم كىشاو، ھەردەم لە پىشمەرە بەرەو ئەو ئىوئەى مەبەستىتەى تەكان ئەدات."

دەربارەى نامۇيى پالەوانەكەشى دەلىت (وەك ئەوئەى "سان جۇن پىرس" ئەيگىرپتەو: "وام ئەزانى لەگەل خەلكا ئەزىم. كاتىك زانى زەوى بۇنىكى سەير ئىق ئەكاتەو، ئەم جىھانە خەلەفاو، جىھانىكى پىر لە بازگانى، چەن ولىتىكى گەورە لە ھەرچا دايە، تاوگولەزىر قىرچەى خۇرا بفرۇشرىن. گىردۆلكەكان فس

ئەكەرىنەو. و لاتەكان لەئىو بۇنى گەلا نىرخىكى ھەرزانىان بۇ دانەنرىت جامبازەكانى كرىن و فرۇشتىن ھاتن. چەن پىاويك بوون لەدوورەو ھاتبوون، دەستكىشى پىسيان لەدەس كرىبوو، بۇ ئەوئەى زىاتر دل رەقى بوئىنن دوايى ھەموو دادپەرورەكان ھاتن، ئەوانەى و پولىس كۆنەكەتەو، ياساۋل ئەگىرنە خۇيان، دوايى شەماشەكان ھاتن ئەوانەى ھەلپەى پايەى رابەرى ئەكەن بەم جۆرە لەئىوان پەشىوۋەكانا خەومان ئەبىنى."

كە دىنە سەرباسى شارەكەى- كە گوتمان رەمىزى نىشتەمان و ئەتەو كەيەتى بەم چەشەنى خوارو خۇشەوئىستىكەى خۇى دەر دەبىرئى: "شارىكە خۇشەوئىستەكەى تىدا لەدايك ئەبىت. شارىكى بى ياساۋل و دىوارو شاھە." لە دوايىدا كە دىتە سەرباسى ئەو ئىش و ئازارانەى ناخى دەھەژىنن و مېشىكى جەنجال دەكەن، بەم جۆرە باسيان لىو دەكەت: "من ئازارىكى قوولم، كە بەناخى خۇما ئەچمە خوارو، ھەست بەو ناكەم كە بەتەنھا خۇم ئەوئەى، كە شتىكى جىاوازم لەخەلكى شارەكەم، بەلكو مرقۇقەتەى ھەلئەبىزىم "ھەموو كەسىك لەخۇبا بوون و سەربەستىكەى تايبەتەى ھەيە لە رىگەى كىردارەكانەو. ئەمە پۇختەى بىروراكانى لە تىف حامىدى فوسەرو رۇشنىرە كە بەھىچ جۆرىك ناتوانىت، ھەرچەندە ھەولئىش بەدەت، دىرىك يان رستىكە يدۇزىتەو، لە چىرۆكەكانىدا، دىزان پىچەوانەى ئەم بىرورايانە بىت. بۇ سەلماندنى ئەم بۇچوونەشمان ھەوارمان دەگوزىنەو ئەو كۆيىستەنى پىر گولزارو و سەوزايى چىرۆكەكانى و لەگەل بۇچوونەكانى خۇيدا بەراوردىان دەكەين تا دەگەينە ئەو ئەنجامانەى پىشتىر باسمان لىو كەرد.

چىرۆكى يەكەمى "سە ھەنگاۋ بەرەو ئەوئەى" پالەوانەكەى بە بىرارى كۆمەل شىتەو لە شىتخانە توند دەكرىت، ھەرچەندە دەشزان وانى، بەلام بەرژەندىان لەوئەدەيە كە بەشەت لەقەلەم بىرئىت "ئەو شىتە بۇچى بەرەللا كراو" خۇشار بى خاۋەن نى؟ "كەواتە لىرەو بەكەم نىشانەى ئەم پالەوانەمان بۇ روون دەبىتەو، كە مرقۇقىكى سەرەكەش و بىزىو و كۆمەلەكەى ئى دىترسىو ئايگىرپتە خۇى و دەيەوئى لەكۆلى بىتەو بەمەر شىوۋە ھەچ رىگايىك بىت.

لە چىرۆكى دووئەدا "رۇژمىرى خەوئەوئەى شارى سەلجوقى" ھەمان پالەوانى بىزىو ياخى بەدى دەكەين لىرەدا بەشەت لەقەلەم نادەن چۆنگە وادىارە ياخى بوونەكەى ئەوئەندە كارىگەرەو كۆمەلى وروژاندو شىت خانە چارەسەرى ئەكەت، بۇيە پەتا براۋەتە بەر زىندان بۇ خىپ كەردنى يەكجارەكى دەنگى ئەو رۇلە ئازايە "گەورەم ئەمە ئەو ياخى يە سەرىچى قىرمانەكەى بەرئىزتانى ئەكەرد، تۇرۇرۇرۇرۇر پىش شارى لىمان ھاوردبوو كۆل" پالەوانى چىرۆكى سىئەم "قولىشى رشانەوئەى رەش" ھەمان ئاكارى ھەيە، بەلام كۆمەل لىرەدا رىگايەكى تازەى لەگەلدا گرتوئەتەبەر، ھەولى داوۋە بىگىرپتە نامىزۇ لەقسەى خۇش و ھەلخەتەنەر، لەرئى راستى لادەت و لە خىشتەى بەرئىت، لە ھەمان كاتىشدا سىنورى بەرەستى بۇ دابىت و لغاوى بگىرپتە دەست "ئەوئەندە بىزىو مەبە. دوامان كەوۋە ھىشتا تۇرەى ئەوئەت ئەھاتو پىش كەوئى"

سوالكەرە ئەناسراۋەكەى چىرۆكى چوارەم نمونەى پالەوانى رىو ياخى و سەرەكەشە و

بەتەواوى پىچەوانەى ئەو كۆمەلەى تىدا دەرى دەوئەستى و رەقتار دەكەت. ھۇى ئەم دىزايەت يەش لەدوايىدا دىنەو سەرى "بەئەى رۇژى سانى تازەو، شار رازاۋەتەو، لاقتەكان خراۋەتە روو، بە چوار دەورمان شەكەتەو" كەواتە خەلكى لەئەنگدان، ئەى ئەم لەچى دايە؟ ھەگەكەى بەشائىا دەداتەو ھو زۆر بەشائازىو دەلىت: دەستم كەردە سىرەنەو گۇرپىن "بۇيە دىسانەو ئى دەپەرن و چوار دەورى دەگىرن و كەلەبچە بۇمەچەكى دەكەن ھەر كە كەتەپى چوار دەورم گىراو بازنگىان بۇ مەچەك برد." وەنەبى تەنھا بەم شىوۋەى وىستىت يان بى دەنگى كەن، بەلكو ھەولى ئەوئەشيان داوۋە ھەلى بەلخەتەن و بىكرىن، بەلام ئەم سەرەكەشە ياخى بەھىچ جۆرىك "لەكرىن ئايەت". چەن چارىكىش بەتەمەتى دەستكرد و درۇ لەبەندىخانەىان توند كەردو "چارىچكى كە بەتاۋانى پەيوەندى كەردىا لەگەل تاوئىبارىكى راكردو بەند كراو."

لەدو چىرۆكدا "زەرد، سوور، سەوز، شىن" وئەى پالەوانىكى تىكۆشەر و خاۋەن رابوردو يەكەى خەباتگىرانەمان بۇ دەكىشى "كە لە زانستگا بەيانەكەمانىان دراند، چاوت لىم بوو چۇن چۆكەم پىيان دادا." بەلام تۇبلىت ئەو كۆمەلە ھەروا بەئاسانى بەو قايىل بىن و وازى ئى بىنن. ئەم چۆكىان پىن دادا؟ نەخىرا ئەمجارەيان بەشەخانەو بەندىخانە وازى ئى ناهىنن، ھەرچەندە ئەو ھەولەشيان داوۋە "لەو كاتەو كە خۇم لەمالتانا شاردبوو كەلئى شت رووى داوۋە"، ئەمجارەيان بىرە بۇگەن و لەبازنەى تاواندا ولاۋەكەيان، رىيەكى تازەترى دۇزىوئەتەو بەلكو بەو ھۆيەو چۆكى پىن دابىدەن، لەرئى راستى خۇى لاي بىدەن، ھەول دەدەن دىخوارەكەى ئى بىكەن "سەرم ھەلپى چاوم پىت كەوت. بەرەو پىرت ھاتن و وىستىان لەمەنت بىكەن." ئەمەيان ئەدگارەى يەكەمى پالەوانەكەى كاك لە تىف بوو بىزىو ياخى گەرى، لە پال ئەمانەشدا باسى نامۇيى كەسى چىرۆكەكانمان كرد، ئەو جا بىزانىن ئەم قەسەيەمان تاجەن بىرەدەكەت، بەلام پىشتىر دەبى پىرسىن مرقۇقە بۇچى و كەى لەكۆمەلەكەيدا نامۇ دەبىت و ھەست بەو تەئايىسە دەكەت كە خاسىيەتىكى زەقى نامۇيىكەى كاتى كە مرقۇقى روناكىرو وردىبىن، ھەست بەكەم و كورپى كۆمەل دەكەت و ھۆيە راستە قىنەكانى دەدۇزىتەو لەلاى خۇيەو ھەول دەدات ئەو كەم و كورپى كەلئەنە پىر پىكاتەو، كاتى كە كۆمەل بەتەواوى بى ئاگا دەبىت لەو پىلانانەى بۇى دادەترىت بەمەبەستى. شىواندەن لەخىشتە بىردن و فەوتاندن، يان بەئاگايە بەلام ھىچ ئاكا ياھىچى بۇ ئاكرى- جا لە كەم دەسەلاتى و ترسەو بى، يا لە پىناو بەرژەوئەندى كاتىدا بى، يا لەكەم ھۆشى و لەئاستى رووداۋدا ئەبوونەو بى، يانئىش بەقسەى زل و دروشمى بىرەقەدار ھەلخەلەتەنەو بى، يان ھەر ھۆيەكى دىكە. ئالەو كاتانەدا مرقۇقە ھۆشمەندو رووناكىرو وردىبىنەكان ھەست بەنامۇيى و تەئايى دەكەن، ھەست دەكەن خەلكەكە لەئاسست رووداۋەكاندا نىن، بى ئاگان، تەئانەت ئەمانئىش تاوئىبار دەكەن، چارىك لە شىخانەىان توند دەكەن، چارىك لە زىندانىان قايم دەكەن، چارىك دەيانكۆژن، چارىك دەانكۆژن، چارىك لەخاۋازو خۇشەوئىستىان ئى دەكەن. ھەر چارەى شىوۋەىك و ھەركاتەى رىگايەك. بەلام دەبىت لىرەدا راستىكەى جەوھەرى ھەيە لەبىرمان نەچىت، ئەوئەش ئەوئەى كەنامۇيى پالەوانەكە

دووره پهریزی و نهجامیکی سروشتی
خوشه ویستی قووله کھی خاک و نه ته وه که یه تی
هر له بهر نه مه شه که ده بیته هویه کی هاندر و
پال پیوه نهری بهر و به دی کردنی ناسویه کی
نوئی گوران و تازه کردنه وهی کومه لگاکی.

پالوانی چیرۆکی یه که ممان ههست به ته نهایی
دهکا که یه کهم قوناخ نامویییه که یه تی
"له ناوه راستی شه قامه که دا هر خوم به دی نه کهم"
نهم ته نهاییه شی له وه وه هاتوه که "لیزه دا هیچ
شتیک له جئی خویدا نیه، سهیری هر لایه که
نه کهم شوین دهستی نه زانی ویلی پیوه دیاره"،
نه که هر شته کان به لکو که سه کانیس "کهس
له بهرگی خویا نه بوو هر له بلقی ناو نه چون،
شاره کهم له لا بلقیکی گه وره بوو" له هه مان
کاتییدا، نهم بی پیرواییه نه کولی پی دداو نه له
په یامه پیرویه که یه پشیمانی ده کاتوه "من
نیسته ژوره که مان به شیوه کی تر نه رازینه وه.
به جوریک که بگونجی له گه ل ناره زوومان" که
ده چنه سهر چیرۆکی دووه پالوانه که ده بیین زور
به قوولی ههست به نامویییه که ده کاو بهم شیوه یه
بومانی روون ده کاتوه "من هاوولاتییه کی شاری
سه لچوقم، ههست به وه نه کهم که شتیکی جیاوازم
له خه لکه کی شیوه یه هه لیزرکاوان کپوزه
نه خاته دلمه وه، که چی نه وان من ناسنه وه،
راستی مانیان لی شاره وه، به زوره ملی خوی
نه بیته دلدی شویکی نادن، به لکو له وه شه وه
هاتوه که ژبانی خوی خه لکه که له باز نه یه کی
داخراوی بی سهره تا و کوتاییدا ده خوولیته وه
سه رجهم نه ورزیه نه ده کاتوه شتیکی بی هوده و
نامانج "نه مرؤ وهک دوینی، دوینی وهک نه مرؤ"
نه وه ی زیاتر نازاری نهم پالوانه خه ستر
ده کاتوه نه وه یه که ته نانهت هاوپی کانیسی
دهرکیان بهم باره ناهه مواره نه کردوه نه هستی پی
ناکهن چونکه وهکو نهم وردین و به دیکهت نین
"هاوپی کانم وهکو من له شت ورد نابنه وه ههست
به شپرزیه یی ناکهن، وا خراوه ته دلپانه وه که
شویله مه خوشتر نابیت، رۆژ نیه به زم و سه ما
نه گپین". نه مه شمان به لاره سهیر نابیت که
ده زانی هاوپی کانی خه و به به شیک له
ناواته کانیان ده زانن و به هویه کی له باری کردن له
واقیعی داده نین "خه و بیین به شیکه له
ناواته کانمان".

له "قولی پشانه وهی رهش" دا دیسانه وه
هه مان وینه دووباره ده بیته وه "نه مانه ی دوری
هه موو خپ خه وتوون" و په روا و ناگا له پیلانی
دورمن و "بی سهر شوین دهشتیان داوه ته بهر،
نازانی بهر و کوئی مل ده نین" نهم باره خاموشیه و
بی پیرواییه خه لکه که ناگر له دهرونی ده کاتوه،
نه نه وه یه بتوانی خوی لیان دابری چونکه نه مه
پیچه وانیه پروا و ناواته کانیته تی، نه نه وه شه نه و
لیشاوه بهر به ست بکا، له بهر نه وه ی نه مه شیان
له توانای تاقه که سیکا دا نیه "مردنی نه مانه گر
به رنه داته دلی، ناتوانی خوی لیان دابری، نهم
لیشاوه لیخنه یی پی بهر به ست ناکری"، نهم
پالوانه ش وهک نه وان دی ته نهایی "وا به ته نه
که وته ری لهم ژبانه شیواوه دا". خه لکه که ش
به هه مان ده ستور له بهر زم و رزمی خویان دان و
"مؤله تی نهم نادن بیته دوو" و په یته په یته به بهر
گویدا ده دن "نورته نه هاتوه ددان به خوتا بگره".
سوالکهره نه ناسراوه که ش ههست به ته نهایی
دهکات له ناو کومه لکی خه الووی خه خوشدا که
وهک "شیره کولله ی لاق شکاو" یان لی هاتوه

"له ژیر سیبه ری دره ختیکا خه ویکی خوشیان" لی
که وتوه، بی نه وه ی ههست به وه بکهن که "خه وی
ژیر سووره چناری چه ماوه" رۆژیک له ته مه نیان
که ل کردوه، که چی هیشتا با ی نه وه یان پی یه ری
له م بگرن و نه هیلن به کامی دلی خوی به سته یه که
بلیت "له توانا نیه پر به دلی خوم به سته یه که
بلیم".

له چیرۆکی "زهرد، سوور، سهوز، شین" دا
پالوان خاوه نی هه مان ناکاره و به هیچ شیوه یه که له
پالوانه کانی تر جیا ناکریته وه، به هه مان ری و
شوین پالوانیکی ناموی گه ل و یست و خاک
په رسته له ناو کومه لکی بی ناگا و خاموشدا،
هه موو شتیکی گوران و کهس کهس ناسیته وه،
ته نانهت له شاره که ی خوشیا وهک نابله د و نامی
ی هاتبوو "که له گه شته کهم گه رانه وه هیچ شتیکی
وهکو خوی نه ما بوو شه قامه کان به ته هاوی
ناسیسه وه هاوپی کانم شیوه ان شیواوو،
به نابله دی نه سوپامه وه" خه لکه ده رو به ری له وه
ده چیت له "خه ویکی خوش" دابن، له بهر نه مه یه
به دلداره که ی ده لیت "نهم کوره شایسته ی نه وه
نه بوو من و تو یادی خومانی تیا جی به یلین".

نه مه ی نیستا بسمان کرد نیشانه ی یه کهم و
دووه می پالوانه کان یا له راستیدا پالوانه که ی
کاک له تیف بوو، لیزه به داو ده چینه سهر نه دگاری
سه یه کهم گوتمان بریتیه له خوشه ویستی کی بی
سنووری خاک و نه ته وه، نهم راستیه شمن له گشت
دیپریکی چیرۆکه کاندای بۆ دره ده که وی. پینش نه وه ی
نمونه بخینه پینش چاو خوی نه ری به ریز
پیوسته نه وه بلین که ناموی پالوانه که با شترین
به لگی نهم خوشه ویستی یه که باسی ده که یین،
نه ی ته گه ر وانه بیته بۆ نه وه نده بیر له نازارو
دواکه وتویی کومه له که ی ده کاتوه، چونه واههست
به ناوات و خه ونه کانیان ده کات، له پینا و کام
به رزه وهندی خویدا هه ول ددات چاره سهرکیان
بۆ بدوزیته وه و تووشی جورها نازارو سهرکوت
کردن بی چیرۆکه کانیس پرن له به لکه، له چیرۆکی
یه که مدا پالوانه که ده لیت: "لیزه دا هیچ شتیکی
له جئی خویدا نیه، سهیری هر لایه که نه کهم
شوین دهستی نه زانی ویلی پیوه دیاره"، به لام
وه نه بی له ناست نهم باره ناهه مواره ده ستو
سان بوهستی. که ده بیین هیچ شتیکی له جئی
خویدا نه ماوه، یه کسه ر بریار ددات "من نیسته
ژوره که مان به شیوه یه کی که نه رازینه وه"، به لام
چونی ده رازینه ته وه؟ وهک خوی ده یه وی، که واته
ده بیته وهک تاک-یک بیر بکاتوه و به رزه وهندی
تاییه تی خوی له بهر چاو بگری! که نه مه ش
پیچه وانیه رهوشتی نه وه، چونکه نه وه ده وری
ژوره که ی یان شاره که ی یا ولاته که ی-
"به جوریک که بگونجی له گه ل ناره زوومان"
پرازینه ته وه.

خاوه که ی شاری سه لچوق، شه یادی شارو
خه لکه که یه تی که ره مزی نیشتمان و نه ته وه که یین،
له هه موو چیرۆکه کانا "شار" و "خه لک" بهم واتایه
و بۆ نهم مه به سته وهک جه فنگ به کار هیخراون
"من هاوولاتییه کی شاری سه لچوقم ناسناوه کهم
نهم شاره ی پیوه یه، خوشه ویستی خاکه که ی
نه خه شه یه کی توورپی بۆ هه نگاوه کانم کیشاوه،
که ی ناگره که ی له په ری ته مه نمه وه الاوه، رهنگه
هه لقرچاوه که ی ناوازیکی ترجیدی به خشیوه به
گورانیه کانم. من هاوولاتییه کی شاری سه لچوم،
ههست به وه نا کهم که شتیکی جیاوازم له
خه لکه که ی شیوه ی هه لیزرکاویان کپوزه نه خاته

دلمه وه". نهم خوشه ویستی نه وه نده قوول و رهگ
داکوتاوه، به لایه وه مه به ست نیه نه گه ر خویشتی
بفه وتی، ته نه مه به ست و نامانجی نه وه یه په یامه
پیرویه که ی رابگه یین، بویه داوا له خه لقی
شاره که ی ده کات: "پیی خویان دابگری".

نه خه شه ی شاری سه لچوق نه دویین. له "قولی
پشانه وهی رهش" دا، نه خه شه ی هه مان مروقی گه ل
ویست و خاک په رستمان بۆ ده کیشی. که خه لکی
شاره که ی گپروده ی دهستی نه وه هتا پیسه ده بن و
وهک "خیلی هه ججیان" لی دی "وبی سهر و
شوین" دهشت ده دنه بهر و نازانن "به ره و کوئی مل
نه نین" کسپه له ده رو نیه وه هه لده سنی وهک
رۆله یه کی به نه مه کی نه و کومه له خوی لیان
دانا بری هر چنده به مردوشیان ده زانی "مردنی
نه مانه گر بهر نه داته دلی، ناتوانی خوی لیان
دابری"، به لام له بهر نه وه ی نه میش وهک نه وان
"زهنگی چند ساله ی دیوه خان له که لکی خستبو"
لیشاوه که ی پی بهر به ست نه ده کرا، هه ره ها هیزی
دورمنیش زور و به توانا ده سه لاتن، بویه
"له ریکی به گرا چوونان نه بوو"، به لام له گه ل
هه موو نه مانه شدا هر بریار ددات شتیکی بکات و
له ناست رو داوه کاندای هه لو یست و بی ده سه لات
رانه وهستی "نه بی هر بیسه ده ست". نهم هاتنه
ده سته شی له بهر خوی نه، چونکه که خویشتی وهک
نه و خه لکه زهنگی هه لپینایی و له پکی به گرا
چوونی زور دازانا نه مایی، نه ی نه وه کانی داها تو
که هه مان مه ترسی هه ره شیه یان لیده کاو رهنگه
تووشی نه وه هه لیزره ی نه مان بن، ده بی چی بکهن؟

له بهر نه مه دیته ده ست، له پینا و کومه ل و
وه چه کانی دوی خوی "به لام با نیشانه یه کی جی
به یلی، له مه به ولاره هیچی تری بۆ ناکری،
کومه له که ی دواوه با به بونی که لاک نه که ون". نه وه
ته نه شتیکی پی ی بگری و گرن گترین شتیسه.
سوالکهره نه ناسراوه که، له سه ره تادا و امان
تیده گه یه نی که به هار دوروه هه روا به ناسانی
چاومان به گولاله سووره و نیگزنی لاپالی
شاخه کان و پانایی ده شته کان زاخا و ناده یین،
چونکه نه وه راستی یانه ی نه وه ده یزانیست،
خه لکه که ی لی بی ناگان نه وان باوه ریان وایه که
"اشا چاوی زور بر نه کات و جه نگاوه ره" له
کاتییدا نهم باشتری ده ناسنی و ده زانی که
چاوه کانی پاشا "به ری ی خوی پی نایینی" و
جه نگاوه ریش نیه به لکو مروقیکی به زیوه. بویه که
پیش بیی یه کانی دینه دی و پاشا له ناو ده چیت
نه وسه ناسه یه کی ئوخه ی هه لده کیشی و پر
به ده م هاوار ده کات: هه ر نزیکه.

خوشه ویستی که شی له سنووری چاوه پروانی
کوژرانی پاشادا ناوهستی، به لکو هه ول ددات
خه لکه که ش له گه ل خویدا فیزی به سته ی تیکوشان
و نه به زین بکات. که مندالانی دی "به یه که دهنگ
هاواریان نه کرد" خه نجه ری کاکه م دوو ده مه "نهم
ییری وه ده کرده وه قسه یه کی له وه خوشتر بخمه
سهرزاریان" و له کاروانیش دانه بری "نهم خوشتی
بخمه سهرزاریان" و له کاروانیش دانه بری "نهم
نه توانی له کاروان دابریم" به هیوا ی نه وه ی
ده رفه تیکی بۆ بره خستی و نه وه ی ده یه وه ی و
ده یزانی باشه بیکات "پر به دلی خوم به سته یه که
بلیم"، به لام له داواییدا بیزار ده بیته، نه وان له
پرخه ی خویکی خوشدان، نه و خه وه ش ژبانیان
که ل ده کات، بویه بریار ددات خوی له ریزه که ان
بکشینه ته وه "له ژیر سیبه ری دره ختیکا خه ویچی
خوشیان لی نه که وت، که چاوان نه کرده وه خویان





له به ههشتیکی خۆشا ئه بیانی " به گورجی خۆم له ریزه که بیان کشانه وه" چونکه باش ده زانیته ئه وه به ههشتیکی ئه مان دۆزه خسی راسته قینه یه وه به ههشتیکی به خهون نایته دی، به لکو به خه باقی بی و چان بیتیات ده نری، به دۆزینه وه ی ریگه یه کی تازه نه کو ته نها بۆ ژیان به لکو بۆ مردنیش " باوکم له سه ره مرگا ووتی جوامیر، رۆله تۆ ریگه ی من مه گره، نازا ئه وه که سه یه ریگه یه کی تازه نه دۆزیته وه بۆ ژیان و مردنی خۆی "

له " زهره، سوور، سه وز، شین" دا ئه م خۆشه و یستیه یی باسی لیه ده که یین، خه ستر و قوولتر و به رجه سه تر ده بیته و خۆی ده نوینی، لیه ردا کۆمه ل له تا کدا کۆکرا وه ته وه و ناوی دلدار و خۆشه و یستی ئی تراوه. خۆشه و یستی له م چیرۆکه دا وه کو ئه وانی دی، زۆر هه لدیرو که نه دلانی له به ره دمدا ناماده کرا وه و کویره ئی بۆ ساز درا وه به مه یه سی له خه شته به رین. سه ره تا له به ره ئه وه ی باش له دلدار ی نه گه یه شتوه، ده ترسیته " له شت وه که شه خته سارد بوو، وادیار بوو له دلدار ی نه گه یه شتووی" له هه مان کاتیشدا ناتوانی له قسه ی باوکی ده رچیت " نه وه رۆژه ی دوا به ریا رتا ووتت: نه گه ره وانه کم باوکم شار به ده رم ده کات. " جا ئه م له دلدار ی نه گه یه شتوه مل که چی ه ی بۆ باوکی که لیه ردا چه فه نگ ی به ری کۆنه وای لیه ده کات بگاته را ده ی ئه وه ی خۆشه و یستیه کی و خۆیشی بۆ دۆزینیته " هاوینی سانی شه سه ت و شه ه ش بیسته م که خۆشه و یستیه که ت دۆران ده وه" هه رچه نه ده له وه پینیش ده یگوت " من پی چه وت دانانیم، خۆشه و یستی تۆ به مانی دوتیا نا گۆپه مه وه، دلی ناخه ز خۆش نا که م،" به لام دلی ناخه ز ی خۆش کردی خۆی دۆراند. ئه م خۆ دۆراند نه ه ش با ریکی جا ره کی بوو له به ره دووه و:

یه که میان: چونکه مرۆفیککی ره سه ن و ده روون پاکه ته نها له تۆیکندا گۆرا وه و ناواخی هه ره به پا کرژی ما وه ته وه.

دوومیان: ئه م وه م مرۆفیککی هه لگری هیامی نه قینی راسته قینه له هه ولی بی و چانی خۆی نا که ویت تا ده به یه ئیته وه سه ره ئی راست. و له هه لکه ی پینشوری په شیمانی ده کاته وه " و بزانه تازه خه ریکی له قسه کانه نه گه یته، لیوی دوینی ئه که رۆژت"، ئیتر دوا ی ئه وه ده که ویته په له قاره ی رزگار بوون " هه ستم که له قوولایی شه ویککی ره نگا و ره نگا په له قاره ی رزگار بوون نه که یته"، که رۆزگار ییشی ده بیته به م جو ره ده گۆرئ " رق ره شه پای له ده روونتا هه لکرد، برو سه کی خه سته له شه ته وه، هه لسا یته وه، هه لسا یته سه ره پ" و " پینش ئه وه ی کابرا لوق درێژه که بگاته لامان ده سته دا هه ستم ووتت: با به وین "

تا ئیتره، ئه وه ی با سمان کرد ئه دگا ره تا یبه تیه کانی پاله وان بوو له چیرۆکه کانی له تیف حامیددا وه کو بینیشمان پاله وانکی ناموی یاخی کۆلنه در، هه میشه خه میکی گه وه له ده روونیا گینگل ده دات و خۆشه و یستیه کی مه زن له گه ل خۆینیا به ده مار ه کانی له شیا دیت و ده چیت، به ره دوام به ره له دۆزیه وه ی هۆه راسته قینه کانی ناله باری و شیواوی ژیان و چاره سه رکردنانه ده کاته وه به لام تۆ بلیت هه روا به ناسانی کاره که ی بۆ مه یسه ره بیته و رئی بۆ گول ریژ کرا ییت؟

له هه موه کات و شوینیکدا، له گه شت بارو زرو و فیکدا نه وه جو ره مرۆفانه له باقی ریگه ی گول پۆش، به ریگه ی نه شه که نه وه نازاردا ده پۆن، ریگه ی به مرۆقه نامیره کان ته نه راو بزمار ریژ کرا، له گه ل هه ره مه نگا ویکدا فواره ی خۆینی دلی شه قیندار یان به له گولانه سووره ی رئی رۆشن که ره وه، گه شت به رینی گۆرئیک تازهمان ده داتن، به لام هه موه کۆت و زنجیره کانی ئه م دوتیا پر زۆرداری له به ریا ی پۆلانیان که ل نا کات و له په یامی پیروزی خۆیان په شیمانیان نا کاته وه: په یامی هینانه دی " شاریکی بی یاسا و دیوار و شا" وه که له تیف خۆی ده لیت. لیه ره به دا ده چینه سه ره باسی ده عبا که لیه درێژه کان، یاسا و له کان، کابرای لوق درێژ، شاروخ شا، هتد له ره مزانه ی به کاری هینانون بۆ هیزی زۆردار و خاوه ن ده سه لات و دا گیر که ره، له چیرۆکی یه که مدا، هه رچه ن ده که ن ئه م پاله وانه سه ره که شه یاخی یان بۆ به ره سته نا کرئ، ناچار په نا ده به نه به ره ریگه یه کی چه له ی وه که خۆیان: به شیت له قه له می ده دن و له شینخانه ی توند ده که ن، تا کو له ژیر چاودیی خۆیاندا بیت و ئی خافل نه بن، پینشتریش هه مان شتی به رانه سه کرا وه " ئه مه یه که مجارم نه که نه خریمه ژیر چاودیری وه.. که به پینچه وانه ی ئاره زووی خۆم نه خه شه ی ژیا نه نکیشن" به لام ئه م هه ره له کۆششی خۆی نا که وئ و به ریا ر ده دات ژو ره که ی و لاته که ی - به ئاره زووی خۆی به رازینیته وه و به کر مه رگه وه پینش له چه په بخت " من ئیسته ژو ره که مان به شیوه یه کی که نه رازینه مه وه.. به جو ریک که بگوئجی له گه ل ئاره زومان.. به لام با جا ری ئه وه به کر مه رگه وه ره له چه په به م."

خه واره که ی شاری سه لچوو ق چه نه ده ها هیزی ناخه ز و دژرئی ئی ده گرن و دوا ی ئه وه ی گه شت شیوه کانی له ناو به رینیان تا قی کرده وه و سه ره که وتیان وه ده سه نه هینا، په نا ده به نه به ره له خه شته به رین و هه لخته تاندن " ریگه یه کی تری له گه لا نه گرن با جا ری ئاشتی که ی نه وه" که نه مه ه ش دا دیان نادا، نه وسه ده گه پینته وه سه ره شیوه کلاسیکی که ی گه شت زۆرداری جیهان یاسا و - " نه مرۆ خۆم کرد به چایخانه یه کدا، له سه ره ته ختیک خۆم را کیشن. که چاوم چه وه خو دو یاسا و له به ره ده ممان چه قین"، دا ریش پوزای له خۆی نه بی ناقله ییشی، بۆیه هه میش به دلئیک شکا و پر نازاره وه ده لیت: "یه کیکیان نه ناسه وه، خه لکی یه ک گه ره ک بووین" ئیتر به ره زیندانی ژماره ١٢- به ری ده کریت و بی ناوونیشان تیدا قایم ده کریت و شوینه واریشی نامین.

له "قولی رشانه وه ی ره ش" دا ته نها لاییک یان که سی که نیه وه کو ره مز ی زۆردار و چه وسینتر به کار هیترابن، به لکو کۆمه لیک هیما و چه فه نگ بۆ ئه م مه به سته دا ترا وه:

یه که میان: په تایی لاره شه یه که هه ره شه یه کی گه وه له خه لکی شار ده کات و رۆژ له مرۆفایه تیان ده خات " په تاییکی پیس که وتیوه شاره وه، لاره شه هه تا نه هات دری به خه لکه که نه دا، یه ک له دوا ی یه ک خۆیان نه دا به ده سته وه، له لیسته یه کی تایبه تی دا تۆمار نه کران" وه که هه رشتیکی دیکه تۆمار ده کریت. دووه میان: " شاروخ شا" یه که " رۆژ له دوا ی رۆژ ددانی تیچتر نه بوو، به خه ره مان درۆی بۆ دا نیشتوان هه ل نه پشیت "

سئیه میان: " مالومه که ی" له مه ره خۆیا نه، که هه رچه نه ده وه ی زۆرداری پی نه سپیره وه، به لام کاره که ی نه میش که هه ول نه دا پاله وانه که له کۆششی پیروزی خۆی سارد بکاته وه و چا و به سته کی له گه لدا بگات، له نا کادا له گه ل هینه که ی نه واند یه که ده گرنه وه " یه که م جا ر خۆی به مالومه که یان ناسی، ئی وردیوه وه، ده سی دا ه پشتیوا پی ووت " نه وه نه بزێو مه به.. دوامان که وه.. هیشتا نۆره ی نه وه ته هاته وه پینش که وئ."

به لام ئه م به م قسانه هه لئاخه تی و وا ز له هه ولی بی و چانی خۆی نا هین و به ریا ر ده دات بکه ویتسه ری به ره وه به دی هیثانی نا واته کانی گه ل و نیشتمانه که ی، هه رچه نه ریگه ش به هه زاران مرۆقه ده عبا کان ته نه را وه و ده یانه وئ له ناوی به رین و شوینه واری به سرنه وه " ریگه ته نه را بوو یه ده عبا که لیه درێژه کان، که قه ستیان نه کرد به که لیه تۆیککی چ که ری هه لدن". ئه مانه هه موه ده زانیته و خیسایی خۆی بۆ کردن، به لام ئه وه ی نازاری گیانی ده دات نه وه یه ئه م مرۆقه ده عبا یانه به م نامۆ نه بوون " نه یه توانی به هاسانی شیوه یان بکاته وه: زۆریانی له چه مکیکی چیرۆکه که ی باوکی دا خۆیند بووه."

سو ال که ره ته ناسرا وه که باوکیکی هوشیار و دووربینی هیه و له سه ره مرگا دا نامۆزگی ئه وه ی ریگه یه کی تازه بۆ دۆزیته وه بۆ ژیان و مردنی خۆی و لاسایی شیوه ی ژیا ن و ته نانه ت مردنی نه میش نه کاته وه " باوکم له سه ره مرگا ووتی جوامیر، رۆله تۆ ریگه ی من مه گره، نازا ئه وه که سه یه ریگه یه کی تازه نه دۆزیته وه بۆ ژیا ن و مردنی خۆی" به لام تۆ بلیت ده عبا که لیه درێژه کان هه روا به ناسانی ئی گه ریین چۆنی ده وئ و ابژئ و چۆنی هه لده به ژیرئ و با به رئ! له سه ره تادا هه ول ده دن بیکرن به لام " له کرین نایه ت"، دوا ی ئه وه تا وانی درۆی بۆ ریز ده که ن " جا ریکی که به تا وانی په یوه نه دی کردیا له گه ل تا ونا ریکی را کردو دا به نه کرا وه" له پاشاندا هه ره یاسا و له ددانی ئی جیر ده کاته وه و به دوا ی به هانه یه کدا ده گه ریین تا له به ندیخانه ی قایم که ن " یاسا و لیککی گه وچ ددانم ئی نه سوئ، چه کمه له پی یه کی در پیم پی نه که تی"، تاله دوا ییدا پینش ئه وه ی هه نگا و بئ و ملی ئی بگری چوار ده وری ده گرن و که له بجه ی له مه چه ک توند ده که ن " هه ره که که ویتسه ری چوار ده ورم گیرا و با زنگیا ن بۆ مه چه کم کرد."

له چیرۆکی " زهره، سوور، سه وز، شین" دا هه مان کۆسپ و ته گه ره و مرۆقه نامیره کان دووباره ده بنه وه، به لام له م چیرۆکه دا یه ک که سه کرا وه به چه فه نگی نا وه ندی هیزی زۆردار که مرۆقه لاق درێژه که یه و به هه موه شیوه یه که هه ول ده دات بیترسینی " هه رچه نه ئی ورد نه به مه وه ئه بیتم به سئ شاخه ی که لئ ی روا وه هه ره شه م ئی نه کات". به وه ش وا زی ئی نا هینئ. به لکو هه ول ده دات دلداره که شی ئی کات که لیه ردا ده شئ ره مز ی خاک یانه ته وه یا به رو با وه پینت. ئه م هه وله شی له قۆناخیکدا سه ره ده گری " هاوینی سالی شه سه ت و شه ه ش نه جامی هه ول و کۆششی بی و چانی ئه م ورده ورده له دلدار ی ده گات " و بزانه تازه خه ریکی له قسه کانه نه گه یته". بۆیه له هه لو یستی پینشوری په شیمان ده بیته وه " لیوی دوینی نه که رۆژیت"، چیت نه هه ره شه ی کابرای لوق درێژ، نه قسه کانی باوکی، نه وه هه له یه ی پی دووباره نا که ته وه و به ریا ری خۆی ده دات " رق ره شه پای له ده روونتا هه لکرد، برو سه کی خه سته له شه ته وه هه لسا یته سه ره پئ" و " پینش ئه وه ی کابرا لوق درێژه که بگاته لامان ده سته دا یه ده ستم ووتت: با به وین "

دووباره، له کۆتاییدا ده لیمه وه، نه گه ره ئه م نووسینه م له تیف حامیدی هیثایته وه به ر نه دیب و نه ده ب دۆستان و له دوا ییشدا بیته هاندهریک بۆ کۆ کردنه وه و له چاپ دانی به ره مه کانی، نه وسه هه سته ده که م ره ج و ماندر و بوونه که م له جئ ی خۆیاندا بوون و زۆر به ختیا ر و سه ره به رزی ش ده ب.

رسالة من صديقي الاديب احمد

شاكه لي

ديينه:

استاذي المحترم.

تحية حب عصافير جديدة.

قصة لادجار الن پو تشغلني في الوقت الحاضر وهي بعنوان القط الأسود واعتبر هذا الكتاب فاتح اول باب على هذا العالم الذي لازال الادب يخل منه. خطواتك الثلاثة الى الجانب الاخر كانت رائعة.. بعيدة عن التكلف "كاشفة للمستشفيات المجانية" لماذا لا تكتب؟ اتنى لو تكتب بحثاً عن القصة الكردية. وهذا امر في غاية البساطة بالنسبة اليك، ثم انها في غاية الاهمية. تحية الى HILMAT الم يحصل على عمل؟ كلما التقى به في بغداد اراه كعصفور بلله المطر.. يهرب من مقهى الى مقهى خلف الاسماء المعلقة بالاذاعة والصحافة. واهيانا يأخذ دور المختار- كويخا- سابقاً رحمه الله.

الازلت مساهما في الصمت المحيط باتحاد الادباء؟ هل انتميت اليها؟ انا الان في ديبينه- ساعدت الى بغداد غداً لا اكتب. لا اشتر. ولا افكر في الكتابة في الوقت الحاضر كتبت فصلين من قصه حول عملية ليليه.. لكنني لم اجرؤ على انائها، العسكرية حطمت اصابعي.. واطفات الكثير من توهجي.. انتظر رسالة منك الى بغداد- وزارة الدفاع- دائرة المشاور العدلي- ج. م. ك. احمد

محمد الشاكلي. الحياة في كراجات بغداد. جحيم لا يطاق كما تقول عالية ممدوح في استعراضها للحياة الثقافية. وبالنسبة لي اعيش افلاساً مستمراً. جوع دائم. احياناً اذهب الى الحاج زيا له (صمونه + جين + شربت = ٤٥ فلسا) وهذا اضعف الايمان.

(روانگه) ماهي؟ كيف هي؟ اليسست عنثريات ماقتلت ذبابه؟ الم تضحك كثيراً (ناژاويهو و دلداری) على كل حال يعجبني جداً ان اعرف اخبارك! والمبرر الوحيد لكتابة هذه الرسالة بالانفاق هو الراحة القليلة التي حصلت عليها هنا في قريتي مما اتاح لي كتابتها.

تلميذك المخلص

جواب الرسالة

نيسان ١٩٧١

اخي الاعز كاك احمد

تحية عصافير تموت على سهفين- مع الاعتذار لمحمود درويش.

من حسن حظك انك تملك قصة ماتشغلك.. ان مايشغلني هو التفكير بمرارة مع ابطال القصة التي تعيشها مدينتي وسط قطعان الدببة القطبية التي لا تميز بين ليلها ونهارها. اكاد استسلم لليأس من كل شئ وحتى الكتابة اراها مفرغة من كل محتوى نضالي، وحتى المناداة بالتجديد اضممت تجارة جديدة رابحة وسط سماسر، سوق الهرج لمن يجيد فن التمثيل والصراخ؟

اهيانا القى وجهي في شوارع اللحظات اللاهته كرقصات دجال شهيد نشالا وسيما يجتاز اقواس الرجم المقامة وسط شوارع مدينتي.. اصافح وجهي عر افا يخدر بأقيون اللغة السقيمة سماسرة الخيول الاصلية في الجزء الشمالي من العالم. و احياناً يكون الصمت بالنسبة لي اللغة

المعبرة عن رفض لقبول التقولبات المشينه لوجودي الحر كتقوالب السوائل داخل الاواني المستطرقة.

الناس في بلادي. كما يقول القباني (يؤخذون بالاحمر الفاتح) ويغدون شهداء فوق حلبة المصارعة من اجل تسجيل نصر جديد على انفسهم. واذا كانت الحياة في كراجات بغداد جحيماً لا يطاق فهي في اسطبلات مدينتي وادعة امينة تزخر بالاجترار والسهيل و "روانگه" في نظري حملة عسكرية فاشلة لغز و القلعة التي يحتمى فيها الفرسان الاثنى عشر الذين مازا لواقواومون العطش.. وفي الأونة الاخيرة شهدت احدي ضواحي مدينتي حملة محمومة مشابهة للصوفية والسطو. وقد عجز رجال

البوليس لحد الآن عن العثور على اي اثر لهم. ومن القى القبض عليهم لم يكونوا يحملون معهم هوياتهم الحقيقية لأن هناك من يمتن تزوير جوازات السفر أيضاً لقد قرأت "ناژاويهو و دلداری" حاولت ان اضحك ولكن وجدت نفسي اغرق في بكاء مرير.. وهل في وسع من يعود من المبارات مجرماً وراءه رجلاً كسيراً غير البكاء؟! القنبلة التي قدر لها ان تنسف لم تكن تحتوى على عناصر التفجير لخطأ نحوى لم يقره سيبويه والجازه ابو على الفارسي و خالفهما الا خفش والله اعلم. واكنها مع ذلك كانت لا تختلف عن اية قنبلة حقيقية اخرى ترهب و تبعث الذعر في نفوس الجبناء. لايرا ودني اي شك في انك اديب لا يميست بصلة للأخريين وبأنك جندي مدرب يستبدل يميناه بيسراه على خلاف ايقاعات المارش الناعق كأسراب البوم، وبأنك مدمن خبير لا يستمر على تناول نوع واحد من المشروبات وفي هذا يكمن سر قوتك.

(التقوالب.. الجمود.. الأطمئنان) عفريت مثلث الخرطوم يمتص منا رحيق الابداع ولذلك فاننا واثق من انك ستواجهنا يوماً ما بوجه اخر اكثر تعبيراً عن اصالتك. واتحادنا العملاق جاء ليبنى حزيماً جديداً ذاقتين مذهبين للمرحوم الخالد الذكر (خدر زنه) اخذ الله بأيديهم وايدينا جميعاً امين.

هلمهت عامل ماهر يعمل في المنجم ليل نهار بأجور يومية زهيدة لاتعدو امتصاص ركامات الصدا والزنيخ انه الآن امامي يطيح بمعوله في الهواء ويهوى به على الجذوع المنخورة وهو يخصك بالسلام وفي نيته ان يطالب احدي الشخصيات الرسمية الكردية الكبار بالعمل بأن يرسل اليه مع رسالة احدي روائعه الجديدة.

قبل شهرين كتبت قصة جديدة (فصل من قصة الشحاذ المجهول) وهي الآن عند جلال كريم على امل نشرها في ولادة جديدة لمجلة (البيان) الغراء حفظها الله من كل مكروه.

وتختمر في ذهني الآن خيوط عمليين اخريين ارجو ان لا يعسر بي المخاض وان تسمح لي فرصة مواتيبة للوضع. واذا كانت (العسكرية قد حطمت اصابعك واطفات الكثير من توهجك) فان التدريس ليلاً ونهاراً في المدارس والتفلسف والتهرج في دورات اللغة الكردية قد حولني الى جهاز تسجيل كرونديك T. K. 21 السعر ٤٧ دينار كلمات صريحة:

- ١- لم اتعلم النفاق لحد الآن ولا ادري اهل لسؤ الحظ ام لا.
 - ٢- الى الآن لا اعتبر نفسي كاتباً او اديباً وحتى قارئاً جيداً بالصورة التي يريدها سار تر مثلاً.
 - ٣- احبك كثيراً واحب أسلوب ممارستك للعبة الحياة.
 - ٤- انت مثقف وقارئ جيد وقصصي اذا دخلت دورة خاصة للتمثيل.
 - ٥- افتقد قريب و اراءك. ارجو ان توفر علينا شيئاً من الانتظار.
 - ٦- صدرالدين معي في نفس المدرسة ويخصك بالسلام.
 - ٧- لاشئ اخر على الاطلاق.
- اخوك لطيف حامد برزنجي.





له تيف حامد

به راورد بهگي نوي بوو؟!

"نهم نووسينه تنها كومه ل- انطباعات-ي
سهرپيئي به و هيجي تر"

قهره ليدون پينجويني

پيش مهرشتيك ده خوازم بليم: هه لباردنې نه و
پرسياره بۇ ناو نيشاني نهم كومه له - انطباعات-ه،
دوومتنتي سهره كيمي تيايه:

يه كه م/ له تيف حامد نه گهر به نيسبه ت قوناغي
خويه وه نه زمونينكي "گه وره" و "زور نوي" يش
نه بووييت، به لام هه رچوني بييت، نه زمونينكي
"جياوازا" بووه له چاو هاوسه رده مه كاني خويدا.
"نهمه خالنيكي نيچابي به و ههر له سه ره تاوه
دانپياناننيكي ناشكرای منه!"

دووهم/ له تيف حامد يه كيك بووه له و ناوانه ي
كه روشنيربي كوردی "به تايبه تي نه ده بي
كوردی- كه يه كيكه له و ته زا روشنيريه كاني
نيمه و له سه رجه م و ته زاكاني ديكه زياتر
تواناكانساني به خويه وه خهريك كردوه " بۇ
پشتيواني له خوي و سه لماندنې بووني خوي،
تائيسستاش ده يه ويئت سوود له ناوه يناني
وهر بگريئت و بلييت: من له ميژره "له حسين عارف و
له تيف حامد و روانگو و گروپي كفري به وه" هه و لي
دامه زانندنې تازه گهر يم داوه و يستومه له قوناغي
گوران- يش جيا بيمه وه!

كه واته ده كريت له سونگه ي نه و پرسياره وه
دوو نيشي به رچاو نه نجام بدرييت:

1- ده ستنيشان كردني نه و سيما و خاني
جيا و ازيان به ي كه له تيف حامديان
له هاوسه رده مه كاني پي جيا ده كريت وه.

ب- ده ستنيشان كردني نه و قهيران و وه ممي
تازه گهري به ي كه له ميژره روشنيربي كوردی
پيوه ي گرفتاره.

به لام راستيه كه ي، كارنيكي وه ها "نه گهر
بمانه وي به قولې بچينه ناويه وه" هم كاتي زياتر و
هه ميش نيشي زورتر و ووردتري ده وييت.

بويه به ناچاري هه ولده دم باري سه رنجي خوم
له و رووه وه، به شيويه كه ي سه رپيئي له

چوارچيوه ي كومه له "انطباعات" نيكي چپر چپر دا
بنووسمه وه.

پيشان هه ولده دم هه نديك له فاكته ره زاتي و
زور به رچاو كه ي پشست نه و قهيران و وه ممي
تازه گهري به "كه به ختيار عه لي زور به قولې له
نيمپراتوريه تي وه همدا چوته بنج و بناواني لايه ن و
فاكته ره باب ته كانيه وه" به بير به نيمه وه!
پاشانيش "نه گهر بتوانم" هه ولده دم به كورتی
وه لامی نه و پرسياره بده مه وه كه تايا رولي ه و
قهيرانه "به فاكته ره زاتي و باب ته كاني پشتيه وه"
له "ناوده ر كرندي له تيف حامد دا- وهك
چپر و كنوسنيكي نو بخواز" چي بووه و چون بووه و
چ شتيك له به ره مه كه مه كاني دا، نه و له
هاوسه رده مه كاني جيا ده كاته وه؟!
"كه واته ده بييت له خالي ب- وه ده ست پي
بكم!"

هه نديكي كه م و به رچاو له فاكته ره

زاتيه كاني پشست قهيران و وه ممي تازه گهري له
"نيستا و نه وساي" روشنيربي كورديدا:

- له ميژره ديارده يه كي زه ق و سه لبي له
روشنييري كوردی و ناوه نده كه يدا به دي ده كريت
كه وهك فاكته ريكي زاتي، رولي ديارى هه بووه له
دروست كردني قهيران و وه ممي تازه گهريدا! نه ويش
به مجوره يه:

- نووسه ري كورد "به تايبه تي نه وان يان كه هيج
هه و ليكي جددبيان له بواري ره خنه و ليكولينه وه دا
نييه و نه بووه" هه ر كه دووسني جار "به چاك و
به خراب" ناوي خويي بيسته وه و چاوي بيهك دوو
كتيبي "شيعرو چيروكي چاكو خراپي چاپكراو" ي
خوي كه وت: خواو راسان و به بي هيج سل
كردنه وه يهك "نهك هه ره له خوينه ري ووريا، به لكو له
سومعه ي نه ده بي خويشي" ده كه ويته "تصريح"
دان: "فلان كه س نوقلانه ي له دا يك بووني
قوتابخانه يه كي نوي شيعري كوردي پي به!"

- "له دا يك بروني" "قوتابخانه يه كي نوي!!"
"شيعري كوردی" كه چي نه گهر داواوي لي
بكرنت سيما كاني نه و قوتابخانه شيعري به
"نوي به- كوردي به!!" روون بكا ته وه، ريكوپاست
ده مي ده چي ته كيله و ده بي ني ساده ترين ميتوديك
شك تا يات ليوه ي بروانييت و پاساوي قسه و
"تصريحات" كه كاني خويي پ پدا ته وه.

نهمه له كاتيكا كه تائيسستا هه موو روشنيربي
كوردی نه يتوانيو وه "قوتابخانه و ري بانك!!" نه بو
هونه رو نه بو نه ده ب و نه بو هيج شتيكي ديكه
دايمه زرينييت كه بتوانري بگوترييت:
"قوتابخانه يه كي نوي!!" شيعري، يا خود
چيروكي، يان موسيقي "كوردی!!"
نهمه بو!!

به پاي من نهم ره فتاره "جگه له وه ي بۇ يه كتر
گه وره كردنه!!" له ديديكي شيه وه سه رچاوه ي
گرتوه كه پي و ايه تازه گهري يا خود نوي گهري له

ريگاي لاسايي كردنه وه و خولقاندنه وه ي نمونه ي
هاوشيوه ي ناو روشنيربي ميله تيكي وه بو تاو
روشنييري ميله تيكي دي ده گوازيته وه "وهك
نه وه ي بيين لاسايي نزار قباني يا خود سوهرابي
سه پهري و مانوط و نهم و نه و بكه ينه وه و
وايزانين تازه گهري له و ريگه يه وه دروست دي."
به لام خوي له راستيدا "تازه گهري له ريگاي
خولقاندنه وه ي نمونه ي هاوشيوه وه له ناو
روشنييري به كه وه ناگويزيته وه بۇ روشنييري به كي
دي.

به ختيار عه لي/ نيمپراتوريه تي وه م
كوخاري زه مهنه/ ژماره 5/ 1998 ل 29

هه رووه ها نه گهر بييت و له و كه سه، يان له و
"بريارده ره" ي كه "تصريح" ي وه ها قورس ده دات
بيرسيت: "نه و فلان كه سه ي له مه ر جه نابت
كه نوقلانه ي له دا يك بوني قوتابخانه يه كي شيعري
نوي كوردي پي به: به راورد به كي و به چي
نوي گه ره!! چي گرنكي كردوه!!" كه م ديوا ري نه و
قوتابخانه نوي به ي دروست كردوه و بناغه ي كام
قوتابخانه ي كوني هه لته كاندوه!!"

نه و ا نيسدي به ته واوي شاره زه رده و اله يه كت
له خوت و وروژانديو وه! به لام له راستيدا هه موو نه و
پرسيارانه، پرسيارى جددين و "بۇ استفزاز نين" و
ده بييت به ته واوي له وه تي بگه ين كه "تازه گهري
هه رگيز تازه گهري نييه، نه گهر نه زانيت به راورد به چ
شتيك تازه گه ره!" (به ختيار عه لي/ م. س. پ ل 47)

- فاكته ريكي ديكه ي زاتي ي پشست نهم قهيرانه،
په يوه ندي به هه لويس ته قليديه كاني "هه م
نووسه ري ليكولنه را" و "هه م نووسه ري له باره وه
نوسوراو" و جي و ري و پله و پايه ي هه ر دوو كيانه وه
هه يه له كومه لدا.

كه م نين نه و ره خنه گرو ليكولنه ره ته قليدانه ي
كه له نووسين و ليكولينه وه كانياندا له باره ي نهم و
نه وه وه، "چه ندين فروقي فهردي" يان هيئاو ته
ناراه: وهك نه وه ي:

فلان كه س له به رامبه ر سه رجه م كاره ساته كاندا
هه لويس تي ناشكراو نيچابي هه بووه و نه وي دييش
پزيشكيكي يا خود پاريزه ريكي يان نه ندام
په رله مان و سه ر به بنه ماله يه كي ناوداره: هه رووه ها
نه و پيره ي تر، سه ر به گروپيكي روشنيربي خاوه ن
نفوزن و... باشتره به دؤست بگريين و له
خويندنه وه و ليكولينه وه وه عه ر ضكردني
به ره مه مه كانياندا حساب بۇ نه و شتانه كريت!
"نهم قسه يه به و ديويشيدا هه ر راسته!"

واته: فلان كه س چي به له باره يه وه بنووسم!!
چي پي زياد نه كه م!! كني خوشيه وي!! كيي
له پشته!! چي پي نه كروي چي له ده ست دي بم!!
به هه ر حال نه گهر نهم حساب بۇ كردنه و نه و
"فروقه فهديانه" و نه و "اعتبار" هه ته قليديانه،
پرساريكي پيش وه خت وهر گيراوي ره خنه گرو
ليكولنه ريش نه ين يا خود نه بوون: نه و زورچار
"اعتبارات" ي وه ها، تارمايي به سه ر نه ستي

"لاشعور" لى ليكۆلەر روخنەگرى تەقلىددا
هەركردووه.

لايەننىكى "ياخود فاكتەرىكى" دىكەى زاتىيى
پشت ئەو قەيرە، پەيوەندىيى بە تەبايى و ناتەبايى
نىوان نووسەران و دەستو گروپە ئەدەبىي و
رۆشنپەرەكان و مەملانىيى نىوان جىلەكانەو
هەبوو و هەيە.

بۇ نموونە: رەنگە "گروپى A" لەلایەن
"دەستەى نووسەران و ستافى گۆقارى B" يەو
خۆشەويست نەبن!! بۇيە رەنگى لەلایەن گۆقارى
"B" ەو ئابلۇقە بخىرتە سەر هەر ليكۆلەينەو يەكەى
باش و قول و بابە تيش كەلە بەرەمى نووسەرىك
يان چەند نووسەرىكى سەر بە "گروپى A"
گۆلبييتەو "باشى باس كرەبن!!!"
بە پىچەوانە شەو "سەر جىنو نامە يەك" لەدژى
"گروپى A" بنىردرئىت بۇ "گۆقارى B"،
بە زووترىن كات سەرەبرىيى بۇ دەكرى و
بلاو دەكرىتەو!

ئەمە وادەكات ليكۆلەينەو قولى رەخنەگرانە
كەم بلاو بىييتەو قەيرانەكە خەستو قولتر بىييتەو!
شتى چاكبە خراپ و شتى خراپ بە چاك
بناستىرئ!

زۇر جار وارىكەوتو و ئەو بەرەمەى كە
زۇترىن ليكۆلەينەو لەبارەو نووسراو و
بلاو كراو تەو، بەرەمەىك بوو هەرگىز ئەو
نەهيتاوه خۆى بەلاو ماندو و بكرى و
بخوئندىرتەو: نەخوازەلا ليكۆلەينەو لەسەر
بنووسرىت! جارى و هەبوو ليكۆلەينەو لەسەر
بەرەمەى و هەساو بى گرى و گۆل و قسە لەروو
و "بگىرە زۇر زفت!" و "ناو رۆك ئاشكرا!"
نووسراو، بەشەر نەيزانىو و ئەو ليكۆلەرە
دەيوئ "ئاشكراكان" ى ئەو "بەرەمەى يان ئەو
دەقە" بشارىتەو و شتەكە لەخوئنەر زل بكات،
"بە حساب!" ئاشكراكانى "ئاشكرا" بكات!

ليزەدا مەبەستە ئەو نىيە بەرەمەى خراپ
ليكۆلەينەو لەبارەو نەنووسرىت! بەرەمەى
خراپىش پىويستە ليكۆلەينەو رەخنەگرانەى
لەبارەو نووسرىت بەلام بۇ "زىاتربى
نرخكردى!" ئەك بۇ "زلكردنى!" چونكە بەراستى
دەرخستنى بى بەهاىي دەقى خراپ، كارىكى
ئىجابىيەو فاكتەرىكى باش دەبيت بۇ هەرچى
زووترە بنەبكردى قەيران و وەمەى نوئگەرى!

بەهەر حال چەندىن فاكتەرى زاتى و بابەتى
هەن كە لەپشت دريژەكىشانى وەمەى
تازەگەرىيەو قەيرانىن گرتووه.

هەر ليزەدا ئامازە بۇ بۇچوونىكى "لەتيف حامد
خۆى" دەكەم كە لە گفتوگۆيەكىدا لەتەك "احمد
شاكەلى" خستوويەتتە روو.

"احمد شاكەلى" لىي دەپرسى: چىرۆكى نوئى
كوردى چۆن تى دەگەيت؟! "لەتيف حامد" لە
و لەمدا دەلى: "كا نوئ؟! ووشە لە جىگەى
خۆيدا بەكارناهيئىن!" هەر خودى "لەتيف حامد"

لەكۆتايى چىرۆكى "رۆژ ژمىرى خەوانويەكى
شارى سەلجوقى" دا دەلى: "فەرەنگەكان پەن لە
هەلەى ژهانەوانەنى!" كە بىگچومان دەتوانىن لەم
رستەيشياندا ماناى ئەو هەلبەيئىن كە ئەو
چەند "راشكاو صرىخ" بوو لە ئاست مەسەلەى
نوئگەرىدا!

ئىستا باهە و لىدەين و بزانىن "ناودەركردنى
لەتيف حامد- وەك چىرۆكنوسىكى نوئخواز" لەناو
جەرگەى ئەو قەيرانەدا چۆن چۆنى بوو؟!
"بەراى من" هەردوو فاكتەرە "زاتى و
بابەتى" يەكە رۆلى دىارىان هەبوو لەناو دا.

لەپىشا خەزەكەم چەند دانەيەك لە فاكتەرە
زاتىەكانى پشت ئەو مەسەلەيە "مەسەلەى ناو
دەركردنى لەتيف حامد- وەك چىرۆكنوسىكى
نوئخواز" دەستنىشان بكة:

- لەتيف حامد "وەك لەتيف هەلمەتى ئامۇزاو
ژنبراي، هەر لەم ژمارەيەى رۆقاردا باسى دەكات"
كوپى بنەمالەيەكى دىارو ناسراو بوو كە خاوەنى
پلەو پايەو نفوزىكى كۆمەلەيەتىي بەرچا و بوون و
ريزى زۇريان هەبوو لەناو خەلكدا. بەتايەتيش
لەسەر وەختى دەرگەوتنى لەتيف حامددا وەك
چىرۆكنوس، سەرچەم ئەندامانى خىزان و
بنەمالەكەيان زۆر لە ئىستا زىاتر توانيوويانە
سوود لە نفوزو جى و پىي كۆمەلەيەتىي خۆيان
وەرگىرن و پال بەسومەى خۆيانەو بەنەو و
دۆستايەتىي خەلك بكن و خەلكيش باشيان لى
بلى!!

- لەتيف حامد جگەلەو خوينەر وارىيەكى
باشى هەبوو "دەرچووى كۆلجى پەرورەدە/
بەشى ئادابى عەرەبى بوو" مروئىكى
نىشتمانىرەو و بەهەلويست بوو و رەفيق و
برادەرىكى زۆرىشى هەبوو لەناو رۆشنپەرەندا
و ئەو ناوچانەى كە ئەو تىياندا ژباو و گەرەو
"كفرى/ كەركوك" كۆمەلە رۆشنپىرىكى تەباو
گونجاويان تىابوو كە حەزىان لە خوئندەو و
نووسىن و كۆپو كۆبوونەو و گەرپ و
دەستەپىكەينان هەبوو! هەر لە وەها
بارودوخىكدا توانيوويەتى دەستەيەكى باش لە
رۆشنپىرانى "ئەوسا و داهاوتوش!!" بكات بەپشت
و پەناى خۆى و خويشى بەهەمان شىو پشت و
پەنايەكى باش بوو بۇ زۆر بەيان (بىروانە ئەو
دىدارەى كە احمد شاكەلى لەتەكىدا سازى داو
بزانه چۆن باسى لەتيف هەلمەت و
ئەنەرەشاكەلى و هتد دەكات)

ليزەو بۇمان ساغ دەبيتەو كە لەتيف حامد
دەستى زۆرى هەبوو لە هاندان و ناودەركردنى
رەفيق و برادەرو هاوسەردەم و هاوشارىەكانىدا و
ئەوانيش "ئەوسا ئىستاش" دەستى باشيان
هەبوو لە بەناوئىكردى ئەمدا.

(بۇراستى ئەم بۇ چوونە بىروانە بىرەو رەيەكانى
لەتيف هەلمەت لەبارەى لەتيف حامد و
هوارىكانىانەو "سەر لەمژمارەيەى رۆقاردا":

هەر وەها بىروانە ئەو گفتوگۆيەى كە كاتى خۆى
احمد شاكەلى لەتەكىدا سازى داو).

- كورتخايەنى تەمەن وەزم-ووون و
كەمقەبارەيى بەرەمەكانى لەتيف حامد
"بەو نەو جىواو زەو بەنيسبەت ئەوسا و" كە
نەزىا تابزانرئىت بەرەو كوئى تر هەنگا و دەنيئت:
تەسەورى ئەو لى ئەو لى ئەوسا و هەندى
لەنەو هەكانى پاشتر دروست كرد كە ئەگەر بەمابايەو
لەو "۳۴" سال تەمەنە پتر پزىابا، رەنگ بوو
ئەزموونىكى گەرەى لى دەرچىت!

هەر لە سۆنگەى ئەم تەسەورەو رۆشنپىرى
كوردى "اعتبار" يكى تايەتى بۇ دانا و هەولنى دا
ئەو بەرچەستەبكات كە "ئەو" هەنگاويكى نى
بوو و ئەگەرى سەقامگىر بوونى هەبوو "ئەگەر
قەدەر لى گەرەبا!" ديارە ئەم هەولەى رۆشنپىرى
كوردى، بەرلەو لى پىناوى تەمجىدكردنى لەتيف
حامددا بيئت! لە پىناوى تەمجىدكردنى خۆيدا
بەهەموو قەيران و وەهەمەكانىەو- هەر ئىستا
شاعىر و چىرۆكنوسى زىندوومان هەن "كە
هيتشتا بەردەوامن لەسەر نووسىن" و هەنگاوى
يەكەمىان باش بوو، بەلام هەنگاوەكانى پاشترىان
جىي سەرچ و بىخ پىدان نەبوو! لەبەر ئەو
رۆلى هەنگاوى يەكەميشيان كەمبايەخ كراو،
چونكە نىتر نەشەخسى خۆيان و نەروشنپىرى
كوردىش، تەسەورى هيجى زىاتريان لى ناكات!

رەنگە ئەگەر هەريەك لەوانە "لەو زىندووه
بەردەوامانە!" لە هەنگاوى يەكەم بەدواو
بكشاپانەو "لەنووسىن/ يان لە ژيان" ئىستا بەداخ
و پەژارەو بەهەزار تەسەورو تەوقوعى
رەنگاوپرەنگەو ناويان بىرايە! "كە ئىستا بەحان
ناويان دەبرى و نابرى!"

ئىمە لە رۆشنپىرى كوردىدا نموونەى دىكەى
وەك لەتيف حامد "تەمجىد كراو" مان هەيە كە
مەجدهكەيان دەگىردرئىتەو بۇ هەنگاوى يەكەم و
جوانەمەرگىوونيان لەپاش ئەو هەنگاوىيانەو
يەك و نموونانە سواهى ئىلخانى زادەى
"شاعىر" ه.

من بۇخۆم لەزۆر شت و حالەتدالەتيف حامد و
سوارەى ئىلخانى زادەم پىي لەيەكتر نزيك
دەكرىتەو:

- هەردووكيان سەرەبنەمالەى ناودارو يەك
چىنى كۆمەلەيەتى بوون!

- هەردووكيان پلەى خوئندىيان بەرزبوو و
دەرچووى زانكۆبون.

- هەردووكيان "ئىميان لەعيراق و ئەويان لە
ئىران" خيان لە بوارى پەخشى رادىو كوردىەكان
داو.

- هەردووكيان "سواه بۇماو يەكەى دريژتر!"
گىرۆدەى نەخوشىي كوشندەبوون!

- هەردووكيان "ئەميان لەبوارى چىرۆكداد
ئەويان لە شىعردا" هەنگاوى يەكەمىان "جوان و
جىواو!!" دەست پىي كرد.



- ھەردووكيان "لەدەرووبەرى يەك عومردا" لە سىسالى بەرەو ژور سەرى يەگجارەككيان نايەو!

- ھەردووكيان ئەگەرچى لە دوجوگرافىيائى سىياسىي جياوازدا بوون بەلام لەسەردەمىكدا ژياون و مردوون!

ئىستاش دوو دانە لەفاكتە بەتەتەكانى پشت ئەو مەسەلەيە "مەسەلەى ناو دەرکردنى لەتيف حامد وەك چىرۆكنووسىكى نوڭخاوان" دەستنىشان دەكەم:

- لەتيف حامد لەرۆزگارنىكدا دەرگاي ناوەندى ئەدەى و رۇشنىبرىي كوردى تاقاندۆتەو كە ناوەندە كە لە تەاووى لە ژىر كاريگەرىي جموجۇلى ناوەندە رۇشنىبرىيە عەرەبەكاندا بوو و ئەمىش عەرەبى زانىكى زۇر باش بوو "توانىوويەتى زۇر چاك بە عەرەبى بنووسى و بخوڭنىتەو"

واتە: زمانى خوڭندەو و خو رۇشنىبرىكردنى لەتيف حامد، بەرپىكەوت زمانى ھەمان ئەو ناوەندە رۇشنىبرىيە بوو كە دەنگيان بەم راگەيشتو و ئەم و سەرجم ناوەندە رۇشنىبرىيەكەى ئەمىشيان خستبوو ژىر كاريگەرىي خوڭنەو. بۇيە سەير نىيە ئەگەر لەتيف حامد تونىبىچتى دابراڭنىكى شكلى و ئەوعى لەنيوان ئەزموونى ئەدەبىي خوڭى و ئەدەبى رۇشنىبرىي كوردىدا دروست بكات و لانى كەم "فۆرمىكى جياواز!!" بۇ چىرۆكنووسىن لەو سادا بىڭنىتە ئاراو.

- لەسەردەم و سەرەخىكدا لەتيف حامد سەرى دەرھىنا كە رۇشنىبرىي كوردى بونىادىچكى زۇر لەئىستاش لاوازترى ھەبوو ھەر جۇرە خوڭاپسكاندنىچك لە دەست فۆرمى باوى نووسىن بەشكى يەگجار گرنىگ دەدراھ قەلەم!!

- كارو جموجۇل و گۇرانكارىيە شكلىەكانى رووانگەو "ئەوەى ياشتر لەلەين لەتيف ھەلمەتەو بەگروپى كفى ناوژەد كرا" شايدى و ھا راستىيەكان!!

- بەكورتى دەمەوى لەم خالەدا بلىم سىف حامد كورپى قۇناغىكى رۇشنىبرىي تىبەت يورە كە نوڭگەرىي لە فۆرمدا كورت كرىدبوو پىناسەيەكى گەلىك سادەى ھەبوو بۇ نوڭگەرى.

- ھەر بۇيە دەتوانم بلىم: "پايەدارىي ئەوپىناسەيە لەوسادا!!" فاكتەرىكى دىكەى "بابەتى بوو لەو سەردەمدا" كە رۆلى ھەبوو لەم مەسەلەيەدا!

ئەو سىماو خالى جياوازيانەى كە لەتيف حامدىان لەھاوسەردەمەكانى پىن جيا دەكرىتەو:

(رۆلە تۇرىگەى من مەگرە، نازا ئەو كەسەيە رىگەيەكى تازە ئەدۆزىتەو بۇ ژيان و مردنى خوڭى) لەتيف حامد

لەزمانى باوكى جوامىرەو لە "چىرۆكى: بەشكى لەداستانى "دا

بىگومان پىشتر ئەو ھەم دركاند كە ئەزموونى ئەدەبى و چىرۆكنووسىي لەتيف حامد، لە دەورى دۆزىنەو ھى "فۆرمىكى جياواز" خوڭى خواردوو: دەنا ئەو چەندچىرۆكەى كە بلاوى كردونەتەو (بەشكى لە داستانى سوالگەرە نەناسراو كە/ زەرد، سوور، سەوز، شىن/ وپىنەى پىوڭىكى نوقى سىبەر/ قولپى رشانەو ھى رەش/ رۆژمىرى خەوالوئەكى شارى سەلجوقى) لە رووى "مانا و بابەتەو" ھەر ھەمان ئاراستەى فكرى و سىياسى و كۆمەلەيەتتى باوى ھەناسيان ھەبوو كە زۆرىنەى شاعىرو چىرۆكنووسانى ئەوسا "پىكەو" لەسەرى كۆك بوون و گرتبوويانە بەر!

ئىستاش ھەلەدەم "زۇر بەكورتى" ھەندىك لەو جياوازيە شكلى يانە كە كەم و زۇر بەچىرۆكەكانى ئەو ھەو ديارنەدەستنىشان بکەم:

- چىرۆكەكانى ئەو، تىكەلەيەكى ئەدەبىن لە "پەخشان و چىرۆك": ياخود ئەگەر بشى بلىم: "جۇە پەخشانە چىرۆكىكى تايبەتىن!" كە لەھەندى شوڭنى ھەندى چىرۆكىكاندا دەبىن (بەو شىوئەيە كە لە شىعرو پەخشاندا كراو!) خودى چىرۆكنووس، ياخود بلىم "خودى گىرەروە" لەزمانى كەسى يەكەمى قەسەكەر و "گىرەروە" وە موختابەى "كەسى دوو ھى نو چىرۆكەكە" دەكات و بەرپىسار دايدەگرتتەو (بىروانە چىرۆكى: زەرد، سوور) بەمجۇرە لەتيف حامد لەزەمەنى گشتىي چىرۆك/ زەمەنى رووداوى چىرۆكەكە بەرپاردو و ئىستا و داھاتوويەو "دەردەچى و سەربەخوڭىي" زەمەنى تايبەتتى چىرۆك/ زەمنى گىرەروە" لەق دەكات.

- چىرۆكەكانى ئەو ھەر بەھوى ئەو ھەو كە تىكەلەيەكن لە "پەخشان و چىرۆك" دەبىن بايى خىكى زۇران تىي دادرارو بەرستەسازى: بەجۇرىك كە ئىتر لەھەندە حالەتدا پەرەگرافى و ايان تىدا دەبىنرى، بەزەحمەت دەتوانىت بەشدارى لە پىكەو بەستنى بونىادى چىرۆكەكەدا بكات و "و ھەكو پەرەگرافىكى زىاد نەكەوئىتە بەرچاوا" (بىروانە چىرۆكى: وپىنەى پىاوڭىكى نوقى سىبەر).

- ئەم ئىسلوبە تارادەيەك لە رۇمان و چىرۆكى درىژدا ئەو حالەتە سەلبىيە دروست ناكات كە "بەو رىژەيە" لەچىرۆكى كورتدا دروستى دەكات.

- دىسان ھەر بەھوى ھەمان تايبەتەندىيانەو، روودا و لە چىرۆكەكانى ئەو دا نەيتوانىو ھەبىت بە

ئامانجى سەرەككى گىرەروە! بەلكو زياتر "و ھەك شىتىكى ئاگرنگا" ياخود "و ھەك رەگەزىكى تىناخراو" و "كەم بايەخ" دەكەوئىتە بەرچاو. (بىروانە چىرۆكى: وپىنەى پىاوڭىكى نوقى سىبەر).

ئەو شىوازە تائەم دواييانەش لاى ھەندى چىرۆكنووسى "تەنانت گەنجىش" ھەرماو.

- ديارىكردنى كات و شوڭىن روودا، بەمانا تايبەتى و موشەخسەكەى كات و شوڭىن ئەك بەمانا گشتى و شموليەكەيان، لەچىرۆكەكانى لەتيف حامدا دوورە پەرىزىيى ئى كراو (كە تائىستاش چىرۆكى كوردى ئەم قۇناغە، خوازيارى زياتر بەرچەستەكردنى ئەو دوورە پەرىزىيەيە) ئەمەش دووبارە دەگەرپتەو بۇ ئەو ھى ك ئەو چىرۆكەكانە تىكەلەيەكن لەپەخشان و چىرۆك: ھەر ھەما رەنگە تارادەيەك بەشگەرپتەو بۇ ئالەبارىي ارودۇخى سىياسى و كۆمەلەيەتتى ئەو كاتەو ھى كوردستان و مەبەست لەو ھى برىتى بوو بىت لە شوڭىن بىر كوردنى رووداوى چىرۆك و شاردنەو ھى ھەندى تىرواڭىن و بوچوونى دژە كۇن.

- رەمزىيەت كە دووبارە بەھوى ئالەبارى بارودۇخى سىياسىي ئەوساى كوردستانەو يەككىك بوو لە سىماكانى "پەخشان و شىعەر" و لە چىرۆكدا كەمتر پەناى دەبرايەبەر، يەككىكى دىكە لەو سىمايانەى چىرۆكەكانى لەتيف حامدان پىئ دەناسرىتەو.

(بىروانە چىرۆكى: بەشكى لە داستانى سوالگەرە نەناسراو كە/ رۆژمىرى خەوالوئەكى شارى سەلجوقى/ و قولپى رشانەو ھى رەش).

- دابەشكردنى جوگرافىي دەق بەسەر بەش و تىبىنى و پەرەگرافى جياجياو "تارادەيەك سەربەخۇدا" يەككىگە لەجوانترىن و ديارترىم جياوازە شكلىەكانى لەتيف حامد لەوسادا. (بىروانە چىرۆكى: بەشكى لە / رۆژمىرى)

ئىستا با "زۇر بەكورتى!" بزانىن لەتيفحامد "بەراوردە كى" و "لەكەيدا" و "ھەج روويەكەو" جياوازيو ھە! لەتيف حامد "بەراورد بەچىرۆكنووسە ھاوسەردەمەكانى خوڭى" و "تا ناو ھاستى ھەفتاكان و ماو ھەك دواى ئەو ھەش" لەرووى "فۆرمى چىرۆكەو" ئەزموونىكى "كورت" و "جياواز" بوو: ھەر ئەو "كورتى" و "جياوازي" يەى ئەزموونەكەيشى، واى لە رۇشنىبرىي كوردى كردو ھە "تەسەر و تەو قوعى" گەرەى ھەبىت لەسەر ئەگەرى "درىژەكىشانى ئەزموون و مانەو ھى ئەو لەژياندا" و واى كردو ھە بە بايەخەو بىروانرىتە ئەو ھەنگاھ "جياواز" ھ!

ژماره داها توومان تهر خانه بو
سواره ئیلخانی زادهی شاعیر

چەند دیریک

بو لهتيف حامد بهرزنجی

بهاریکی کهمدا کۆچی دوایی کردو خەسارەتییکی گەورە لەئەدەب و رووناکییری کورد کەوت.

لهتيف حامد هەرچەندە لەهەرهەتی لاوتیتیدا لەسیاسەت و حیزبایەتی ئالابوو، هیندە سەرھالی ژیانی حیزبایەتی بوو، هیندەو کەمتریش نەچوو، بوو ئیودونیای ئەدەبەو، لەسائەکانی حەقتادا بەوگور و گەرمی و کاملییەو وەك میوانیکی ناسراو و ناسناي بواری ئەدەبی هاتە ناو و بووبە خانەخۆیی و دنیای چیرۆك و رەخنە و لیکۆلینەو و ئەدەبی کوردی و هەرزوو بەزوو، پاش بلاو بوونەو و چەند چیرۆكێك بووبە ناویك كەئەدیبان دوهرو نزيك ناسیان و گوئیان لەو دەنگە نوئیەبوو.

بەھاری سالی ١٩٧٤ لەو رۆژگارە تەلخ و رەشەدا كەسەرەتاپای كوردستان لەبەر دەم هیرشییکی بەعسیاندا بوو، ئالەو رۆژگارە سەخت و نالەبارەدا لەتيف لەمالەكەي خۆیدا لەگەڕەگی شاترلوو لەنیو ژن و مندال و براو خوشكەکانیدا بیلوی چاوەکانی لەیەکانا و لەنازارو ئەشكەنجەي شیرپەنجە ناسوودە بوو.

بەلام نەئەو رۆژە تەرمی لەتيف خرایە سەرشانەي ئەدیبان و تامەزرۆیانی ئەو بیاوو و ئەلەسەر گۆرەكەیدا شتیکی بو گوترا. تەنیا هەوالی مردنەكەي لەنیوان ئەدیبان و نووسەرانیدا پاش ماوەیەکی زۆر دەماو دەم راگەیان درا و كەسیك لەدواییدا بەسەریان نەكردەو.

لهتيف لهقونای سەرەتایی خویندنندا وەك قوتابییەکی زیرەكو ژیر تواناكانی دەرکەوتو و لەناوئەندیدا زیاتر ئەو توانایەي گەشەکردو دەستەي کردبە نووسین بەزمانی عەرەبی و لەوسەر و دەمانەدا لەجالاکیەکانی قوتابخانەیییدا وەك خویندکاریکی وریا و ژیر نامزەي پیدەکرا و لەقونای نامادەیییدا زیاتر لەویارانەدا دەرکەوتو و هەرلەم قوناغەدا چوو و ریزەکانی یەکیتی قوتابیانی کوردستان و هەرلەرینگەي ئەو ریکخراوەو بووبە ئەندامی (پ.د.ك) و لەکۆلیژی پەرورەدە لەبەغدا بەدەرکەوت.

لەمانگرتنی قوتابیانی بەغدادا لەسەرەتای سالی ١٩٦٢ بەشداربوو و لەهەموو کۆر و کۆبوونەو و بۆنە نیشتمانیەکاندا وەك (بیژەر)ی زمانی عەرەبی بەشداري دەکرد. هەرلەسالی ١٩٦٢ داچەند جاریك داواکاری پیشکەش بەرادییو تەلەفزیونی بەغداد کردبوو، تالەو دەزگایانەدا بکریت بەبیژەری عەرەبی، بەلام بەخت رینگەي نەدا. هەرئەو بەهرەو توانایەبوو کەکاتی لەسالی ١٩٦٢ دا دواي تەواوکردنی خویندنای زانکو، لەتيف حامد لەگەل پۆلی لەهەقالانی خۆي چوو و ریزەکانی شۆرش و بوون بەپیشمەرگەو لەکاتییدا کەئیزگەيەك کەلەچەند نامیرییکی لاسلی لەماوەت دروستکراوو، دەنگەكەي دەگەیشتە بواریکی دیاریکراو، خوالیخۆشبوو بوو بەبیژەری بەشی عەرەبیەكە. هەرلەدوای ریکەوتنامەي ئەو سەردەمەي سەرگردایەتی بارزانی و موشیر عەبدولسلام عارف لەشوباتی ١٩٦٤ دا ودا بەشبوونی سەرگردایەتی پارتي بەسەر دووبالدا لەتيف حامدی جوانەمەرگ گەرایەو و لەپاریزگای کەرکوک بووبە مامۆستا و تامانگی نازاری ١٩٧٤ لەچەند خویندنایەکی کەرکوکدا وەك مامۆستا و بەرپۆبەر کاریکردوو. کەبەداخەو لەومانگەدا بەنەخۆشی شیرپەنجە لەتەمەنیکی کورت و

دو قەڵ

39

مجموعه نوری توفیق

